

CRÉEZ et RÉVISEZ vous-même votre
PETITE ANNONCE LeDroit, peu importe
où vous êtes. C'est simple et pratique !

WWW.MAPETITEANNONCELEDROIT.COM

LeDroit



LA RÉGION VERS LONDRES



2012



Martin Comtois **PAGE 34**

AU QUÉBEC

**PRÊTS
POUR DES
ÉLECTIONS**

Philippe Orfali **PAGE 4**

LeDroit

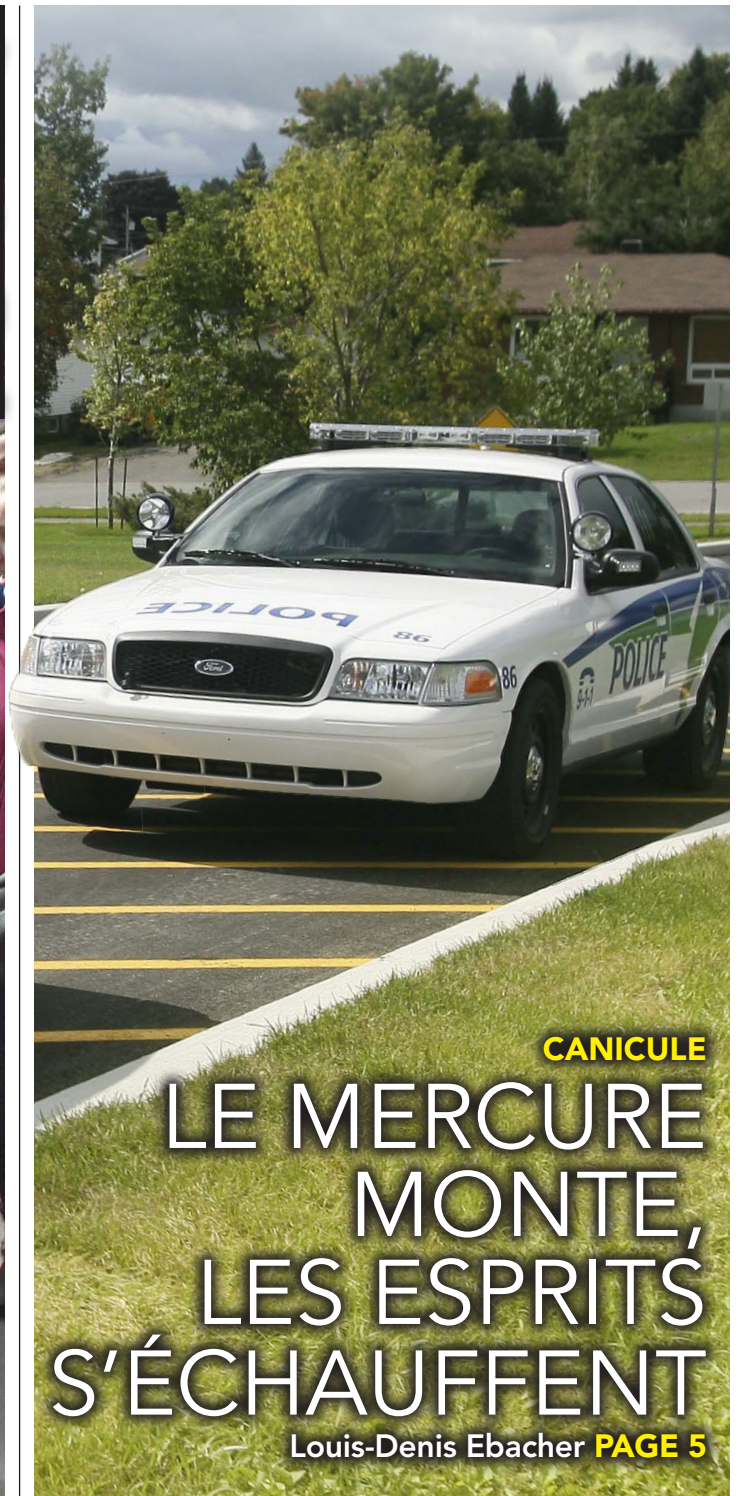
AVEC VOUS DEPUIS BIENTÔT 100 ANS

FONDÉ LE 27 MARS 1913

CONFLIT ÉTUDIANT

**FACTURE SALÉE
POUR L'UQO**

Mathieu Bélanger **PAGES 2-3**



CANICULE

**LE MERCURE
MONTE,
LES ESPRITS
S'ÉCHAUFFENT**

Louis-Denis Ebacher **PAGE 5**

**EXPRIMEZ
VOTRE
INDIVIDUALITÉ**

FIAT 500
À partir de
13 595\$
0\$ frais
d'administration



**KOLLBEC
GATINEAU FIAT**

812, boul. Maloney Ouest, Gatineau
819 568-1414

www.kollbec.com



TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES,
DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?

613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO en détails PAGE 33



Généralement nuageux.
70% de probabilité
d'averses ou d'orages.

Max. 33 Min. 17

NOUS JOINDRE

Renseignements généraux: 613-562-0111

Abonnements et livraison du journal

tirage@ledroit.com 613-562-0555

www.cyberpresse.ca/abonnement 1 800-267-6961

Lundi au vendredi: 6 h — 16 h 30

Samedi: 7 h — 12 h

Rédaction

nouvelles@ledroit.com 613-562-0333

Publicité

(annonces commerciales) 613-562-7747

Lundi au vendredi: 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222

necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555

Lundi au jeudi: 8 h — 19 h

Vendredi: 8 h — 17 h 30

Samedi: 8 h — 12 h

SOMMAIRE

Actualités	16	Horoscope	24
Arts	22	Loteries	21
Détente	24	Nécrologie	29
Économie	20	Petites annonces	25
Éditorial	14	Sports	31
Forum	15	Statistiques	33

Le quotidien LeDroit est publié
et édité par LeDroit, une division
de 3834310 Canada Inc dont
le siège social est sis au
47 rue Clarence Bureau 222
à Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
LeDroit est imprimé à Gatineau
par la compagnie Qualimax,
propriété de Transcontinental.



merci de
recycler ce journal

Sur le web

ledroit.ca

QUESTION DU JOUR

Allez-vous suivre les compétitions des
Jeux olympiques de Londres ?

Oui – 56% Non – 44%

318 votes

LE CONFLIT ÉTUDIANT À L'UQO

78 % 261 93

des étudiants ont complété
leur session d'hiver, soit 4490
des 5710 étudiants inscrits.

étudiants ont eu au moins
une cote I (incomplet) sur
leur relevé de notes

étudiants ont mené leur
boycott jusqu'au bout,
récoltant la cote I (incom-
plet) pour tous leurs cours.

Malgré la demande de démission déposée par le syndicat ce printemps

Le recteur Vaillancourt appuyé par plusieurs professeurs

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Le recteur de l'Université du Québec en Outaouais (UQO), Jean Vaillancourt, reçoit l'appui sans équivoque de plusieurs dizaines de professeurs qui souhaitent le voir demeurer en poste.

Une pétition de 71 signataires a été déposée lors de la dernière rencontre du conseil d'administration de l'UQO, au début du mois de juin. Ceux qui y ont apposé leur signature affirment se dissocier de la proposition votée par le syndicat des professeurs qui demandait la démission du recteur Vaillancourt.

« Cette demande du syndicat est injuste », clame Rokia Missaoui, professeure au département d'informatique et d'ingénierie, à l'origine de la pétition. « Moi et quelques autres collègues avons voulu faire parler la majorité silencieuse. Plusieurs professeurs de l'UQO reconnaissent que le recteur est un homme intègre, sérieux et qui a beaucoup fait pour l'UQO. Je crois qu'aujourd'hui, il est temps de faire la paix dans notre institution. Il faut que l'harmonie revienne. »

Vaillancourt touché

Le recteur s'est dit touché par cet appui à son endroit. « Je remercie tous les professeurs qui ont courageusement signé cette pétition, a-t-il indiqué au *Droit*. Le corps professoral est encore divisé, mais ma responsabilité sera de prendre les mesures nécessaires d'ici la fin de l'été pour que l'UQO reprenne son élan. Nous



ETIENNE RANGER, Archives LeDroit

M. Vaillancourt s'est dit touché par l'appui des 71 professeurs signataires et promet de rétablir la confiance entre l'administration et les professeurs.

sommes tous des adultes, nous avons vécu des événements exceptionnels, difficiles, mais je pense que nous sommes encore capables de travailler ensemble. Des gestes seront posés d'ici la fin de l'été et tous retrouveront le goût de travailler. »

Le recteur Vaillancourt affirme n'avoir jamais eu l'intention d'obtempérer aux demandes du syndicat qui

réclamait sa démission. « Les gens ont réagi avec émotion et c'est normal avec ce que nous avons vécu, dit-il. J'ai fait tout ce qui était humainement possible pour respecter la loi et assurer le bien-être de tous. Je salue toutes les marques d'appui qui m'ont été manifestées depuis ces événements. »

La session d'automne doit débuter le 4 septembre prochain.

LE SOLDE ESTIVAL DE MINI EST ARRIVÉ.

VOTRE BUDGET SERA LE DERNIER DE VOS SOUCIS.

LA MINI COOPER KNIGHTSBRIDGE. L'OFFRE SE TERMINE LE 31 JUILLET.

TAUX DE FINANCEMENT
À PARTIR DE

0,9 %*

TAUX À LA LOCATION
2,9 %*
JUSQU'À 48 MOIS

MENSUALITÉ À LA LOCATION

289 \$**

MONTANT DÛ À LA LIVRAISON : 3 536 \$.
TAXES EN SUS.†
PRIX DE VENTE TOTAL : 25 713 \$.



Pour plus de détails, passez chez

MINI OTTAWA EAST
1040, chemin Ogilvie, Ottawa
613 288-MINI (6464)

MINIOTTAWA.COM



ENTRETIEN
PÉRIODIQUE
SANS FRAIS

Photos des véhicules à titre indicatif seulement. Le solde estival de MINI prend fin le 31 juillet 2012. *Offre à l'achat : le prix de vente est de 25 713 \$. Ce prix total inclut le PDSF, les frais de transport et préparation de 1 695 \$, la taxe sur le climatiseur (100 \$), les droits sur les pneus (12 \$) et les frais d'administration du concessionnaire (jusqu'à 250 \$). Taxes en sus. **Les taux de financement sont fournis par Services financiers MINI, sous réserve d'approbation du crédit. Autres taux disponibles sur termes de plus longue durée. †Le taux de location est celui offert par Services financiers MINI sur approbation du crédit uniquement quant au modèle ci-après cité en stock : MINI Cooper Knightsbridge 2012. Offre à la location : pour une location de 48 mois, avec versement initial de 2 536 \$ (sur approbation de crédit) avec un taux d'intérêt annuel de 2,9 % comportant une mensualité de 289 \$, un montant de 3 536 \$ est exigé à la signature du contrat de location, lequel montant inclut l'acompte de 2 536 \$, un dépôt de sécurité de 289 \$, la première mensualité, ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière (47 \$), la taxe de recyclage de pneus de 12 \$ ainsi que la taxe sur le climatiseur de 100 \$. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 11 092 \$. L'obligation totale pour la location est de 19 970 \$ (incluant l'acompte versé et de la valeur résiduelle). Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km; 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usage excessif. Les concessionnaires sont libres de fixer leurs propres prix et d'exiger des frais d'administration, ce qui modifie le taux de financement. Cette offre est d'une durée limitée, sujette à la disponibilité et peut être modifiée ou annulée sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 29 juin 2012. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire MINI pour obtenir tous les détails. ††La cote de consommation de carburant s'applique à la MINI Cooper Knightsbridge 2012 avec transmission manuelle. Les chiffres concernant la consommation de carburant sont à titre indicatif seulement et basés sur les cotes de consommation de carburant de l'échelle EnerGuide 2012. La consommation réelle de carburant peut varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires au véhicule. ‡Les modèles MINI 2012 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 3 ans ou 50 000 km, selon la première éventualité. © MINI Canada, 2012. « MINI », le logo MINI, tous les noms de modèles MINI et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à MINI sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

La session d'été annulée faute d'inscriptions, des millions de dollars perdus

Le conflit étudiant a coûté cher à l'UQO



MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Le conflit étudiant aura eu un impact financier «extrêmement important» sur l'Université du Québec en Outaouais (UQO), si bien que le manque à gagner dans les coffres de l'institution atteindra plusieurs millions de dollars cette année.

Le recteur Jean Vaillancourt s'est d'ailleurs dit «très préoccupé» par cette situation. «Tout ça pourrait mener à un déficit important, a-t-il précisé, hier. Toutes proportions gardées, l'UQO sera, dans tout le Québec, l'université la plus durement frappée financièrement par le conflit étudiant.» Selon nos informations, l'UQO accuse actuellement un déficit d'opération évalué à 4 millions\$.

contexte et l'incertitude entourant le conflit étudiant ont fait en sorte que beaucoup d'étudiants inscrits ont abandonné leurs cours ici pour aller poursuivre leur formation de l'autre côté de la rivière où il y a une offre compétitive. Notre contexte frontalier fait en sorte que l'UQO est beaucoup plus vulnérable que les autres établissements postsecondaires au Québec.»

Des millions de pertes

Le recteur Vaillancourt souhaite ardemment pouvoir récupérer au trimestre d'automne les étudiants qui ont abandonné leur cours cet été. La santé financière de son institution en dépend grandement. La partie est cependant loin d'être gagnée. «Les demandes d'admission sont à la hausse par rapport aux années antérieures, mais la conversion de ces demandes en inscriptions officielles se fait attendre, dit-il. Nous avons plusieurs semaines de retard par rapport aux autres années à ce



PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

« Toutes proportions gardées, l'UQO sera l'université la plus durement frappée financièrement par le conflit étudiant. »

— le recteur Jean Vaillancourt

Même si le mouvement étudiant est en veilleuse pour l'été, les impacts du conflit continuent de se faire sentir à l'UQO, toujours sous le coup d'un vote de grève générale illimitée. Devant le peu d'inscriptions, l'université a été contrainte, hier, d'annoncer l'annulation de son trimestre d'été. En tout, 72 cours ont été annulés. Cette mesure exceptionnelle touche tout au plus 1000 étudiants. Seuls les cours offerts dans les programmes exécutifs et les cours à l'intention des étudiants étrangers sont maintenus, tout comme les activités de stage. Les étudiants touchés seront remboursés automatiquement cette semaine.

«Le nombre d'abandons était tout simplement trop important pour avoir une offre de cours cet été, a précisé M. Vaillancourt. Le

chapitre. Je suis très préoccupé actuellement.»

La prolongation de la session d'hiver a coûté environ 500 000\$ à l'UQO. La décision prise hier d'annuler le trimestre d'été aura pour sa part un impact financier estimé à entre 1 et 2 millions\$. À cela s'ajoutent les revenus en moins liés à la décision de Québec de faire passer la hausse des droits de scolarité de 325\$ à 254\$. «Pour l'instant, on travaille très fort à combler le retard dans les inscriptions pour l'automne, précise M. Vaillancourt. La solution est là, mais j'appréhende la fin du mois de septembre, moment où nous aurons une meilleure idée de l'impact des inscriptions de l'automne. L'impact potentiel d'une baisse des inscriptions cet automne serait beaucoup plus important encore que la décision

Le conflit étudiant à l'UQO coûtera plusieurs millions de dollars à l'institution, notamment à cause de la prolongation de la session d'hiver, ainsi que l'annulation de la session d'été annoncée hier.

annoncée aujourd'hui d'annuler le trimestre d'été.»

Rencontre à Québec

Les dépenses en plus et les revenus en moins liés au conflit étudiant seront «très durs à absorber», admet le recteur Vaillancourt. «J'appréhende les impacts du conflit sur les effectifs étudiants à l'automne

avec un grand inconfort, ajoutait-il. C'est à l'automne que nous allons réellement voir tout l'impact du conflit sur l'UQO.»

Déjà, Jean Vaillancourt et son équipe de direction tentent de sensibiliser le gouvernement à la situation difficile que vit actuellement l'UQO. Une rencontre a d'ailleurs eu lieu, la semaine dernière, à Québec, entre le recteur Vaillancourt

et la ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne. «On veut sensibiliser les décideurs à Québec à notre situation, indique M. Vaillancourt. Je m'attends à une sensibilité particulière de leur part lors des discussions sur les enjeux budgétaires. Ça fait plusieurs fois qu'on le dit, mais l'UQO doit être dotée des mêmes moyens que les autres établissements au Québec.»

GMC TERRAIN 2012
Efficace et polyvalent

À PARTIR DE

28 995\$* ou **1 6523\$****
Transport et préparation inclus /aux 2 sem.
0 \$ COMPTANT

0% / 84 mois

www.lachapellebuickgmc.com | 900, boul. St-Joseph, Gatineau | 819 778-3111



LACHAPELLE
BUICK GMC

* Taxes en sus. ** Achat 84 mois, 182 versements plus taxes, obligation totale 34 568,53\$. S.A.C.

À quelques semaines d'une vraisemblable campagne électorale au Québec

L'Outaouais se prépare aux élections



PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

Certains ont déjà affiché leurs couleurs, d'autres le feront sous peu. Les candidats aux prochaines élections provinciales des cinq circonscriptions de l'Outaouais s'activent, à quelques semaines d'un vraisemblable déclenchement des élections.

Les photos sont prises, les pancartes iront sous presse prochainement et les locaux électoraux des différents candidats ont été identifiés. Tout est prêt ou presque, en Outaouais.

«Les portraits (pour les pancartes électorales) ont été pris tout, tout récemment», a confié hier la députée de Hull Maryse Gaudreault, après avoir insisté pendant quelques minutes que rien, à son avis, ne laisse présager la tenue d'un scrutin aux environs de la rentrée scolaire.

«Moi, je n'ai rien entendu à ce sujet», a-t-elle soutenu.

La vaste majorité des 125 candidats libéraux ont été pris en photo ce week-end, à Montréal. Les autres partis procèdent aussi, chacun de leur côté, à ce rituel électoral.

Pour l'heure, seuls le Parti libéral du Québec et Québec solidaire ont dévoilé le nom de leurs candidats dans les cinq circonscriptions de la région. Les députés libéraux sortants demeurent en selle, à l'exception de Norm MacMillan, qui a annoncé sa retraite la semaine dernière. C'est Alexandre Iracà, issu du milieu de l'éducation, qui sera candidat.

Candidats à choisir au PQ

Au Parti québécois, trois assemblées d'investiture – dans



Une série d'affiches électorales à Gatineau en 2008. Les troupes des différents partis politiques sont déjà à pied d'œuvre en Outaouais. D'ici peu, les pancartes des différents candidats seront imprimées, n'attendant que le déclenchement officiel des élections pour apparaître aux quatre coins de la région.

Pontiac, Chapleau et Gatineau – doivent encore être tenues. Les noms des candidats seront dévoilés d'ici quelques semaines, a expliqué hier le président régional du Parti, Jean-François Primeau.

«On veut faire les annonces à

l'approche du déclenchement des élections prévu le 1^{er} août. D'ici là nous sommes sur le terrain.»

Le recrutement de bénévoles avance à grands pas, a ajouté celui qui sera aussi candidat du PQ dans Papineau.

Joint hier, l'ex-député bloquiste de Gatineau, Richard Nadeau, retourné à l'enseignement depuis sa défaite aux élections fédérales du 2 mai 2011, rejette l'idée de se lancer dans la course... cette fois-ci.

«Je serai candidat (fédéral) en

2015 si le Québec n'est pas souverain», a-t-il affirmé.

La CAQ reste discrète

La Coalition avenir Québec de François Legault n'a pas, elle non plus, dévoilé le nom de la plupart de ses porte-étendards. Mais ceux-ci ont déjà été sélectionnés, a affirmé hier Étienne Boulrice, qui agit à titre de coordonnateur pour la formation de centre droit en Outaouais.

Luc Angers, conseiller municipal de Gatineau, sera candidat dans Chapleau, tandis que dans Gatineau, la CAQ mise sur Michael Halloran, l'ex-gérant de l'épicerie Maxi du boulevard Maloney.

«On a cinq candidats qui sont déjà à l'œuvre même si leur nom n'est pas encore public», a indiqué Étienne Boulrice.

S'agira-t-il de candidats vedettes comme l'espérait le chef caquiste? «Certaines de ces personnes sont des personnes connues», a avancé M. Boulrice, refusant d'indiquer s'il sera lui-même candidat.

La Presse révélait samedi qu'un candidat de la région de Montréal avait été démis de ses fonctions après avoir été incapable d'amasser quelque 22 000 \$ en dons tel qu'exigé par le parti.

Cette situation ne risque pas de se reproduire en Outaouais, a soutenu M. Boulrice. «Chaque circonscription a ses objectifs, qui varient d'un comté à l'autre. Je suis confiant que les candidats atteindront leurs objectifs de financement. La situation (de l'ex-candidat Alain-Michel Ayache) est particulière et ne risque pas de se reproduire ici.»

Du côté du parti indépendantiste Option nationale, on est toujours à l'étape du choix des candidats dans la région. Le chef Jean-Martin Aussant sera de passage en Outaouais vendredi prochain. Il en profitera pour rencontrer des candidats potentiels, affirme-t-on du côté de son organisation.

Un QG régional – et pas de local de comté – pour la formation de François Legault

La CAQ se contentera d'un seul local pour 30 000 km²

PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

Insistant sur le fait qu'elle veut faire de la politique différemment, la Coalition avenir Québec rejette l'idée d'ouvrir des bureaux de candidats dans les cinq circonscriptions de la région aux prochaines élections, a appris *LeDroit*.

La formation de centre droit ouvrira plutôt un seul quartier général régional, destiné aux cinq circonscriptions de l'Outaouais, un vaste territoire qui

s'étend sur plus de 30 000 kilomètres carrés.

«C'est la décision que nous avons prise, a indiqué hier

politique différemment et nous n'aurons pas de locaux (dans les comtés). C'est une nouvelle approche.»

Les candidats de la CAQ auront bien du chemin à faire – au sens propre comme au figuré – pour se faire connaître.

Étienne Boulrice, coordonnateur régional du parti de François Legault dans la région de l'Outaouais. On veut faire de la

L'accent de la campagne de la CAQ en Outaouais sera mis sur la force de cette équipe de candidats, qui incluent pour l'instant

le conseiller municipal de Gatineau Luc Angers, et Michael Halloran, un homme d'affaires local.

La région est vaste, a convenu M. Boulrice. Et les candidats de la CAQ auront bien du chemin à faire – au sens propre comme au figuré – pour se faire connaître.

«Les candidats connaissent bien leurs circonscriptions. Notre but c'est d'être moins dans les bureaux et plus sur le terrain», ajoute-t-il.

Le Parti libéral du Québec a lui aussi un coordonnateur régional de campagne. Mais chaque candidat aura son propre bureau de

circonscription.

«Chaque comté est tellement différent démographiquement, économiquement ou géographiquement. Le choix du mode de campagne leur revient, cela dit, nous n'avons jamais fonctionné ainsi au Parti libéral», a indiqué la députée libérale sortante de Hull, Maryse Gaudreault.

» EN PAGE 16

Le chef de la CAQ n'assiste pas à une activité rapportant moins de 25 000 \$, a appris *La Presse*.

La police de Gatineau observe une hausse marquée des comportements violents

La canicule échauffe aussi les esprits



LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

La longue et puissante vague de chaleur qui déferle depuis plus de deux semaines sur l'Outaouais échauffe les esprits au point où les services d'urgence notent une hausse marquée des comportements violents.

La dernière fin de semaine a été particulièrement occupée, observe Pierre Lanthier, l'agent relationniste de la police de Gatineau. «Je pense qu'on a passé le Code criminel au complet, sauf les meurtres, cette fin de semaine», lance-t-il. À elle seule, la police gatinoise a reçu plus de 700 appels dans la seule fin de semaine. «C'est beaucoup, note l'agent Lanthier. C'est environ un tiers de plus qu'à l'habitude.»

Rage au volant, bagarres, *partys* de piscine qui tournent au vinaigre à cause d'un mélange explosif de chaleur intense, d'alcool et de vieux conflits : la patience et le civisme des

gens s'effritent quand le mercure frôle les 40 °C pendant plusieurs jours.

«On le voit sur le terrain, poursuit le policier. L'attitude des gens change avec ce genre de phénomène. C'est comme lors des pleines lunes... Ce n'est pas un mythe. Nous recevons plus d'appels...»

Selon d'autres policiers de l'Outaouais rencontrés hier, les gens semblent moins bien dormir par les temps qui courent. Les jeunes et les moins bien nantis, qui ne peuvent se payer un système d'air climatisé dans la voiture ou à la maison, font partie des gens durement mis à l'épreuve.

La circulation automobile, bien que moins dense en cette période de vacances, compterait proportionnellement plus d'impatients, de bons candidats à la rage au volant.

Presque terminée

L'intense canicule qui sévit sur le sud du Québec et l'est de l'Ontario est sur le point de prendre fin, mais il pourrait y avoir un prix à payer, selon Environnement Canada.

Un front froid traversera la province aujourd'hui, ce qui va



PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

À elle seule, la police gatinoise a reçu plus de 700 appels cette fin de semaine. «C'est beaucoup, note l'agent Pierre Lanthier. C'est environ un tiers de plus qu'à l'habitude.»

très probablement causer des averses et des orages qui pourraient être violents.

En Outaouais, le mercure pourrait atteindre la barre des 35 °C en milieu de journée, bien que des averses et des orages soient prévus en fin d'après-midi et en début de soirée.

Le mercure devrait se maintenir sous la barre des 30 °C pour le reste de la semaine.

Selon le météorologue André Cantin, il faudra garder l'œil ouvert pour les veilles et alertes météorologiques, car les orages issus de ce genre de choc entre une masse d'air chaud et une masse d'air froid peuvent avoir des conséquences violentes et sévères.

Les conditions seront en effet propices à la formation d'orages qui pourraient impliquer des

tornades, des microrafales ou encore de la grêle.

Avec Jonathan Blouin
et La Presse Canadienne

» EN PAGE 9

Plusieurs municipalités limitent l'utilisation de l'eau potable. Ottawa reçoit un coup de main venant de l'aéroport.

CONCOURS

LeDroit

AVEC VOUS ET POUR VOUS
DEPUIS 1913

LES GRANDS FEUX
DU CASINO DU LAC-LEAMY
www.feux.qc.ca

DANS LE CADRE DE SA 100^e ANNÉE D'EXISTENCE, LEDROIT INVITE 100 PERSONNES AUX GRANDS FEUX DU CASINO DU LAC-LEAMY

LE MERCREDI 8 AOÛT 2012!

NOM : _____ PRÉNOM : _____

ADRESSE : _____

VILLE : _____ CODE POSTAL : _____

TÉLÉPHONE : _____

COURRIEL : _____

☐ Oui, je désire recevoir gratuitement LeDroit pendant 12 jours en version papier*.

☐ Oui, je désire recevoir gratuitement LeDroit pendant 12 jours en version électronique*.

*Certaines conditions s'appliquent. Pour nous joindre, 613 562-0555 ou 1 800 267-6961.

CONCOURS GRANDS FEUX 100 ANS LEDROIT

POUR PARTICIPER : Remplissez-le coupon et faites-le parvenir à : LeDroit, 47 rue Clarence, bureau 222, C.P. 8860, succursale T, Ottawa (Ontario), K1G 3J9 ou à LeDroit, 1100 Boul. Maloney Ouest, Gatineau (Québec), J8T 6G3. Vous pouvez également déposer vos coupons en personne à l'un de nos bureaux. Les coupons doivent être reçus au plus tard à 16 h 30 le lundi 30 juillet 2012. Le tirage aura lieu le mardi 31 juillet 2012 à 10 heures. Tirage aléatoire des 50 paires de billets parmi les participants. Aucun facsimilé ne sera accepté. Règlement disponible aux bureaux du quotidien LeDroit.

LEDROIT, LE MARDI 17 JUILLET 2012

Sears[★]

Rabais à ce magasin seulement

OTTAWA

Centre Rideau, 50 rue Rideau

NOTRE DERNIÈRE

VENTE D'ENTREPÔT!

Choisissez parmi une large sélection d'articles de

**MODE, CHAUSSURES, BIJOUX, DE RANGEMENT, DE VOYAGE,
POUR LA CHAMBRE ET LA SALLE DE BAIN, MÉNAGER, DE MEUBLES,
DE MATELAS, D'APPAREILS ÉLECTRONIQUES, D'ÉQUIPEMENTS DE SPORT,
D'APPAREILS D'EXERCICE, D'OUTILS, DE QUINCAILLERIE, DE MEUBLES
DE PATIO, DE GRILLS ET PLUS ENCORE !**

En plus...

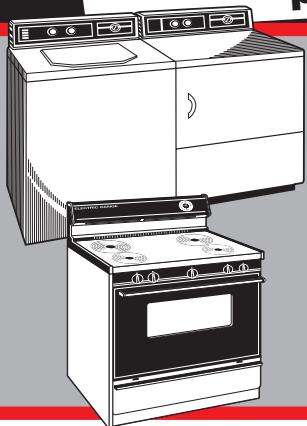
**POUR UNE SEMAINE SEULEMENT
DANS TOUT LE MAGASIN**

Obtenez un **DE 10%**
**RABAIS
ADDITIONNEL**

**sur tous vos
achats de 50 \$**
et plus**

**lorsque vous nous fournissez votre adresse courriel*.
Demandez à un de nos associés aux ventes pour plus d'information et
pour le coupon. Offre valable jusqu'au jeudi 19 juillet 2012.**

**Les cosmétiques,
les parfums et les concessions ne sont pas inclus dans cette offre.**



*Économies
supplémentaires*

**SUR LES APPAREILS
ÉLECTROMÉNAGERS**

**TÉLÉVISEURS ET ÉLECTROMÉNAGERS COMPRENANT
LAVEUSES, SÈCHEUSES, RÉFRIGÉRATEURS,
CONGÉLATEURS, CUISINIÈRES, FOURS ENCASTRÉS,
LAVE-VAISSELLE ET MICRO-ONDES.**



HEURES NORMALES D'OUVERTURE DES MAGASINS. NOUS ACCEPTONS TOUTES LES CARTES DE CRÉDIT PRINCIPALES Y COMPRIS LES CARTES DE CRÉDIT DE SERVICES FINANCIERS SEARS. NOUS ACCEPTONS LES CARTES-CADEAUX SEARS ET LES CARTES DE PAIEMENT SEARS. TOUS LES ARTICLES SONT DISPONIBLES JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. LES OFFRES DE LA CIRCULAIRE SEARS NE SONT PAS DISPONIBLES À CE MAGASIN. OFFRE VALABLE JUSQU'AU 19 JUILLET 2012. * EN FOURNISSANT UNE ADRESSE COURRIEL VALIDE, VOUS RECEVREZ DES COURRIELS SUR LES PROMOTIONS ET LES PROCHAINS ÉVÉNEMENTS CHEZ SEARS. VOTRE ADRESSE COURRIEL RESTERA CONFIDENTIELLE ET NE SERA PAS PARTAGÉE AVEC DE TIÈRCES PARTIES. VOUS POUVEZ VOUS DÉSABONNER À TOUT MOMENT DIRECTEMENT DE N'IMPORTE QUEL COURRIEL DE SEARS.CA. PRENEZ CONNAISSANCE DE NOTRE POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ À WWW.SEARS.CA ** AVANT TAXES

Malgré le règlement sur l'affichage bilingue de Clarence-Rockland

Les panneaux en anglais ont la vie longue



SAMUEL BLAIS-GAUTHIER

sbgauthier@ledroit.com
correspondant régional

Plus difficile qu'ailleurs à Clarence-Rockland de faire respecter un règlement sur l'affichage bilingue?

L'entreprise Pattison Outdoor, qui exploite de grands panneaux publicitaires partout au Canada, a plaidé coupable jeudi dernier d'avoir enfreint le règlement sur l'affichage bilingue de Dieppe, au Nouveau-Brunswick, après plusieurs mois de contestation judiciaire.

Pendant ce temps, à Clarence-Rockland, le géant de l'affichage continue de présenter des panneaux unilingues sans être trop incommodé par la municipalité, qui a pourtant adopté un arrêté municipal semblable à celui de la Ville de Dieppe obligeant l'affichage dans les deux langues officielles.

La Cité de Clarence-Rockland a récemment admis au *Droit* qu'il était difficile de faire appli-

quer à la lettre le règlement sur l'affichage bilingue puisque «les affiches non conformes poussaient comme de la mauvaise herbe».

Le directeur de la réglementation de la municipalité avait aussi déclaré être au courant que l'entreprise Pattison Outdoor affichait régulièrement des messages publicitaires unilingues anglophones à l'entrée de la ville, en bordure de la route 17, et disait «étudier l'affaire».

«Pas des affiches»

Pattison Outdoor a confirmé que la Cité de Clarence-Rockland a discuté à au moins deux reprises du cas de bilinguisme avec l'entreprise, qui se défend toujours d'enfreindre le règlement sur l'affichage de Clarence-Rockland.

«Nos panneaux ne sont pas des affiches, mais des médiums publicitaires au même titre qu'un journal ou encore une station de radio. Pour cette raison, nous ne sommes pas assujettis au règlement sur l'affichage de la ville», prétend le porte-parole de l'entreprise Pattison Outdoor.

Aucune démarche légale n'aurait jusqu'à maintenant été entreprise par la Cité de Cla-



SAMUEL BLAIS-GAUTHIER, Archives LeDroit

Le géant de l'affichage Pattison Outdoor continue de présenter des panneaux unilingues sans être trop incommodé par Clarence-Rockland, qui oblige pourtant l'affichage dans les deux langues officielles.

rence-Rockland pour forcer Pattison Outdoor à afficher son contenu en français et en anglais.

Hier, personne à l'hôtel de ville de Clarence-Rockland n'était disposé à commenter.

«Ce n'est pas une affaire politique. Nos clients décident s'ils veulent annoncer en anglais ou

en français. Et dans le cas de Clarence-Rockland, la presque totalité des résidents comprend l'anglais», fait valoir le porte-parole de Pattison Outdoor.

Une affaire d'identité

Pour l'avocat Ronald Caza, qui défend le règlement sur l'affi-

chage bilingue du Canton de Russell, une municipalité voisine, c'est une affaire d'identité avant tout.

«Ça démontre ici une ignorance des réalités des minorités linguistiques. Bien sûr, la plupart des gens à Clarence-Rockland comprennent l'anglais, mais la raison première d'un règlement comme celui de l'affichage bilingue, c'est que les minorités linguistiques, dans ce cas-ci les francophones, voient chaque jour que leur langue et leur culture sont valorisées et que leur contribution est reconnue», estime M^e Caza.

La Ville de Dieppe et les entreprises Pattison Outdoor et CBS Outdoor en sont venues à un règlement en fin de semaine dernière. Les entreprises ont plaidé coupables aux 41 accusations portées contre elles pour non-respect du règlement sur l'affichage bilingue. En retour, la municipalité a consenti à imposer l'amende minimale pour chacun des chefs d'accusation.

«Je souhaite que d'autres municipalités bilingues et francophones voient ce résultat comme une raison de plus de ne pas être timide et de vouloir faire respecter les deux communautés linguistiques», a déclaré le maire de Dieppe, Yvon Lapierre.



PARCE QUE C'EST VOTRE FAÇON DE VOUS DÉTENDRE.

**POLYVALENCE ET PERFORMANCE.
LES VÉHICULES D'ACTIVITÉS SPORTIVES
X1 ET X3 SONT FAITS POUR VOUS.**

Visitez votre concessionnaire BMW d'Ottawa dès aujourd'hui.

Elite Automobiles Inc.
1040, chemin Ogilvie
613.749.7700
elitebmw.com

Otto's BMW Centre
660, chemin Hunt Club
613.725.3048
ottos.bmw.ca

Entretien régulier sans frais – 4 ans ou 80 000 km¹

	PRIX DE VENTE	MENSUALITÉS À LA LOCATION	TAUX À LA LOCATION
X1 28i xDrive – 2012	39 112 \$**	418 \$* 3 154 \$ MONTANT DÙ À LA LIVRAISON	1,9 %* JUSQU'À 48 MOIS
X3 28i xDrive – 2013	45 062 \$**	595 \$* 3 331 \$ MONTANT DÙ À LA LIVRAISON	4,9 %* JUSQU'À 48 MOIS

JUSQU'AU 31 JUILLET

Modèles européens montrés. Certaines options peuvent ne pas être offertes au Canada. ** Offre à l'achat : le prix de vente est de 39 112 \$/45 062 \$, ce qui inclut le PDSF (38 500 \$/42 450 \$), le transport et l'inspection de prélivraison (2 095 \$), la taxe sur la climatisation (100 \$), la taxe de gestion des pneus (23,36 \$), les frais d'administration du concessionnaire (jusqu'à 459 \$), les frais OMVIC (5 \$) et le rabais BMW Canada. TVH et immatriculation en sus. * Taux à la location offert par Services financiers BMW, sur approbation du crédit, uniquement pour les modèles de base BMW X1 xDrive 28i 2012/BMW X3 xDrive 28i 2013 en stock. * Offre à la location : 38 500 \$/42 450 \$ sur 48 mois à un taux d'intérêt annuel de 1,9 %/4,9 %, avec un acompte de 0 \$, pour des mensualités de 418 \$/595 \$. Un montant de 3 154 \$/3 331 \$ est exigé à la signature du contrat de location, qui inclut la première mensualité, un dépôt de garantie équivalant à une mensualité, le transport et l'inspection de prélivraison, la taxe sur la climatisation, les frais d'administration du concessionnaire, les frais OMVIC (5 \$), la taxe sur la gestion des pneus et les services PPSA. TVH et immatriculation en sus et payables à la signature. Immatriculation et plaque du véhicule, options, assurances et toutes taxes applicables en sus. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 18 480 \$/19 952 \$. L'obligation locative totale est de 22 812,34 \$/31 326,74 \$. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 16 000 km; 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. Le concessionnaire peut décider d'un prix au particulier et exiger des frais d'administration qui peuvent modifier le prix du véhicule. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Cette offre d'une durée limitée est sujette à la disponibilité et peut être modifiée ou annulée sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 juillet 2012. † Les véhicules BMW 2012 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien aux périodes recommandées sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. © 2012 BMW Canada Inc. «BMW», le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

PARTENAIRE
DE NOS

100ans

LeDroit

AVEC VOUS ET POUR VOUS
DEPUIS 1913

CE QUE VOUS DEVEZ LIRE

juillet 2012

L'INCONTINENCE

L'UN DES DERNIERS TABOUS MÉDICAUX

Saviez-vous que l'incontinence urinaire affecte environ 10% de la population canadienne? Ce nombre augmente à 30 % chez les personnes âgées vivant chez elles et à 50 % pour celles en résidences. Plus de la moitié des femmes âgées de 45 ans et plus souffrent d'incontinence. Ces nombres ne feront qu'augmenter avec le vieillissement de la population.

Les causes

L'affaiblissement des muscles pelviens, urétraux et de la vessie en sont les principales causes. L'âge avancé, la ménopause, la grossesse, certains médicaments, l'infection urinaire, les accidents vasculaires cérébraux (AVC), l'obésité ainsi que d'autres conditions médicales peuvent également causer de l'incontinence.

Les traitements

Les traitements visant à contrôler l'incontinence urinaire sont principalement de trois ordres. Dans un premier temps, certains traitements comportementaux (évacuation régulière, exercices des muscles pelviens, saines habitudes de vie, etc.) peuvent s'avérer efficaces. Certains traitements pharmaceutiques sont également disponibles et, finalement, certains traitements chirurgicaux.

Côté Santé peut vous aider !

Heureusement, il existe une panoplie de produits pouvant aider les gens aux prises avec une problématique d'incontinence. Ce n'est pas parce qu'on souffre d'incontinence urinaire qu'il faut rester entre les quatre murs de sa maison. « Les gens ne savent pas que des outils sont disponibles pour eux, explique Athéna Chabot, représentante des ventes chez Côté Santé. Par conséquent, ils s'empêchent de sortir de chez eux. »

À titre d'exemple, afin d'éviter le goutte à goutte qui survient dans certains cas, des coussinets spéciaux à différents degrés d'absorption sont disponibles. Il existe également des condoms urinaires, des cathéters, des pinces de Cunningham, des sacs collecteurs d'urine, des piqués lavables très absorbant pour la nuit ou encore, toujours afin de permettre de dormir l'esprit tranquille, des piqués jetables.

« De plus, lorsque les gens n'ont pas le temps de se rendre aux toilettes, des chaises d'aisance et plusieurs modèles d'urinoirs peuvent être placés dans différentes pièces de la maison » ajoute Mario Chauret, également représentant des ventes chez Côté Santé.

Il existe également des couches et culottes, des serviettes de nettoyage, des crèmes nettoyantes sans rinçage ainsi que des onguents protecteurs pour apaiser et traiter la peau suite à l'irritation.

Pour retrouver ces produits ainsi que plusieurs autres produits médicaux de tout genre et avoir plus d'information sur les options qui s'offrent à vous, n'hésitez pas à visiter Côté Santé au 355, boulevard Gréber à Gatineau ou à appeler leurs experts au **819-246-9393**.

À L'ÉCOUTE DE VOS BESOINS

 **Côté Santé**
équipements médicaux & orthopédiques

819 246-9393
cotesante.ca

355, boul. Gréber
Gatineau • Qc • J8T 6H8
(coin de la Gappe et Gréber)



Mises à l'épreuve par la sécheresse des dernières semaines

Les réserves d'eau sous observation

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Le niveau des réserves d'eau commence à semer l'inquiétude dans certains secteurs de l'Outaouais et de l'Est ontarien, résultat direct de la sécheresse des dernières semaines.

Les résidences et commerces alimentés par la rivière Nation-Sud, dans l'Est ontarien, pourraient être touchés par une baisse de débit, si la situation perdure.

L'Équipe d'intervention en matière de ressources en eau de la Conservation de la Nation-Sud affiche un niveau d'eau de deux, soit «bas», pour le bassin-versant. «Cela signifie qu'un problème d'approvisionnement mineur a été identifié», indique la technicienne des ressources Lisa Migneault.

Les conditions climatiques des dernières semaines ont réduit le débit du bassin-versant de 30 % par rapport à la normale estivale. Des propriétaires ont déjà commencé à signaler l'assèchement de leur puits.

Les activités récréatives sur ce cours d'eau sont aussi mises à

mal: le bas niveau d'eau révèle des roches et met en péril la navigation. Les résidents concernés devraient réduire leur consommation d'eau de 20 %, en évitant par exemple de laver la voiture ou d'arroser la pelouse. La rivière Nation-Sud prend naissance près de Brockville et se déverse dans la rivière des Outaouais, près de Plantagenet.

Pas critique en ville

Selon le conseiller Steve Desroches, les réserves d'eau de la ville d'Ottawa n'ont pas atteint de seuil critique, rappelant toutefois le nécessaire «gros bon sens» de ne pas laver la voiture ou de ne pas laisser pas le robinet sans raison valable en temps de sécheresse.

«Le niveau de la rivière des Outaouais n'a pas de répercussion significative sur le système central d'alimentation de la Ville. Les gens peuvent remplir leurs piscines et arroser leurs arbres et fleurs. Certains secteurs alimentés par d'autres sources, toutefois, doivent demeurer en contact avec nos autorités.»

À Gatineau, le service des com-

munications indique qu'il n'y a pas d'interdiction complète de l'arrosage mécanique, seulement permise qu'entre 3 h et 5 h du matin, selon le principe d'alternance des adresses paires et impaires. Tout arrosage mécanique est interdit le lundi, afin de permettre à la municipalité de «refaire ses réserves à la suite de la demande accrue qui survient normalement le week-end».

La demande en eau potable demeure dans la moyenne pour cette période de l'année, indiquent les directions de Gatineau et d'Ottawa.

La Petite-Nation à sec

La chaleur des derniers jours a incité plusieurs municipalités de la Petite-Nation à restreindre ou interdire l'arrosage sur leur territoire.

À Saint-André-Avellin, l'arrosage mécanique est tout simplement interdit. À Plaisance, il est plutôt question d'utilisation restreinte. Même son de cloche à Fassett et Chénéville.

Par ailleurs, à Montebello, les citoyens doivent faire bouillir leur eau pour au moins les 48

ERRATUM

Le texte publié en page 3 de notre édition de samedi comportait une erreur à propos de l'arrosage à Gatineau. Contrairement à ce qui était écrit, l'arrosage mécanique des pelouses est encore permis. Les résidents doivent toutefois respecter l'horaire prescrit par la Ville. Ainsi, l'arrosage mécanique est permis les mardis, jeudis et samedis, de 3 h à 5 h pour les adresses paires et, aux mêmes heures, les mercredis, vendredi et dimanche pour les adresses impaires. Il est interdit le lundi. L'arrosage manuel est permis tous les jours, sauf le lundi.

Avec Jessy Laflamme

**Manoir
Sainte-Marie**

Résidence privée
pour aînés

*Découvrez un foyer
chaleureux*

- Service de navette
- Repas frais fait maison
- Plusieurs services et soins de santé inclus dans le loyer
- Prix abordable et très compétitif

Une visite vous convaincra!

156, boul. Lorrain
Gatineau (Qc) **819 663-5736**
manoirstemarie.com

Entreprise familiale
Famille Kamar

Feu de broussaille au sud-ouest d'Ottawa

Des véhicules de l'aéroport en renfort

L'aéroport d'Ottawa prête ses véhicules destinés au combat contre les incendies d'avions aux pompiers de la ville, afin de venir à bout du feu de forêt qui fait des ravages depuis jeudi près de la promenade Moodie.

Une centaine d'hectares de forêt et d'herbes hautes ont été brûlés dans le sud-ouest de la capitale en moins de quatre jours.

Les véhicules aéroportuaires permettent de projeter une mousse chimique qui étouffe les flammes, empêchant l'oxygène nécessaire aux flammes de se mélanger au combustible.

«Un hélicoptère vient aussi jeter de l'eau sur le territoire», explique Marc Messier, du Service des incendies d'Ottawa.

Du côté du Québec, la Société de protection des forêts contre



PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

Les véhicules spécialisés de lutte contre les incendies de l'aéroport d'Ottawa viendront en aide aux pompiers de la capitale.

le feu a reçu des renforts des pompiers forestiers de l'est de la province, plus précisément de Baie-Comeau et de Roberval.

Les équipes ont maîtrisé quelques incendies de moins

grande envergure, ce week-end.

La plupart ont été allumés par la «foudre sèche», de la foudre qui touche le sol sans averses. Le facteur humain est aussi à blâmer.

Louis-Denis Ebacher, LeDroit

La fatigue au volant peut être causée par l'apnée du sommeil

La somnolence et la fatigue au volant sont souvent reliées à l'apnée du sommeil, une maladie respiratoire qui affecte de plus en plus de Canadiens.

Si vous éprouvez :

- une fatigue continue,
- des maux de tête le matin,
- de l'hypertension artérielle,
- de la difficulté à vous concentrer,
- de la somnolence répétée au volant, au feu rouge ou devant la télé,

vous êtes à risque... **pour vous et pour les autres !**

Consultez votre médecin
et exigez un test de
dépistage dans le confort
de votre foyer !



TCO
Thérapie CPAP Outaouais

Aucun temps d'attente

Roch Lalonde, inhalothérapeute **819 778-3748**
therapiecpapoutaouais.com

TITAN
CABINE DOUBLE 2012



INNOVER POUR CONQUÉRIR

- Moteur de 5.6 l, 317 ch et 385 lb-pi de couple
- Charge utile maximale de 2 153 lb
- Capacité de remorquage maximale de 9 500 lb
- Doublure de caisse vaporisée en usine et système de rails Utili-track^{MC} livrable
- Châssis entièrement caissonné

L'événement VAGUE DE CHALEUR NISSAN est en vigueur jusqu'au 31 juillet 2012 et peut faire l'objet de changements sans préavis. Les offres de financement sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Tous les prix incluent les frais de transport et de prélivraison, les taxes sur l'air climatisé (si applicable), les taxes sur les pneus, les rabais du manufacturier et les contributions des concessionnaires. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Visitez Gatineau Nissan pour tous les détails. † L'offre de 14 000 \$ de rabais à l'achat au comptant est applicable uniquement aux modèles de Titan cabine double neufs 2012. Le rabais à l'achat au comptant sera déduit du prix négocié avant les taxes et ne peut être combiné à des taux subventionnés de financement à l'achat ou la location. Un taux effectif de 18,40 % sera calculé en tenant compte de ce rabais, auquel le consommateur renonce en finançant. Cette offre ne peut être combinée à l'offre de financement à l'achat ou à l'offre de financement à la location.

**L'INCONTOURNABLE
GATINEAU NISSAN**
Pour un véhicule de prestige abordable

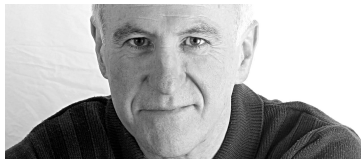
1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST
www.gatineau.nissan.ca

819 243-5454



Coopérative de santé de Gatineau

Un nouveau médecin se joint à l'équipe



CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

La Coopérative de santé de Gatineau a un médecin de plus depuis hier midi.

Le président de la coopérative, Gilles Provost, a annoncé hier l'entrée en fonction de la docteur Kim Gosselin, une médecin de Québec qui a récemment déménagé à Gatineau.

La D^{re} Gosselin est affectée à la clinique d'urgence et s'occupera donc des patients qui n'ont pas de rendez-vous et qui se pré-

senteront à la clinique du boulevard Gréber dans le secteur Gatineau.

«C'est une très bonne nouvelle pour nous et, surtout, pour les membres de la coopérative et pour le public en général. Nous avons déjà cinq médecins, en plus d'un psychiatre, un gynécologue et un orthopédiste. Il nous en manque encore pour compléter notre équipe mais, à ce point de vue-là, nous ne sommes pas très différents des autres coopératives de santé ailleurs au Québec», a expliqué M. Provost.

Il souhaite d'ailleurs que l'arrivée de la D^{re} Gosselin crée un effet d'entraînement et incite d'autres médecins à joindre les rangs de la coopérative santé gatinoise.

La Coop santé de Gatineau

compte 7000 membres, mais certains d'entre eux n'ont pas payé de cotisation annuelle.

Ce phénomène pourrait mettre l'existence de la coopérative en

«C'est une très bonne nouvelle pour nous et, surtout, pour les membres de la coopérative.»

Gilles Provost, président de la coopérative

péril, si la tendance se maintient trop longtemps, avertit M. Provost.

«La carte de membre à vie se vend 25\$, mais il faut aussi payer une cotisation annuelle de 100\$. Malheureusement, nous avons subi les conséquences de la diffusion de l'émission de

télévision *La Fracture*, de Radio-Canada, qui dénonçait l'imposition de tels frais annuels.»

Le contenu de ce reportage a fait hésiter plusieurs personnes, et

certaines n'ont pas encore payé la cotisation, explique-t-il. «Or, nous devons louer des locaux et fournir aux médecins tous les services dont ils ont besoin, ce qui les libère des tâches administratives et les aide à se concentrer sur les soins. Tout ça coûte cher, évidemment.»

«Si la coopérative n'était pas là, on pourrait perdre les médecins qui se sont installés ici», fait-il remarquer.

Hélène Campbell de retour à la maison

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com

«*Hasta la vista Toronto, te quiero mucho, pero hola Ottawa!*»

Avec ces mots publiés hier sur son compte de réseau social Twitter, la double greffée pulmonaire originaire d'Ottawa, Hélène Campbell, a annoncé son retour dans son patelin après une longue convalescence, d'abord à l'Hôpital général de Toronto et ensuite dans un appartement de la Ville-Reine.

«Les rumeurs sont vraies. Nous sommes sur le chemin de retour. Au revoir Toronto, je t'aime beaucoup, mais allô Ottawa», a-t-elle écrit.

Celle qui s'est fait connaître dans les derniers mois pour avoir milité pour le don d'organes – avec un optimisme inébranlable et une démarche inspirante – est arrivée à son domicile de Barrhaven hier après-midi.

Elle a même pris le volant de la Dodge Caravan familiale pour la dernière étape du voyage vers la maison.

Fête à Ottawa ce matin

Ce matin, à 11 h 30, une fête est organisée en son honneur au Centre des conférences du gouvernement du Canada, situé en face du Château Laurier. La ministre fédérale de la Santé, Leona Aglukkaq, le député conservateur de Nepean-Carleton, Pierre Poilievre et l'animateur de la station radio HOT 89,9, Jeff Mauler, seront présents afin de sensibiliser les gens à l'importance du don d'organes au Canada.

Hélène Campbell se trouvait à Toronto depuis le mois de janvier en attente de deux nouveaux poumons. Placée sur la liste des demandeurs d'organes en septembre dernier, elle avait au préalable reçu un diagnostic de fibrose idiopathique, un épaissement des tissus des poumons. La maladie pulmonaire est dégénérative et incurable.

Au lieu de s'apitoyer sur son sort, la jeune femme de 21 ans a milité pour la cause du don d'organes. Sa bonne humeur dans l'adversité a notamment éveillé l'intérêt de la jeune sensation pop Justin Bieber et de l'animatrice américaine Ellen DeGeneres, qui l'a interviewé via Skype avant et après sa chirurgie du 6 avril dernier.

«J'ai acquis la capacité de vivre à nouveau et il s'agit d'un miracle compte tenu du si court laps de temps. Je peux danser et rire à nouveau», avait alors exprimé la miraculée.

SOUMETTEZ VOTRE NIV

POUR

COURIR LA CHANCE DE GAGNER UN PRIX

LES PIÈCES ET LE SERVICE HONDA D'ORIGINE DONNENT À UN PROPRIÉTAIRE ACTUEL LA CHANCE DE GAGNER* LA LOCATION-BAIL D'UNE NOUVELLE HONDA CIVIC AINSI QUE DE NOMBREUX AUTRES PRIX FANTASTIQUES.



HONDA CARTES D'ESSENCE ET CARTES DE SERVICE



CIVIC EX

ENTREZ VOTRE NIV POUR AVOIR LA CHANCE DE GAGNER À
CONCOURSHONDA.CA

Compétitif. Pratique. Fiable.



*Aucun achat requis. Le concours prend fin le 11 août 2012 à 17 h, HE. Le concours est ouvert à tous les résidents autorisés du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité et qui sont propriétaires d'un véhicule Honda en date du 18 juin 2012 à 0 h 1 s, HE. Au début du concours, un total de deux (2) grands prix d'une location-bail de 36 mois d'un véhicule Honda Civic 2012 seront offerts (soit une berline Civic EX, boîte manuelle à 5 rapports (FB2E5CJX), une berline Civic EX, boîte automatique à 5 rapports (FB2F5CJX), un coupé Civic EX-SR, boîte manuelle à 5 rapports (FG3A5CJ), ou un coupé Civic EX-SR, boîte automatique à 5 rapports (FG3B5CJ)), et chaque véhicule à une valeur au détail approximative de 15 000 \$; 80 prix de crédit de service, chacun d'une valeur au détail de 250 \$; et 80 cartes-cadeaux d'essence, chacune d'une valeur au détail de 250 \$. Les gagnants devront répondre à une question d'habileté mathématique. La probabilité de gagner un prix dépend du nombre de participations admissibles reçues pendant la période du concours, avant la date limite du tirage en question (comme indiqué dans le Règlement officiel du concours). Pour participer, ou pour consulter le Règlement officiel du concours, visitez le site : www.concourshonda.ca

CHUTE DE 8 M SUR UN CHANTIER GATINOIS



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Un homme a fait une chute de près de huit mètres, hier matin, dans le secteur Aylmer, à Gatineau. Le travailleur se trouvait sur un chantier de construction au coin du chemin Vanier et de la rue Arthur-Graveline.

Les services d'urgence ont été appelés à 10h54. L'homme a subi des blessures aux jambes, aux bras et au dos. La Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST) a ouvert une enquête afin de déterminer les causes exactes de l'accident.



Débarrassez-vous de votre vieux frigo énergivore. Un bon geste pour l'environnement.

Appelez RECYC-FRIGO. Votre vieux frigo* ou congélateur sera recyclé de manière sécuritaire et selon les normes les plus strictes en matière de protection de l'environnement, et vous recevrez 30 \$ par la poste!

Pour un ramassage gratuit:

**www.hydroquebec.com/recyc-frigo
ou 1 855 668-1247**

Assurez-vous d'avoir votre facture d'électricité en main.

* L'appareil doit avoir plus de 10 ans, avoir un volume intérieur d'entre 10 pi³ et 25 pi³, ainsi qu'être fonctionnel, branché et facilement accessible et déplaçable. Une limite de trois appareils par foyer s'applique. Les appareils commerciaux ne sont pas admissibles. Certaines conditions peuvent s'appliquer.

Hydro Québec

» EN BREF

UN ADEPTE DE MOTO-CROSS A PERDU LA VIE

Le conducteur de motocross impliqué dans un accident a succombé à ses blessures, dimanche, à Gatineau. L'homme de 27 ans circulait dans un sous-bois de Gatineau lorsqu'il a voulu traverser la rue Sabourin et qu'une voiture qui circulait vers le nord l'a heurté. Le conducteur de la voiture n'aurait pas eu le temps de s'immobiliser avant que la moto soit engagée dans la rue. Le pilote a été transporté à l'hôpital peu après 13h25. Le conducteur du motocross a subi des blessures sérieuses. Selon les premières observations, l'homme ne portait pas de casque. Le couple de septuagénaires à bord de la voiture n'a pas été blessé; la dame a subi un choc nerveux.

LE PIÉTON HAPPÉ N'EST PAS DÉCÉDÉ

La police de Gatineau s'est ravie, au lendemain de l'annonce du décès d'un jeune piéton hap-

pé sur le trottoir du boulevard Alexandre-Taché, dimanche. L'hôpital de Hull a confirmé hier matin à 8h10 que la victime était toujours vivante, mais qu'elle était dans un état «très critique» et qu'on craignait pour sa vie. Les autorités laisseront savoir si le dossier évolue. Le conducteur de la minifourgonnette impliquée dans l'accident, un Gatinois de 44 ans, aurait eu un malaise avant de perdre le contrôle de son véhicule. La police a offert ses excuses à la famille.

COINCÉS DANS UN ASCENSEUR

Deux personnes sont demeurées prisonnières d'un ascenseur après le déclenchement d'une alarme d'incendie, hier après-midi, à Ottawa. Les pompiers ont combattu le petit brasier qui se serait déclenché dans la salle électrique de la tour du 1545, promenade Alta Vista, vers 13 h. Des mécaniciens et des pompiers ont ensuite œuvré pendant de longues minutes afin de libérer les gens de leur fâcheuse position. Le bâtiment de 18 étages est situé à proximité de l'avenue Industrial.

BRANLE-BAS DE COMBAT À CHELSEA

Le malaise d'un employé municipal à la suite de l'ouverture d'un envoi postal a créé tout un branle-bas de combat, hier après-midi, à Chelsea. Les policiers et les pompiers se sont rendus vers 16 h à l'édifice municipal de la MRC des Collines (216, chemin Old Chelsea) pour répondre à l'appel de détresse. Les bureaux ont été évacués. L'équipe HAZMAT du Service des incendies de la Ville d'Ottawa, spécialisée dans le traitement des matières dangereuses, est arrivée sur les lieux peu avant 18 h. Rien de nocif n'a été décelé dans le bâtiment et l'intervention a pris fin à 18h40. La personne incommodée a été examinée par les ambulanciers. Elle n'a pas été transportée à l'hôpital et se porte bien. L'envoi postal sera analysé. Une enquête a été déclenchée pour déterminer l'origine du malaise.

FEU DE CUISINE

Un feu de cuisine dans un immeuble à logements gatinois de quatre étages a forcé l'évacuation de 25 personnes, hier après-midi. Le feu a pris origine dans une poêle à frire du logis numéro 11. La négligence sera en cause. Une dame a été brûlée au premier degré en tentant d'éteindre les flammes; personne d'autre n'a été blessé. Le brasier a été maîtrisé à 16h30. Quinze pompiers s'étaient déplacés sur les lieux. Ils avaient été avertis par une voisine du 72, rue de la Matapédia. Les sept personnes (quatre adultes et trois enfants) qui vivent au logis où le feu a pris naissance ont été prises en charge par la Croix-Rouge. Les dommages sont évalués à 5000\$. LeDroit



SI LA TEMPÉRATURE OFFICIELLE ATTEINT 34 DEGRÉS CELSIUS OU PLUS LE 16 AOÛT 2012,

Mermaid remboursera entièrement le coût de toute piscine ou tout spa achetés chez Mermaid entre le 13 juillet et le 6 août 2012.

Depuis/Since 1965
Mermaid
PISCINES • POOLS



Gatineau
440, boul. Maloney Ouest
(819) 643-2574

Ouest
1867, Ch. Merivale
(613) 727-1854

Est
1373, Ch. Ogilvie
(613) 747-0321

MEMBRE
GPI
GÉNÉRALISTE DES PISCINES
ET SPA

RECOMMANDÉ PAR
LES JOURNALISTES POUR
L'EXCELLENCE EN SERVICE AU
MARCHÉ

RECOGNITION
2011

SAVANT
2011

TOUS LES DÉTAILS DISPONIBLES AU WWW.MERMAIDPOOLS.COM. CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT.

FINANCEMENT

**EXCLUSIVEMENT
CHEZ
KOLLBEC**

0%



JUSQU'À 60 MOIS

#1

KOLLBEC



GATINEAU

**NE
RATEZ PAS
CETTE
VENTE!**

PLUS DE 300 VÉHICULES EN INVENTAIRE



**OBTENEZ L'ENTRETIEN DE VOTRE
VÉHICULE PENDANT 1 AN
SANS FRAIS**



Jeep



RAM

819 568-1414 • 866 568-1414

kollbec.com 24/7

812, boul. Maloney Ouest, Gatineau

*Véhicules en inventaire seulement et modèles sélectionnés.

ÉDITORIAL

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
L'avenir est à ceux qui luttentPIERRE ALLARD pallard@ledroit.com

Suicide assisté

Le débat reste ouvert

Sans surprise, le ministre fédéral de la Justice, Rob Nicholson, a porté en appel la décision de la Cour suprême de la Colombie-Britannique invalidant les dispositions du Code criminel qui interdisent le suicide assisté. Mais le gouvernement fédéral ferait bien de se préparer à de nouveaux revers judiciaires. D'ici quelques années, la Cour suprême du Canada finira par renverser sa position de 1993 dans l'affaire Rodriguez et consacrera, pour le meilleur ou pour le pire, la légalité de «l'aide médicale à mourir».

De toute évidence, les arguments juridiques des défenseurs du suicide assisté médical sont de plus en plus inattaquables. Au Canada, le suicide n'est pas illégal. Une personne qui voit venir des souffrances de fin de vie qu'elle juge intolérable peut se suicider, mais ce droit lui sera refusé le jour où, trop affaiblie, elle devra demander de l'aide à un professionnel de la santé pour précipiter sa mort.

Oublions un instant la moralité, qui constitue un autre pan du débat. Manifestement, le droit canadien traite inégalement la personne capable de s'enlever la vie et l'autre personne obligée d'obtenir de l'assistance pour mourir. Cela constitue, de toute évidence, une violation des dispositions d'égalité de la Charte canadienne des droits et libertés.

Les gouvernements contrent cet argument en faisant valoir, avec raison, les risques d'abus pour des personnes très vulnérables que l'on pourrait, pour des motifs parfois honorables, parfois moins, pousser au suicide. Le jugement de Colombie-Britannique affirme qu'une réglementation sévère de la pratique permettrait d'éviter les dérapages appréhendés. La Commission québécoise Mourir dans la dignité, qui avait examiné les expériences européennes, était arrivée aux mêmes conclusions.

Le rapport québécois de mars 2012 soulignait également la différence qui paraît «très mince» entre la sédation palliative, le refus ou l'arrêt de traitement, et l'aide médicale à mourir. Les deux premiers sont permis, le

dernier est interdit, mais dans les trois cas, écrivent les auteurs, «la conséquence est la même : la mort de la personne.»

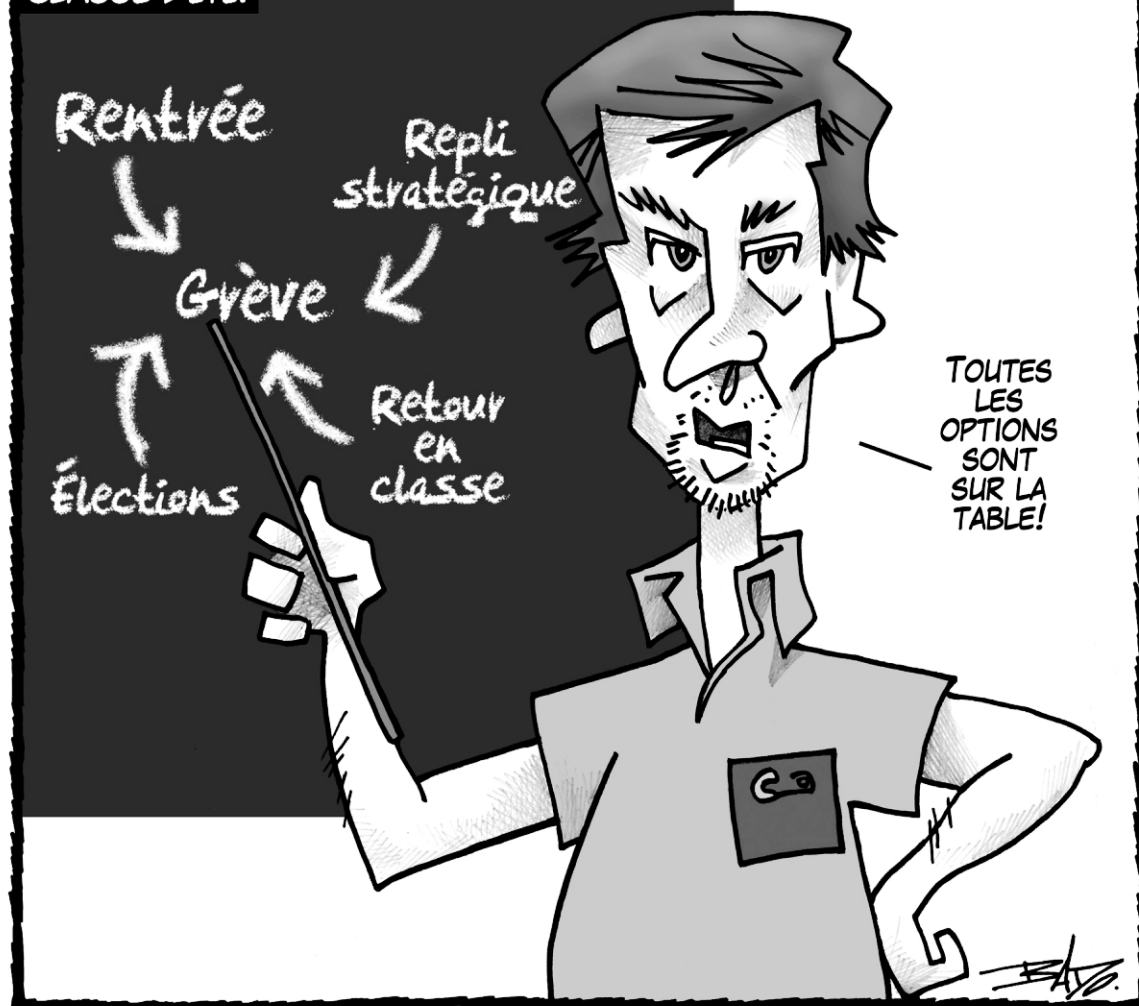
Même si les tribunaux ne s'en tenaient qu'aux considérations juridiques, il y a fort à parier que les dispositions actuelles du Code criminel sur le suicide assisté seraient en péril. Mais les cours d'instance et d'appel, y compris la Cour suprême, s'ajustent aussi à l'évolution des valeurs sociales et n'hésitent pas à remettre en question des positions qui, à une autre époque, auraient paru éternelles. Or, l'opinion publique d'aujourd'hui se montre bien plus réceptive qu'auparavant à «l'aide médicale à mourir».

Fort heureusement, le débat ne sera pas entièrement judiciaire. Il sera aussi politique, et donc, public. Il appartiendra en effet aux élus de trouver une solution à l'invalidation de leurs textes législatifs par les tribunaux et déjà, divers groupes, y compris les évêques canadiens, par un de leurs porte-parole, M^{re} Paul-André Durocher, archevêque de Gatineau, sont intervenus en réintroduisant des positions davantage fondées sur la moralité du suicide, de l'aide médicale à mourir et de l'euthanasie.

Dans une société où règnent l'individualisme et le pluralisme des idées, la mention de la vie comme don de Dieu et l'évocation d'une «culture de vie et d'amour» dans les moments les plus difficiles de fin de vie pourra sembler irréaliste et indigeste à plusieurs. Pour une grande part de l'opinion, mourir dans la dignité semble de plus en plus signifier une absence relative de souffrances (physiques et psychologiques). Adopter cette position sans nuances constitue un affront à tous ceux qui ont enduré jusqu'à la mort des douleurs extrêmes dans la dignité la plus totale.

La Cour a accordé au gouvernement fédéral un délai d'un an pour repenser ses lois. En portant la cause en appel, Ottawa aura peut-être quelques années à sa disposition. Alors, refaisons le débat. De toute façon, il ne sera jamais clos.

CLASSE D'ÉTÉ:



ledroit.ca / LA QUESTION DU JOUR

MASSACRES EN SYRIE

Que doit faire la communauté internationale pour que cessent les violents affrontements qui ont cours en Syrie?

VOTRE OPINION COMPTE!

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com.

Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. *LeDroit* ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Gamelin fermé? Jamais!

Décidément, il nous faudrait une Gisèle Lalonde pour venir clamer haut et fort ce cri de ralliement afin de contrer les visées hégémoniques de la Commission de la capitale nationale (CCN) à l'endroit de la rue Gamelin. Sous prétexte d'une nébuleuse entente avec l'ex-Ville de Hull et par un tardif et vague souci écologique, le «Big Brother» fédéral envisage de bouleverser toute une population. Il y a quelques décennies, le secteur de la rue Centre ne comptait que quelques habitations. Aujourd'hui, une centaine de personnes y habitent, qui seraient obligées de faire un détour par la promenade du Lac des Fées, une autre voie fédérale adjacente au Parc, pour se rendre à l'université, au Conservatoire ou au pont Champlain. De plus, c'est toute la population que l'on priverait de l'accès direct au poste d'accueil et à la promenade du parc de la Gatineau. Cela viendrait s'ajouter à la décision aberrante de condamner le lien d'accès d'urgence entre Gamelin et le Plateau! Pourtant, on

a bien permis des percées majeures dans le Parc pour les boulevards Saint-Raymond et des Allumettières! On cherche en vain la logique de ces positions prises sans considération des gens et même des élus de Gatineau. Mince espoir: on annonce le départ prochain de la dirigeante actuelle de la CCN. Peut-être peut-on espérer de la part de son ou sa successeur(e) des vues plus rationnelles et raisonnables!

Victor Gravel, Gatineau

En finir avec la médiocrité

À propos de l'article *Pour des élections à date fixe*, de M. Pierre Allard (*LeDroit*, 13 juillet). Je suis bien d'accord avec M. Allard. Il faudrait cependant ajouter aux élections à date fixe la limite de deux mandats consécutifs, et ce, pour tous les paliers de gouvernement. Nous en aurions fini avec la médiocrité du gouvernement Charest et de certains maires qui sont devenus en fait des roitelets.

Fabrice Mosseray, Gatineau

BUREAU D'OTTAWA

47, rue Clarence, bureau 222, case postale 8860, succursale T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9

DIRECTION GÉNÉRALE

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Pronovost
ADJOINTE AU PRÉSIDENT
Claude Simard
COORD. PROMO ET COMM.
Mélanie Proulx

ADMINISTRATION ET FINANCES

CONTRÔLEUR
Virginie Richer
RESPONSABLE ADMIN ET PAIE
Lynne Bazinet

RÉDACTION

RÉDACTEUR EN CHEF
Jean Gagnon
DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Patrice Gaudreault

PUBLICITÉ

DIRECTEUR PRINCIPAL VENTES
Éric Brousseau
DIRECTEUR VENTES, DÉV. AFFAIRES
Normand Lalonde
COORD. CONTENUS PUBLICITAIRES
Bianca Paquette

PRODUCTION ET INFORMATIQUE

DIRECTEUR PRINCIPAL, PROD.
Raymond Bégin
DIRECTEUR, TECHNOLOGIE INFO.
Louis Simoneau
CONSEILLER, SYS. INFORMATIQUES
Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE

DIRECTEUR PRINCIPAL, TIRAGE
Robert Schiffo
SUPERVISEUSE SERVICE À LA CLIENTÈLE
Marie-Josée Hahn
SUPERVISEUR SERVICE À LA CLIENTÈLE
Claude Simard

Une deuxième décennie pour la CPI

Les défis de la justice pénale internationale

Sébastien Jodoin

Jayne Stoyles

Sébastien Jodoin est chercheur au Centre canadien pour la justice internationale (CCJI) et un Boursier de la Fondation Trudeau à l'Université Yale. Jayne Stoyles est la directrice exécutive du Centre canadien pour la justice internationale (CCJI).

Aujourd'hui, la Cour pénale internationale (CPI) entame sa deuxième décennie à un moment clé de son essor. Le premier tribunal pénal international permanent de l'histoire compte maintenant 121 États membres représentant toutes les régions du globe et traite actuellement quatorze dossiers avec des mises en accusation en Ouganda, République Démocratique du Congo, République Centrafricaine, Soudan, Kenya, Libye et Côte d'Ivoire.

La CPI vient tout juste de prononcer son premier jugement depuis son entrée en fonction, ayant condamné le Congolais Thomas Lubanga à quatorze ans de prison pour l'enrôlement d'enfants soldats. De plus, la Gambienne Fatou Bensouda vient d'assumer les fonctions comme deuxième procureure en chef de la CPI et sera peut-être plus à même de répondre aux critiques africaines de la CPI que son flamboyant prédécesseur Luis Moreno Ocampo.

À bien des égards, la CPI représente une grande avancée dans la lutte internationale contre l'impunité pour les crimes de guerre, actes de génocides et crimes contre l'humanité. Tout même, il faut également reconnaître que la CPI et ses États membres sont confrontés à plusieurs défis de taille qui menacent l'efficacité, l'autorité et la crédibilité du système de justice pénale internationale.

D'abord, la mise en œuvre de la justice pénale internationale n'est pas donnée et la conduite des enquêtes et des procès à la



PHOTO DE COURTOISIE

À bien des égards, la CPI représente une grande avancée dans la lutte contre l'impunité pour les crimes de guerre, actes de génocide et crimes contre l'humanité. La Cour fait toutefois face à des défis de taille.

CPI nécessite un financement constant et adéquat de la part de la communauté internationale. Or, le budget de l'organisation risque d'être la victime des compressions budgétaires de ses États membres en cette période d'austérité alors que de nouvelles enquêtes ont cours en Libye et en Côte d'Ivoire. Considérant le bouillonnement politique mondial de la dernière année, les nécessaires interventions à venir et le mandat dynamique de la CPI, ses États membres doivent s'engager à

supporter financièrement la CPI et ainsi assurer sa capacité à s'attaquer aux enquêtes et procès présents et futurs.

Par ailleurs, ne disposant d'aucune force militaire autonome, la CPI doit pouvoir compter sur la coopération de ses États membres pour imposer son autorité comme instance judiciaire. Avec le président du Soudan, Omar Al-Bashir, toujours en liberté près de quatre ans après sa mise en accusation, la coopération déficiente de certains États est un véritable enjeu qui

mine la crédibilité de la Cour. En effet, plusieurs de ces États membres n'ont pas offert leur pleine coopération pour faciliter les efforts d'enquête de la Cour ou de mise en œuvre des mandats d'arrestation qu'elle émet à l'égard d'individus soupçonnés de crimes internationaux.

En plus de rencontrer leurs propres obligations de coopération avec la CPI, il est primordial que les États membres utilisent leurs ressources diplomatiques et matérielles pour favoriser une plus grande coopération de

la part des pays ayant négligé leurs obligations à cet égard (pensons aux États qui ont laissé le président soudanais voyager librement sur leur territoire sans procéder à son arrestation).

Enfin, les États membres doivent également en faire plus pour tenter des poursuites contre des criminels de guerre présents sur leurs propres territoires. Le contre-exemple du Canada est frappant.

Depuis que la Loi sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre a été adoptée en 2000, le gouvernement canadien n'a tenté des poursuites que contre deux individus. En fait, le gouvernement opte plutôt pour déporter ou dénaturaliser les présumés responsables de crimes internationaux présents au Canada, et ce, sans aucune garantie qu'ils seront poursuivis pour leurs crimes. Or, en vertu du Statut de Rome, qui a créé la CPI, la responsabilité première pour la mise en œuvre de la justice pénale internationale incombe justement aux États. Des pays comme le Canada, qui possèdent le cadre juridique, les ressources et l'expertise pour poursuivre les responsables de crimes internationaux présents sur leur sol, doivent faire leur part pour répondre de leurs obligations en vertu du droit pénal international.

À l'aube de sa deuxième décennie, la CPI demeure une institution internationale fondamentale, mais fragile qui mérite un appui de taille de la communauté internationale, dont le Canada. Ce soutien n'est pas seulement d'ordre financier ou politique, il passe également par un recours accru aux poursuites nationales pour les crimes internationaux. Malgré l'importance des procès qui vont se tenir à La Haye au cours des prochaines années, l'avenir de la justice pénale internationale demeure plutôt à Kinshasa, Bogotá et même... Ottawa.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Un contrat social

LeDroit nous apprend que la CLASSE se prépare à la rentrée scolaire (*LeDroit*, 13 juillet). Peut-être que nous, les débonnaires et silencieux contribuables, devrions-nous nous y préparer aussi. Puisque nous payons en moyenne 87 % du coût réel d'une année d'étude universitaire, pourquoi ne pas exiger que chaque étudiant admis à cette année signe un contrat? Dans ce contrat, en contrepartie de notre généreuse contribution, l'étudiant s'engagerait à rembourser cette somme s'il abandonnait ses études, sauf pour des raisons hors de son contrôle. Et, comme le fabuliste, je suis tentée d'ajouter que cette leçon d'économie vaudrait bien la supposée «grève», sans doute.

Marthe Laflamme, Lochaber Ouest

Faire la CLASSE aux autres...

Sous le couvert d'une cause tout à fait légitime en soi – la baisse des frais de scolarité – la CLASSE se donne soudainement pour mission de changer la société dans laquelle on vit et de prôner un nouveau mode de démocratie populaire. Ce supposé mouvement à dimension humaine, selon son porte-parole Gabriel Nadeau-Dubois, veut porter son message à toutes les régions du Québec et ailleurs au Canada, et faire croire à la population que l'on peut arriver, à force de démonstrations et de coups de gueule, à effrayer un premier ministre (*LeDroit*, 13 juillet), à faire fi des lois légitimement adoptées par nos élus et à se moquer des injonctions émises par l'appareil judiciaire.

Ce sont ces mêmes personnes qui incitent des étudiants à intimider leurs confrères qui veulent entrer en classe, qui fomentent des actes de violence à l'endroit des politiciens et chroniqueurs bien connus, qui banalisent la violence lors des manifestations et qui profèrent des menaces aux organisateurs d'événements culturels et sportifs d'envergure.

En agissant ainsi, ces gens-là confondent démocratie et anarchie. Si encore nous connaissions les véritables dirigeants de ce mouvement, les mobiles qui les habitent, leurs visées politiques à plus ou moins long terme, voire le modèle de démocratie populaire qu'ils désirent mettre de l'avant, plutôt que de se cacher derrière des supposés

congrès à huis clos et de se contenter de réclamer à hauts cris la défaite du gouvernement.

Sachez, messieurs, dames, que lorsque l'on veut changer le monde, il faut avoir des couilles, avancer des idées constructives, savoir les débattre ouvertement, apprendre à faire des compromis, au besoin et, plus encore, avoir le courage d'affronter la population à visage découvert. C'est à ce prix que l'on en vient à se faire respecter.

Descendre dans la rue, taper sur des casseroles, se cacher le visage derrière des cagoules, perturber l'ordre social, c'est peut-être amusant pour certains, mais ce n'est pas très inspirant.

Pierre Couture, Gatineau

LE PAYS ET LE MONDE

Le chef de la CAQ ne se rend pas à une activité de financement si elle n'a pas amassé 25 000 \$

François Legault ne se déplace pas pour rien

PHILIPPE TESCEIRA-LESSARD
La Presse

François Legault ne se déplace pas pour moins de 25 000 \$. Si une activité de financement n'a pas récolté cette somme trois jours avant sa tenue, la Coalition avenir Québec (CAQ) annule purement et simplement sa présence.

C'est du moins ce que prévoit le «manuel du candidat» remis à chaque personne qui portera les couleurs de la CAQ, et sur lequel *La Presse* a mis la main.

La formation politique confirme que la règle existe, mais jure ne l'avoir jamais appliquée. «Elle n'a jamais été utilisée», a affirmé Jean-Bernard Villemaire, porte-parole de la formation politique. «C'était pour s'assurer qu'on puisse faire la gestion du temps du chef de la façon la plus pointue et pertinente possible.»

La «procédure» officielle a toutefois survécu dans au moins deux versions distinctes du manuel, dont l'une datée du 2 juillet dernier. Et dans un courriel qui accompagne la version du document datée du 30 mai dernier, la «conseillère services comtés» du parti semble claire: «Vous retrouverez dans ce manuel toutes les procédures en vigueur à partir de maintenant. Afin d'optimiser notre travail d'équipe, on s'attend à ce que ces procédures soient respectées en totalité et en conformité à partir d'aujourd'hui.»

L'activité de financement

doit «assurer un revenu net de 25 000 \$», indique le manuel. «Si 72 heures avant l'activité l'objectif n'est pas atteint, un autre

notamment droit à «la production des pancartes électorales incluant les attaches et la livraison», à une «séance de photo complète», à

«C'était pour s'assurer qu'on puisse faire la gestion du temps du chef de la façon la plus pointue et pertinente possible.»

- Jean-Bernard Villemaire, porte-parole de la CAQ

membre du caucus sera délégué à l'activité». M. Villemaire affirme que l'on trouve des mécanismes semblables au sein d'autres formations politiques.

Package électoral

La Presse a révélé hier que les candidats choisis par la CAQ doivent s'engager à prêter eux-mêmes la différence entre l'objectif de financement de leur circonscription et les contributions réellement récoltées. Les circonscriptions valent 25 000, 15 000 ou 10 000 \$.

Le manuel du candidat précise ce qui est «inclus» et «ce qui n'est pas inclus» dans chacun des «coffres à outils» auxquels les candidats ont droit après la signature du contrat avec la formation.

Parmi les éléments exclus: le «local électoral de circonscription avec tous les frais afférents», les «publicités locales dans les médias locaux» et l'«impression des visuels autres que les pancartes».

Par contre, l'entente donne

l'accès au local électoral régional et à l'accès à la stratégie de pointage nationale.

«Durant la période électorale, un directeur de campagne régional et un attaché de presse soutiendront et dirigeront les campagnes régionalement. Le soutien de ces professionnels est inclus dans le coffre à outils», ajoute le manuel.

CAQ 101

Le document de plus d'une centaine de pages comprend aussi un résumé des positions politiques que devront défendre les candidats en campagne. Les candidats députés doivent avoir réponse à tout.

En plus des grands principes de base de la formation politique, le manuel du candidat dicte la ligne de parti sur des sujets beaucoup plus inusités.

«M. Legault a [...] manifesté son ouverture à la castration chimique des délinquants sexuels sur ordonnance des tribunaux», indique le document.



La Presse

François Legault ne se déplacera pas à une activité de financement si elle a récolté moins de 25 000 \$.

Au sujet de la viande hallal dans les prisons (coûts «élevés», selon la CAQ): «nous jugeons que les prisonniers qui en ont les moyens devraient défrayer les coûts supplémentaires engendrés par leur pratique religieuse».

Afin de s'assurer qu'aucun candidat ne répète la bourde de François Rebello, qui avait suggéré dans une entrevue que les familles devraient se contenter d'une seule voiture, la Coalition met les choses au clair. «Il n'a

jamais été question d'imposer une voiture par famille, ce serait absolument inconcevable», a-t-elle écrit en caractères gras.

Il est par ailleurs possible pour un candidat d'élaborer des promesses locales, afin de convaincre les électeurs qu'il serait le meilleur candidat pour défendre les intérêts de leur circonscription. Pour ce faire, il doit remplir un formulaire «standardisé» et l'envoyer à la commission politique de la CAQ.

Rumeurs d'élections estivales

La FTQ adresse déjà ses demandes aux partis

LIA LÉVESQUE
La Presse Canadienne

MONTREAL — Alors que les indices d'élections estivales deviennent de plus en plus évidents, la FTQ demande déjà aux partis politiques de se prononcer sur ses priorités.

Habituellement, la centrale syndicale convoque la presse, après le déclenchement d'une campagne électorale, pour présenter ses priorités et ses demandes aux partis politiques. Or, cette «plateforme» des revendications de la FTQ est déjà apparue sur le site web de la centrale, et ce, sous forme d'origami, c'est-à-dire un montage de papier à plier.

En entrevue hier, le président de la FTQ, Michel Arsenault, a dit avoir trouvé la suggestion de

fabriquer un origami avec les revendications de la centrale «fort originale» et propre à susciter des commentaires, ce que la centrale voulait justement faire avec ses positions.

La plus grande centrale syndicale du Québec sollicite ainsi l'opinion des partis politiques sur les quatre thèmes de sa plateforme, à savoir l'avenir des régimes de retraite, les droits du travail, l'activité économique et les services publics.

Entre autres, la FTQ revient à la charge avec sa demande de rendre plus généreux le Régime des rentes du Québec, en haussant légèrement les cotisations, afin d'assurer à tous une retraite décente. «L'argent ne pousse pas dans les arbres. Si on veut regarder plus loin que son nez et une longueur ou deux d'avance, et si on est vraiment

préoccupé par la jeunesse d'aujourd'hui qui, un jour, va être à sa retraite, il faut prendre le taureau par les cornes», plaide M. Arsenault.

La centrale demande également aux partis de s'engager à moderniser les dispositions du Code du travail contre le recours aux travailleurs de remplacement, c'est-à-dire la loi *antiscabs*. Lorsque la loi a été adoptée, les ordinateurs portables et Internet n'existaient pas, ce qui fait qu'aujourd'hui «on peut briser une grève à partir de la maison chez nous», se plaint M. Arsenault.

La FTQ veut aussi que le dialogue soit restauré entre employeurs et syndicats dans le domaine de la construction. La loi qui a aboli le placement de main-d'œuvre par les syndicats dans la construction a eu pour

effet d'interdire ce dialogue, soutient M. Arsenault.

Pour un parti ?

La FTQ n'a pas encore décidé si elle prendra ou non position pour un parti politique lors du prochain scrutin. Dans le passé, au niveau provincial, elle a déjà appuyé le Parti québécois, mais s'est aussi déjà abstenue d'appuyer un parti.

C'est un conseil général spécial, constitué de 250 représentants des syndicats affiliés à la FTQ, qui en décidera, lorsque les élections auront été officiellement déclenchées.

«Dès qu'une élection va être annoncée, moi j'ai l'obligation, en vertu des statuts de la FTQ, de convoquer un conseil général spécial, et là on va voir ce qu'on va faire.», a résumé M. Arsenault.

» EN BREF

CHRISTIAN BÉGIN COURTISÉ PAR QUÉBEC SOLIDAIRE

Christian Bégin a été contacté par Québec solidaire pour représenter le parti au cours des prochaines élections, a appris *La Presse*. De son côté, l'acteur et animateur n'a pas rejeté la possibilité de faire le saut en politique. Christian Bégin a affirmé soutenir Amir Khadir à plusieurs reprises dans le passé.

La Presse

REDÉCOUPAGE DE LA CARTE ÉLECTORALE

MONTREAL — La commission chargée des comtés fédéraux au Québec a annoncé, hier, un redécoupage de la carte électorale qui fera l'objet d'audiences publiques à compter de septembre. La région de Montréal est la principale visée des circonscriptions fédérales pour le Québec, avec l'ajout de trois circonscriptions.

La Presse Canadienne

Les affrontements violents se poursuivent dans la capitale syrienne

Les conflits s'étendent à Damas

BEYROUTH — Forces gouvernementales et insurgés se sont affrontés hier à Damas pour la deuxième journée consécutive, alors que Kofi Annan tentait d'infléchir la position de Moscou envers le régime syrien.

Une épaisse fumée noire s'élevait au-dessus de la capitale syrienne où les violences ont entraîné une brève fermeture de l'autoroute reliant l'aéroport international de Damas au sud de la ville, une première selon Mustafa Osso, militant des droits de l'homme basé en Syrie.

En entrevue avec l'Associated Press, M. Osso a expliqué qu'il semblait que les rebelles se battant sous la bannière de l'Armée syrienne libre avaient une nouvelle stratégie consistant à installer les combats dans le centre de la capitale afin de déstabiliser le régime.

D'après l'opposition et le témoignage d'habitants, les affrontements dans les quartiers de Kfar Souseh, Midan et Tadamon, dans le sud-ouest de Damas, sont probablement les plus violents à survenir depuis le début de l'insurrection contre le régime du président Bachar el-Assad en mars 2011.

Une vidéo amateur mise en



AGENCE FRANCE-PRESSE

L'émissaire de l'ONU pour la Syrie, Kofi Annan (à droite sur la photo) a rencontré hier le ministre des affaires étrangères russes, Sergueï Lavrov.

ligne sur Internet montre plusieurs hommes armés, certains masqués, courir et tirer dans les rues de Tadamon. D'autres combattants postés derrière des sacs de sable ouvrent le feu en direction des positions présumées de l'armée. Dans une autre vidéo, une fusillade nourrie résonne dans le quartier de Kfar Souseh.

L'authenticité de ces images n'a pas pu être établie. Ces combats ont fait des victimes, selon l'Observatoire syrien des droits de l'homme (OSDH), qui n'a toutefois pas fourni de bilan.

Les rues des quartiers sud-ouest où semblaient se concentrer les affrontements étaient désertes. «C'est une guerre ici,

une guerre», a témoigné une résidente du quartier de Midan. Les tirs se faisaient entendre à travers la ville, y compris dans le centre.

Damas a connu des combats sporadiques au cours des derniers mois et les forces de Bachar el-Assad tiennent encore fermement la capitale. Mais la plupart des banlieues, dont Douma, se sont soulevées contre le régime, entraînant une riposte rapide et violente de l'armée.

Des militants ont ainsi fait état d'attaques des forces gouvernementales hier à Qatana, dans la banlieue sud-ouest de Damas.

Sur le plan diplomatique, l'émissaire des Nations unies et de la Ligue arabe pour la Syrie, Kofi Annan, est arrivé hier à Moscou, où il devait rencontrer les dirigeants russes, qui s'opposent à toutes sanctions contre le régime el-Assad.

Le ministre russe des Affaires étrangères, Sergueï Lavrov, qui s'est entretenu avec M. Annan, a réitéré la position de Moscou. «Bachar el-Assad ne partira pas, non pas parce que nous le défendons, mais simplement parce qu'une partie importante de la population en Syrie est derrière lui», a affirmé M. Lavrov.

Associated Press

Golfe persique

La marine américaine fait feu sur un bateau

DUBAÏ — Un navire de la marine américaine a ouvert le feu hier sur un petit bateau qui se dirigeait vers lui près de Dubaï dans le golfe Persique, faisant un mort et trois blessés.

L'incident s'est produit près du détroit d'Ormuz, qui relie le golfe Persique et celui d'Oman, au moment où la tension entre les États-Unis et l'Iran ne cesse de croître.

Les autorités des Émirats Arabes Unis ont déclaré que l'embarcation était un bateau de pêche.

Rien n'indique pour l'instant que Téhéran serait impliquée dans cette affaire ou qu'il s'agit d'une tentative d'attaque semblable à celle lancée par Al-Qaïda en 2000 contre le USS Cole au Yémen.

Le lieutenant Greg Raëls, un porte-parole de la Cinquième flotte de la Navy basée à Bahreïn, a déclaré que l'équipe de sécurité du USNS Rappahannock avait émis une série d'avertissements avant de recourir à la force.

Une enquête a été ouverte.

Associated Press

HYATT
REGENCY
MONTREAL
CENTRE-VILLE



LAUREAT NATIONAL
OR
LES GRANDS
PRIX
DU TOURISME
QUÉBÉCOIS
2012



À partir de 159 \$ au
réputé hôtel Hyatt
Regency au centre-ville
de Montréal

Économisez
46%
prix 159\$ valeur 297\$



18 \$ pour un accès pour
2 adultes aux Fêtes
Gourmandes
Internationales de Laval

Économisez
68%
prix 18\$ valeur 56\$



Avez-vous vu nos offres aujourd'hui ?

tuango.ca





ETIENNE RANGER, LeDroit

Manifestation d'une cinquantaine de personnes à Ottawa

L'expulsion de diplomates iraniens réclamée

PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

« Jetez les mollahs hors du Canada! » Une cinquantaine de personnes ont manifesté devant l'Ambassade de l'Iran à Ottawa hier. Ils réclament l'expulsion par le gouvernement canadien du personnel diplomatique iranien, après que des journaux anglophones eurent révélé que Téhéran effectue du « recrutement » à des fins de propagande

au sein de la communauté irano-canadienne.

Les opposants du régime iranien allèguent que le Centre culturel iranien de l'ambassade est employé par Téhéran « afin de propager la haine », a indiqué hier Shahram Golestaneh, de l'Association démocratique iranienne du Canada.

Il cite en exemple la tenue récente d'un événement organisé par l'ambassade iranienne à l'Université Carleton, qui avait

pour objectif de célébrer le dirigeant de la révolution iranienne de 1979, l'ayatollah Ruhollah Khomeini.

Le gouvernement canadien s'est jusqu'à maintenant abstenu de réagir aux demandes de ceux qui réclament la fermeture de l'ambassade située sur la rue Metcalfe, au centre-ville d'Ottawa. Le cabinet du ministre des Affaires étrangères John Baird n'a pas donné suite à nos demandes d'entrevues, hier.

Courriel à Services partagés Canada

Le recours à l'externe inquiète l'IPFPC

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Le gouvernement fédéral pourrait confier son nouveau système de courrier électronique à l'entreprise privée, une décision qui pourrait avoir des répercussions sur les fonctionnaires fédéraux travaillant dans ce secteur des technologies de l'information.

Lors d'une récente rencontre de consultation patronale-syndicale tenue sur la nouvelle agence Services partagés Canada (SPC), l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada (IPFPC) a appris que les services de courrier électronique n'ont encore fait l'objet d'aucune demande de propositions.

La direction aurait d'ailleurs indiqué à l'IPFPC que « toutes les options pour l'approvisionnement à l'interne ou à l'externe d'un système de courrier électronique pour le gouvernement fédéral sont encore envisagées », une réponse qui n'a rien fait pour rassurer les représentants du syndicat.

« Nous sommes très préoccupés par l'effet qu'aura ce changement sur nos membres et surveillons la situation de près », a indiqué Brian Thompson, le président de l'équipe de consultation nationale de SPC à l'Institut professionnel.

Le projet de 300 millions \$ annoncé par le gouvernement conservateur doit permettre de centraliser au sein de SPC tous les services de technologie de l'information de 43 ministères

et organismes, ce qui inclut 100 systèmes de courriel différents, 300 centres de données et 3000 réseaux électroniques.

L'agence devient ministère

La loi pour établir SPC en tant que ministère a récemment été adoptée, ce qui lui permet désormais de faire ses propres achats et d'établir ses propres relations avec les fournisseurs. Un autre décret a également été émis au début juillet pour transférer les agents d'approvisionnement de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada à SPC, ce qui devrait lui permettre de se concentrer sur l'approvisionnement en technologies de l'information dans les secteurs du courrier électronique, des réseaux et des centres de traitement de données.

L'Institut indique que des avis ont déjà été envoyés à 57 de ses membres touchés par cette réorganisation.

L'Institut professionnel est le syndicat qui représente la grande majorité des 7000 employés qui y travailleront, dont 80 % dans la région de la capitale nationale. Ses dirigeants se sont plaints à plusieurs reprises du manque de collaboration et de consultation dans ce dossier. Toutefois, en mars dernier, une rencontre avait permis au syndicat de clarifier plusieurs points. Une autre rencontre récente sur les ressources humaines a également eu lieu et des échéanciers ont été fixés pour les prochaines étapes.

» EN BREF

L'APPEL DU MEURTRIER FRANCIS PROULX EST REJETÉ

MONTRÉAL — La Cour d'appel a rejeté, hier à Québec, la requête en appel de Francis Proulx, l'assassin de Nancy Michaud, attachée politique du défunt ministre libéral Claude Béchard. L'homme de Rivière-Ouelle, dans le Bas-Saint-Laurent, a été reconnu coupable de meurtre prémédité en 2009. Il voulait contester en Cour d'appel le verdict de responsabilité criminelle rendu contre lui, et demandait un nouveau procès. Or, les trois juges de la Cour d'appel ont rejeté la totalité des neuf points de droit soulevés par son avocat, Christian Gauthier. Pour son crime, Proulx purge actuellement une peine d'emprisonnement à perpétuité. En théorie, la défense pourrait encore en appeler du jugement devant la Cour suprême du Canada.

UN AVION COMMERCIAL INTERCEPTÉ PAR DES AVIONS DE COMBAT PRÈS DE QUÉBEC

TORONTO — Deux chasseurs canadiens ont intercepté un avion d'un transporteur aérien commercial près de Québec, hier, alors que l'appareil, qui se déplaçait vers Toronto, ne répondait pas aux appels de communication radio. Les avions de combats sont intervenus en vertu du Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD), interceptant l'appareil aux environs de 13h50. Le NORAD a fait savoir que les chasseurs avaient pu aider le Boeing 767-300 à rétablir la communication radio avec la tour de contrôle de circulation aérienne. L'avion a ensuite poursuivi sa route jusqu'à destination sans plus d'incidents. Une porte-parole du NORAD à Winnipeg, la capitaine Jill Strelieff, a précisé que l'avion avait quitté Paris pour Toronto avec 303 passagers à son bord. Elle a ajouté que pour des raisons de sécurité, il lui était impossible de divulguer le nom de la compagnie aérienne impliquée, pas plus que le temps écoulé avant que la communication radio ne reprenne.

La Presse Canadienne

Un avocat, confident de Magnotta, pourrait témoigner

MONTRÉAL — Un avocat américain qui a entendu Luka Rocco Magnotta raconter qu'il avait été agressé à plusieurs reprises par un mystérieux « Manny » et forcé d'avoir des relations sexuelles avec des animaux affirme qu'il pourrait être appelé à témoigner lors du procès pour meurtre du Montréalais.

Romeo Salta, qui dit avoir rencontré l'accusé à plusieurs reprises dans son bureau de Manhattan à l'hiver 2010-2011, a déclaré à La Presse Canadienne que cette possibilité avait été évoquée la semaine dernière par l'équipe de la défense de Magnotta.

M^e Salta a indiqué que Magnotta avait soutenu que « Manny » l'avait obligé à avoir des relations sexuelles avec un chiot et plusieurs chats. Magnotta aurait aussi raconté qu'il avait été fréquemment agressé physiquement, sexuellement et psychologiquement par ce « Manny ».

Il a ajouté que M. Magnotta lui

avait demandé de dévoiler ces informations au public si jamais il était tué ou arrêté, pour que sa version de l'histoire soit connue.

Luka Rocco Magnotta, âgé de 29 ans, est sous le coup de plusieurs accusations, dont l'une de meurtre prémédité, en lien avec l'assassinat et le démembrement, en mai, de l'étudiant chinois Jun Lin. Il a plaidé non coupable à tous les chefs d'accusation, et doit revenir en cour en mars prochain pour une audience préliminaire.

Entrevue exclusive

Par ailleurs, les parents de Jun Lin, cet étudiant chinois victime d'un meurtre sordide survenu en mai à Montréal, se sont adressés pour une première fois aux médias dans l'espoir de faire connaître un peu mieux leur fils, dans une entrevue exclusive à la CBC accordée vendredi dernier.

Dans une entrevue de près de deux heures, qui a été diffusée

hier soir au téléjournal de 22 h de la CBC, les Lin lancent un appel à l'aide pour leur permettre de rester dans la métropole jusqu'au procès du présumé assassin de leur fils, Luka Rocco Magnotta. La famille modeste était hébergée jusqu'à tout récemment dans un hôtel montréalais, mais n'a plus les moyens de se l'offrir.

L'entretien avec les parents de Jun Lin, accordé au lendemain de la crémation du jeune homme, le 13 juillet, est ponctué de pleurs et démontre l'incompréhension du couple face à la mort brutale de leur fils. Ils mentionnent qu'aucun mot ne peut exprimer leur profonde douleur.

La mère de Jun Lin mentionne que le plus pénible pour elle est de savoir que plusieurs personnes ont visionné la vidéo de l'assassinat. C'est un peu comme si son fils mourait à chaque fois, dit-elle. Elle soutient également ne pas croire que leur enfant était homosexuel.

La Presse Canadienne



L'ÉTÉ C'EST FAIT POUR ROULER

SANS SE RUINER

TECHNOLOGIE
SKYACTIV

OFFRE UNE ÉCONOMIE D'ESSENCE
COMPARABLE À UNE HYBRIDE

MAZDA3 GX 2012

MODÈLE GS ILLUSTRÉ

LOUEZ

À partir de seulement

169 \$⁺ / 48
695 \$ COMPTANT MOIS

4,9
L / 100 km^{*}
sur route

7,1
L / 100 km^{*}
en ville

JUSQU'À 1000 KM
AVEC UN SEUL PLEIN!*



MODÈLE GT ILLUSTRÉ

ACHETEZ

MAZDA CX-5 GX 2013

Prix tout inclus

24 990 \$*

**NOUVEL
ARRIVAGE**

5,7
L / 100 km^{*}
sur route

7,8
L / 100 km^{*}
en ville



**MEILLEURE NOUVELLE
TECHNOLOGIE**
SELON LE GUIDE DE L'AUTOTM 2012

FINANCEMENT À L'ACHAT^Y DE

0% JUSQU'À 84 MOIS

SUR TOUS LES MODÈLES MAZDA 2012

MAZDA5 2012

MODÈLE GT ILLUSTRÉ

LE VÉHICULE LE PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE
DE SA CATÉGORIE AU CANADA*



MODÈLE GS ILLUSTRÉ

MAZDA2 2012



PRIX DE LA VALEUR RÉSIDUELLE
2012 - MEILLEURE VOITURE
SOUS-COMPACTE**



ET VOUS, À QUOI CARBUREZ-VOUS?

VROUM-VROUM

*Offre disponible pour la location au détail d'une Mazda3 GX 2012 (D4XS52AA00) neuve. Avec des mensualités de 169 \$ pour 48 mois à un taux d'intérêt de 0 %, l'obligation totale du contrat de location s'élève à 8 830 \$, ce qui comprend un acompte de 695 \$. Les versements de location incluent les frais de transport et de préparation de 1 695 \$. Limite de 20 000 km par an. Frais de 8 ¢ le km excédentaire. Offre de location réservée aux clients au détail. Il se peut que tous les modèles ne soient pas offerts en location. Les offres de location peuvent varier selon la région et le modèle. **Les prix à l'achat du modèle annoncé CX-5 GX 2013 (NVXK63AA00) et du modèle illustré CX-5 GT 2013 (NXTK83AA00) sont de 24 990 \$/34 640 \$ montants qui incluent les frais de transport et de préparation de 1 895 \$ ainsi que la surcharge sur l'air climatisé de 100 \$. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. *Cote de consommation ENERGUIDE établie à 4,9 L/100 km sur route/7,1 L/100 km en ville pour la berline Mazda3 GS-SKY 2012 avec transmission automatique à 6 rapports. Cote de consommation ENERGUIDE établie à 5,7 L/100 km sur route/7,8 L/100 km en ville pour le CX-5 2013 avec transmission manuelle à 6 rapports. Ces estimations s'appuient sur des critères et des méthodes d'essais approuvés par Transport Canada. La consommation réelle peut varier en fonction des conditions de conduite - à utiliser à des fins de comparaison seulement. *Le taux annuel de financement à l'achat de 0 % est offert sur tous les modèles Mazda 2012 neufs en stock. Le taux annuel de financement à l'achat de 0 % jusqu'à 60 mois est offert sur les Mazda3 GS-SKY 2012 et Mazda3 Sport GS-SKY 2012, le taux annuel de financement de 0 % jusqu'à 72 mois est offert sur les Mazda2 2012, MX-5 2012, CX-7 2012 et CX-9 2012 et le taux annuel de financement de 0 % jusqu'à 84 mois est offert sur les modèles Mazda3 et Mazda3 Sport 2012 (excluant les modèles GS-SKY), MazdaSpeed3 2012, Mazda5 2012 et Mazda6 2012. À titre d'exemple un montant de 20 000 \$ financé à un taux de financement de 0 % avec un versement initial de 0 \$ sur une période de 60/72/84 mois donne respectivement des mensualités de 333,33\$/277,77\$/238,10 \$ pour des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 20 000 \$. *La Mazda5 est reconnue comme étant le véhicule le plus écoénergétique dans la catégorie des fourgonnettes par le programme écoÉnergie de Ressources naturelles Canada pour 4 années consécutives (2008 à 2012). **ALG, la référence de l'industrie pour les données sur la valeur résiduelle et la dépréciation, www.alg.com. Les frais d'inscription au RDPRM, l'immatriculation, les assurances, les taxes, l'acompte et les autres frais du concessionnaire sont en sus et peuvent être exigés au moment de l'achat. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix inférieur. Il peut devoir loger une commande ou effectuer un échange sur certains véhicules. Achat ou location sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Ces offres sont valides jusqu'au 31 juillet 2012, selon la disponibilité des stocks. Les prix peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Visitez le mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.



DOLLAR

98,55 ¢ US | 0,8035 ¢ Euro
- 0,01 ¢ US | - 0,0014 ¢ Euro

▼ OR
1591,60
- 0,45

▲ PÉTROLE
88,43 \$ US
+ 1,33 \$ US

▲ S & P TSX
11 521,18
+ 6,65

▼ NASDAQ
2896,94
- 11,53

▼ DOW JONES
12 727,21
- 49,88

Programme de prestation fiscale pour enfants

Chasse aux fraudeurs controversée

Familles privées de chèque durant des semaines, augmentation du nombre d'enquêtes, paperasse complexe à remplir: le gouvernement Harper prend les grands moyens pour détecter les fraudeurs du programme de prestation fiscale pour enfants, qui coûte plus de 2,6 milliards par année. Cette chasse cause bien des maux de tête aux contribuables ciblés, pour une récolte plutôt mince. *La Presse* a enquêté.

MARCO FORTIER
La Presse

MONTREAL — Rachel Brown était enceinte de huit mois, en mai dernier, quand une lettre de l'Agence du revenu du Canada (ARC) l'a plongée en plein cauchemar administratif.

Cette mère de 13 enfants, dont 7 ont moins de 18 ans, a alors appris que son compte du programme de prestation fiscale pour enfants — une aide du gouvernement fédéral — avait été choisi au hasard pour faire l'objet d'une vérification.

Les enquêteurs de l'ARC avaient exigé, deux mois plus tôt, que Rachel Brown et son mari Mike fournissent une série de documents prouvant qu'ils avaient droit à l'aide financière d'Ottawa.

Débordés par leur famille nombreuse, ils ont négligé de fournir les documents réclamés par l'Agence. Leurs prestations ont été retenues durant un mois, le temps qu'ils rassemblent l'imposante documentation demandée par les vérificateurs du gouvernement. Les prestations ont par la suite été

payées de façon rétroactive.

«On est mariés, on vit ensemble, on a eu tous nos enfants ensemble et j'ai un mois pour prouver que nos enfants sont nos enfants!», affirme M^{me} Brown, qui vit de l'aide sociale dans un HLM de Longueuil.

Un processus compliqué

Rachel Brown et son mari ne sont pas les seuls contribuables canadiens à avoir été dans la ligne de mire de l'ARC: l'agence fédérale a vérifié au hasard 181 543 comptes de la prestation fiscale pour enfants en 2010-2011 — une hausse de 14 % en trois ans —, révèlent des données obtenues par le Nouveau Parti démocratique (NPD) grâce à la Loi sur l'accès à l'information.

En augmentant les efforts pour débusquer les fraudeurs, l'ARC affirme mettre tout en œuvre pour protéger les fonds publics.

Mais selon une travailleuse communautaire, les méthodes d'enquête du gouvernement ressemblent à de l'acharnement contre les contribuables les plus pauvres.



LA PRESSE

Rachel Brown, mère de 13 enfants, dont 7 sont mineurs, a vu ses prestations fiscales pour enfants suspendues parce qu'elle a trop tardé à répondre à une demande de vérification de l'ARC.

«Les gens qui font l'objet d'une enquête de l'Agence du revenu ont un mois pour fournir une très grande quantité de données, remontant à trois ans, sur chacun de leurs enfants. C'est un processus compliqué», explique Marie-Josée Sansoucy, coordonnatrice de la Maisonnette Berthelet, qui aide 500 familles à faible revenu de Longueuil.

«Quand leurs prestations sont coupées à cause d'une vérification du gouvernement, ces gens-là ne mangent pas à leur faim», ajoute-t-elle.

M^{me} Sansoucy affirme avoir aidé trois familles ciblées par les enquêteurs de l'ARC depuis le début de l'année 2012, dont celle

de Rachel Brown. Dans tous les cas, les vérificateurs exigeaient une série de documents prouvant l'existence de chaque enfant, pour les trois dernières années: preuves de résidence, preuves de rendez-vous chez un médecin ou chez un dentiste, preuves d'inscription à l'école ou à un service de garde préscolaire, etc.

«Présumés coupables»

«Essayez de joindre une école en plein mois de juillet pour obtenir une preuve d'inscription pour vos enfants. Je vous souhaite bonne chance», dit Mariève Boucher, mère de trois enfants, qui a aussi fait l'objet d'une vérification.

Elle et son mari Martin Wallden exploitent la ferme Végéterre, petite entreprise d'agriculture biologique en Gaspésie.

Ils ont dû rassembler une cinquantaine de pages de documents pour prouver qu'ils avaient droit à la prestation fiscale de 1200,38 \$ par mois qu'ils reçoivent pour leurs trois enfants de 2 à 8 ans.

La mère de famille a mis quatre mois à trouver tous les documents exigés par l'ARC et a dû se débrouiller tout ce temps sans cette aide financière précieuse.

«On n'avait rien à se reprocher, mais c'est comme si on était présumés coupables (de fraude)», raconte Mariève Boucher, en entrevue téléphonique.

Ottawa affirme protéger les fonds publics

MARCO FORTIER
La Presse

MONTREAL — Le gouvernement Harper se défend de cibler injustement les contribuables les plus vulnérables en luttant contre la fraude au programme de prestation fiscale pour enfants.

L'Agence du revenu du Canada (ARC) affirme simplement prendre les moyens pour bien gérer les fonds publics.

«Comme dans tout autre programme géré par l'ARC, on retrouve toujours certains éléments de fraude, et un des buts de nos programmes d'observation est

d'identifier ces cas et d'y donner suite», indique Philippe Brideau, conseiller principal en relations avec les médias et porte-parole de l'ARC, dans un courriel envoyé à *La Presse*.

«De nouvelles activités d'observation sont régulièrement mises en place pour assurer qu'aucun segment en particulier de la population n'est ciblé d'année en année», ajoute-t-il.

De 4 à 6 fraudes par année

Malgré l'ampleur des moyens mis de l'avant par l'Agence pour débusquer les fraudeurs, la récolte

reste plutôt maigre. Depuis cinq ans, l'ARC affirme avoir repéré de quatre à six comptes frauduleux de prestation fiscale pour enfants par année. Le total des sommes obtenues illégalement a varié entre 40 000 \$ et 173 400 \$ chaque année depuis 2005-2006, toujours selon l'ARC.

Les fraudes les plus courantes consistent à réclamer la prestation pour des enfants fictifs, ou encore à omettre de déclarer des revenus, ce qui fait augmenter le montant des prestations, selon l'ARC.

Si le nombre de fraudes reste peu élevé, les enquêteurs mettent aussi à jour des «irrégularités» ou

des «erreurs» de comptes qui se règlent par simple entente administrative, indique-t-on à l'ARC. Une des «irrégularités» les plus fréquentes consiste à omettre de déclarer au fisc des unions conjugales ou des unions de fait.

Sans faire de commentaire à propos d'un cas particulier, Philippe Brideau s'étonne que les prestations d'un contribuable aient été suspendues pendant la vérification, comme l'ont affirmé deux mères de famille à *La Presse*.

«Lorsque le bénéficiaire éprouve des difficultés dans l'obtention des documents ou a besoin de temps supplémentaire, il peut

tout simplement communiquer avec l'Agence afin de demander une prolongation», écrit le porte-parole de l'ARC.

«Acharnement injustifié»

Le Nouveau Parti démocratique (NPD) soutient que cette chasse aux fraudeurs représente de l'acharnement injustifié contre les Canadiens les plus démunis. Le parti de Thomas Mulcair, qui forme l'opposition officielle aux Communes, compte questionner le gouvernement sur ses méthodes de «vérification de comptes» dès la rentrée parlementaire à Ottawa.



ARCHIVES, LeDroit

Les syndiqués du Château Cartier et de trois hôtels montréalais se sont dotés de mandats de grève, afin d'accroître la pression dans le secteur de l'hôtellerie.

Des mandats de grèves d'un jour au Château Cartier

Les syndiqués du Château Cartier, dans le secteur Aylmer, se sont dotés d'un mandat de journées de grève de 24 heures, afin d'accroître la pression pour le renouvellement des conventions collectives dans le secteur de l'hôtellerie.

La CSN, qui mène une négociation coordonnée, a fait savoir, hier, que de tels mandats de grève avaient aussi été obtenus dans trois hôtels montréalais, dont le Reine-Élisabeth, le Quality Hôtel (sur l'avenue du Parc) et l'Hôtel Maritime.

Le mandat proposé est d'exercer des moyens de pression pouvant aller jusqu'à la tenue de deux journées de grève de 24 heures, au moment opportun. Jusqu'ici, les syndiqués ont exercé des moyens de pression comme le port d'un t-shirt de

leur syndicat et d'un foulard orange sur les lieux de travail.

Sept autres assemblées générales de syndiqués d'hôtels sont prévues les 16, 17, 18 et 19 juillet.

La CSN représente les syndiqués de 35 hôtels à Montréal, Québec, en Outaouais, en Estrie et en Montérégie, mais les conventions collectives sont échues pour seulement une vingtaine d'entre eux.

Les points en litige portent notamment sur la rémunération, la protection des emplois et le régime de retraite.

Le syndicat souhaite obtenir une hausse de salaire de 5 % pour chacune des trois années de la convention collective. Il veut aussi augmenter la contribution de l'employeur au régime de retraite. Il tient également à limiter le travail effectué par

des cadres, afin de maintenir des emplois.

De son côté, l'Association des hôteliers du Québec a déjà affirmé que ses membres avaient besoin d'obtenir davantage de flexibilité dans les conventions collectives, afin de rester viables et concurrentiels.

L'association, qui représente 600 hôtels au Québec, affirme que la crise étudiante et sociale qui a sévi ce printemps a eu des répercussions négatives sur l'achalandage des hôtels et l'image du Québec comme destination.

Les négociations ont toujours cours entre les parties. L'Association des hôteliers dit souhaiter en arriver à des ententes sans recours à des moyens de pression.

La Presse Canadienne

Le Canadien de Montréal se lance dans l'aventure immobilière

MONTRÉAL — Le club de hockey Canadien s'improvisera promoteur immobilier : Geoff Molson a annoncé hier que l'équipe allait investir dans une tour d'appartements en copropriété qui sera construite juste à côté du Centre Bell, au centre-ville de Montréal.

La construction de l'édifice de 175 millions\$ doit commencer l'été prochain sur le terrain de la «Place du centenaire», où l'on trouve des statues des anciens joueurs Jean Béliveau, Maurice Richard, Guy Lafleur et Howie Morenz.

Les statues et briques qui composent la place seront entreposées pendant les travaux et seront «redéployées» dans la future tour, a indiqué M. Molson.

Des milliers d'amateurs avaient acheté des briques lors du cente-

naire du Canadien, en 2009.

Avec 48 étages, la tour deviendra l'un des plus hauts édifices résidentiels de la région de Montréal. L'immeuble comptera 534 appartements, un stationnement intérieur de plusieurs étages et un bar sportif.

Les promoteurs du projet sont les sociétés immobilières Canderel et Cadillac Fairview. Le Fonds de solidarité FTQ, déjà actionnaire du Canadien, investira également dans le projet.

Les appartements les moins chers se vendront environ 250 000 \$. Aucun prix maximal n'a été communiqué publiquement hier.

Selon le Mouvement Desjardins, on compte actuellement plus de 13 000 appartements en copropriété en construction dans la grande région de Mon-

tréal, soit près du double de la moyenne des cinq dernières années. Le nombre d'unités achevées mais non écoulées est toutefois relativement faible à environ 600, ce qui est largement inférieur à la moyenne de 1600 enregistrée au cours des cinq dernières années.

La Presse Canadienne

PRENEZ AVIS QUE LA COMPAGNIE ENTREPÔT PUBLIC

Située au 180, rue d'Edmonton
Gatineau, QC, J8Y 3S6,
tél. : 819 595-1765,
le 22 août 2012 à 11 h,
procédera à la disposition des
biens non réclamés des espaces
B061-B094-C027

Résultats des tirages du : 2012-07-16

Sprinto 06 11 14 16 27

Triplex 06 11 21 25 27

Ebanco 02 03 08 11 18 19 20 21 27 29 31 39 40 45 47 49 53 57 60 63

Quotidienne 3 427 4 0850

Astro Jour - Mois - Année - Signe
29 - JUIN - 63 - CANCER

Extra 6129993

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



APPEL D'OFFRES

Soumission numéro : 2012-SOU-320-020 Travaux de réhabilitation environnementale des sols contaminés Bibliothèque municipale sise au 20 chemin Valley à La Pêche

La Municipalité de La Pêche recevra sous enveloppe scellée jusqu'à 14h le 1^{er} août 2012, des soumissions pour des travaux de réhabilitation environnementale des sols contaminés à la bibliothèque municipale sise au 20 chemin Valley à La Pêche

Seules les soumissions identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure à l'aide de l'étiquette fournie à cette fin seront reçues au bureau administratif de la Municipalité sise au 1 rue Principale Ouest, La Pêche (Québec) J0X 2W0 du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 16 h.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans un cahier des charges lequel est disponible à compter du 17 juillet 2012 sur le service électronique d'appel d'offres (SEAO) à l'adresse suivante : <http://www.seao.ca>.

La Municipalité de La Pêche ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et toute acceptation devra faire l'objet d'une approbation du Conseil Municipal.

Donné à La Pêche ce 17^{ème} jour de juillet 2012.

Le Directeur général
& Secrétaire Trésorier
Charles Ricard

Appels d'offres



2012 SP 284 – Achat de deux surfaceuses à glace électriques

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O (# de référence : 577381) ⁽¹⁾

Dépôt des soumissions : Au plus tard le **mardi 21 août 2012 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions ⁽²⁾

2012 SP 251 – Remplacement d'excitatrices statiques – Usine d'épuration des eaux usées – Secteur de Gatineau

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O (# de référence : 577341) ⁽¹⁾

Dépôt des soumissions : Au plus tard le **mardi 21 août 2012 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions ⁽²⁾

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

¹ SE@O (www.seao.ca) au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SE@O.

² Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boul. St-René Est, 2^e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9.

Pour plus d'informations, un avis plus détaillé est disponible sur le site Internet de la Ville de Gatineau à l'adresse www.gatineau.ca/appelesoffres.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

La Ville n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires. Dans le cas d'utilisation d'un système d'évaluation et de pondération, la Ville de Gatineau n'est pas tenue d'accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 17 juillet 2012

Le greffier adjoint,
M^{re} Andrée Loyer

Fournisseurs, faites-vous
CONNAÎTRE!

INSCRIVEZ-VOUS AU PORTAIL DES FOURNISSEURS de la Ville de Gatineau.

www.gatineau.ca/fournisseurs

ARTS *et* spectacles

LE CLAVIÉRISTE DE DEEP PURPLE DÉCÈDE

LONDRES — Le cofondateur et claviériste du groupe rock Deep Purple, Jon Lord, est mort hier à l'âge de 71 ans. Atteint d'un cancer du pancréas depuis un bon moment, M. Lord a succombé à une embolie pulmonaire, peut-on lire sur le site Internet officiel de l'artiste.

Associated Press

ADAMUS ET RIVARD AU COUP DE CŒUR FRANCOPHONE

MONTRÉAL — Bernard Adamus, La Grande Sophie et Michel Rivard figurent parmi les quelque 100 artistes d'ici et d'ailleurs qui se produiront à Montréal dans le cadre du 26^e Coup de cœur francophone qui se déroulera du 1^{er} au 11 novembre. Le reste de la programmation doit être dévoilé le 2 octobre.

La Presse Canadienne



Amos Daragon sort des livres et prend place sur les planches à Shawinigan

Une première aventure grandiose

FRANÇOIS HOUE

Le Nouvelliste

SHAWINIGAN — Amos Daragon est enfin sorti des livres et de l'imagination des lecteurs dans lesquels il était enfermé depuis sa naissance. La mise au monde s'est faite en grande pompe dans l'effervescence des grandes premières et le spectacle qui en résulte est bien ce que ses créateurs avaient promis, à tout le moins dans le faste.

Amos Daragon. La première aventure — présenté du mardi au samedi, jusqu'au 18 août, à la tombée de la nuit, beau temps mauvais temps, à Shawinigan — est l'incarnation même du spectacle à grand déploiement. Ça vaut aux spectateurs des scènes grandioses d'une beauté parfois stupéfiante dans une mise en scène riche, complexe et inventive que seule la scène de l'amphithéâtre extérieur de la Cité de l'énergie pouvait offrir. Bryan Perro tire le maximum des immenses possibilités de cette installation étonnante.

Les décors, les éclairages, les projections vidéo sont tous d'une qualité exceptionnelle et ils se marient dans des scènes ahurissantes d'une facture foncièrement originale. On n'a jamais vu l'équivalent en Mauricie.

Grâce à la scène tournante, on fait voyager les spectateurs dans différents mondes parfaitement distincts les uns des autres passant de l'univers marin à la forêt enchantée ou au village médiéval. Ils sont tous très réussis mais on retient particulièrement celui de la forêt que de savants éclairages et des costumes fabuleux rendent hallucinant. Et puis, la reconstitution du village est un exploit en soi. Superbe.

Tout ça est appuyé par une magnifique musique originale dont la beauté est tout aussi singulière que le reste de la production. On doit ce travail extraordinaire à Jeannot Bournival qui profite, en plus, d'une impeccable technique au niveau de la restitution.

Et comme si cet enrobage n'était pas suffisant, *Amos Daragon. La première aventure* est truffé de numéros de cirque acrobatique aussi beaux que saisissants. On souhaiterait qu'ils s'intègrent mieux à la trame narrative mais ils donnent au spectacle un côté résolument réjouissant.

Les fans, nombreux, de la série des romans d'Amos Daragon retrouveront avec délectation cet univers fantastique médiéval. Connaître préalablement l'histoire ne peut pas être un prérequis, mais c'est assurément un avantage. Le monde imaginé par Bryan Perro est certes étonnant mais sa trame narrative est très lourde et complexe. À certains moments, on peine vraiment à s'y retrouver d'autant qu'il nous parle de peuples et de personnages aux noms imprononçables et de concepts quelque peu ésotériques qui finissent par se télescoper dans notre esprit. Cela dit, tout se tient et la conclusion amène une résolution logique.

Une finale sans panache

Il faut quand même regretter cette finale qui manque de panache. Pas au niveau visuel, puisque la scène ultime de la fête au village est très belle et réjouissante mais elle n'est pas entraînée par une courbe dramatique très efficace. Il n'y a pas, en finale, résolution d'une profonde tension dramatique et c'est dommage.

Évidemment, plusieurs aspects vont se peaufiner à l'usage. Le spectacle va y gagner en efficacité. On n'a pas perçu d'incidents techniques notables lors de la première, si ce ne sont de petits accrocs, inévitables compte tenu de leur extrême niveau de difficulté, dans les numéros acrobatiques.

L'interprétation des divers rôles parlants va aussi s'améliorer. En adoptant des personnages masqués dont les dialogues sont enregistrés, Bryan Perro a encore fait preuve d'audace. On y gagne énormément en intelligibilité mais la tâche est plus ardue pour les interprètes qui doivent coordonner leurs gestes avec la bande sonore. Ils font déjà du bon travail mais vont gagner en fluidité et en naturel.

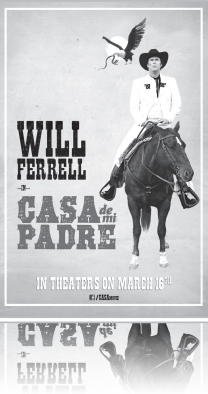
Amos Daragon. La première aventure s'avère, sans l'ombre d'un doute, un superbe spectacle qui va éblouir les yeux de tous les âges, mais qui entraînera également certaines réticences. Une chose est sûre : producteurs et créateurs n'ont lésiné sur absolument rien pour en mettre plein la vue et recréer la magie qui est l'âme d'Amos Daragon.



LE NOUVELLISTE

Les responsables des décors ont fait un travail colossal pour créer physiquement les différents univers dans lesquels les personnages d'Amos Daragon. Ils sont tous très réussis mais on retient particulièrement celui de la forêt que de savants éclairages et des costumes fabuleux rendent hallucinant (sur la photo du haut).

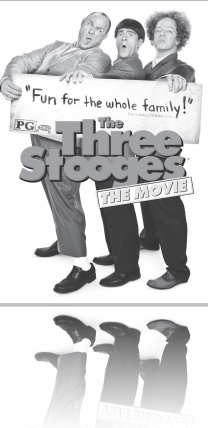
CINÉMA MAISON



COMÉDIE
CASA DE MI PADRE

De Matt Piedmont. Avec Will Ferrell, Diego Luna, Pedro Armendáriz Jr., Gael García Bernal.
Casa de mi Padre a toutes les allures d'un sketch de Saturday Night Live étiré sur près de 90 minutes. Particularité: le film est en espagnol (avec sous-titres anglais ou français). Et il joue à fond les clichés du western mexicain, auquel on colle une atmosphère de telenovela. Will Ferrell y interprète le fils mal-aimé d'une famille de ranchers. Quand le fils préféré du clan rentre au bercail afin de sauver la ferme de la faillite, la vie d'Armando prend une autre tournure. Car l'argent dont dispose le frangin provient du trafic de drogue. À regarder en fin de soirée, quand un troisième degré prend enfin tout son sens.

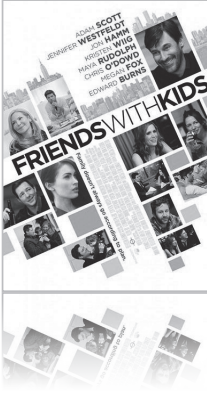
Marc-André Lussier, La Presse



COMÉDIE
THE THREE STOOGES
(V.F.: LES TROIS STOOGES)

De Bobby et Peter Farrelly. Avec Chris Diamantopoulos, Sean Hayes, Will Sasso.
Les fameux Three Stooges, interprétés dans les années 1930 par Moe Howard, Larry Fine et Curly Howard, qui ont charmé le vaste public cafardeux pendant les dures années de la Grande Dépression, mériteraient plus qu'un encadré dans l'encyclopédie définitive des incontournables de la culture populaire américaine. The Three Stooges est une variation sur les mêmes personnages... et on aurait pu craindre le pire si le volant de cette comédie n'avait été entre les mains des frères Farrelly, spécialistes des niaiseries (Dumb & Dumber). Ils font ici un beau boulot de pasticheurs révérencieux. Mais ce genre d'humour ne traverse pas nécessairement avec aisance le cruel passage des modes.

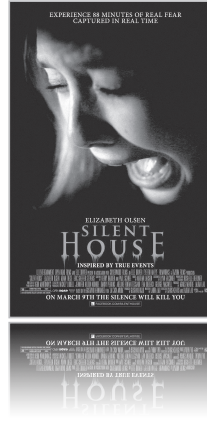
Aleksi K. Lepage, collaboration spéciale, La Presse



COMÉDIE ROMANTIQUE
FRIENDS WITH KIDS
(V.F.: AMIS ET PARENTS)

De Jennifer Westfeldt. Avec Adam Scott, Jennifer Westfeldt, Jon Hamm, Kristen Wiig.
Il faut un peu de temps pour « entrer » dans Kids with Friends, écrit, réalisé et interprété par Jennifer Westfeldt, mais tranquillement, cette comédie romantique se révèle pleine d'humanité et d'humour. Rien de tout cela avec excès. Un film paisible, quoi. On y suit Julie et Jason, des copains qui désirent avoir un enfant sans pour cela s'engager dans une relation « traditionnelle » comme celles que vivent leurs amis Leslie et Alex ou Missy et Ben, deux couples dont la vie a changé de voie avec l'arrivée des enfants. Des débuts très prometteurs pour la scénariste de Kissing Jessica Stein.

Sonia Sarfati, La Presse



DRAME D'HORREUR
SILENT HOUSE
(V.F.: LA MAISON SILENCIEUSE)

De Chris Kentis et Laura Lau. Avec Elizabeth Olsen, Adam Trese, Eric Sheffer Stevens.
Silent House se présente sous la forme d'un long plan-séquence, comme si tout avait été filmé en direct, dans l'urgence, sur les lieux, par on ne sait quel témoin qui aura traqué, avec sa caméra, les allées et venues d'une jeune femme coincée dans une grande maison apparemment hantée. On apprendra, indifférent et vite lassé, que la jeune femme n'est pas parfaitement saine d'esprit et que cette « maison muette » porte entre ses murs de très mauvais souvenirs. Tout y est beau, bien fait et avec foi. Mais, tant qu'à assister à cette étrange et ennuyeuse dramaturgie des objets, mieux vaut revoir Amityville 3D.

Aleksi K. Lepage, collaboration spéciale, La Presse

Du Brahms vitaminé

JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER
collaboration spéciale

Ah! Brahms! Plus on vieillit, plus il nous émeut, car même son énergie vous ouvre la mélancolie d'être, le trouble existentiel. On peut se souvenir du film Aimez-vous Brahms avec Anthony Perkins et Ingrid Bergman, rencontre de « la solitude et la quête du bonheur » et de la troisième symphonie... et de Françoise Sagan. Ou encore, plus intensément musical, le film de Louis Malle, Les Amants, avec Jeanne Moreau, où l'ennui d'une vie creuse détonne sur la passion du Sextuor, opus 18.
Pour tout brahmien – et j'en suis – la soirée de vendredi dernier fut un aimant. Les quatre symphonies en deux concerts

consécutifs, à 45 minutes de distance. Quatre symphonies qui, dans l'histoire de la musique, forment l'unité la plus consistante de la littérature symphonique, tout en ayant leur caractère personnel.
Jean-Philippe Tremblay, à la tête de son Orchestre de la francophonie, les a interprétées dans l'ordre, en l'espace de quelque quatre heures et demie. Cela, dans la salle peu amène, étouffante, dans l'acoustique particulière de Ste-Brigid.
Il est impossible, en ces quelques lignes de rendre justice à des interprétations aux tempos très soutenus, à l'intensité vive, à l'ardeur d'un Brahms vitaminé. Surtout à la qualité instrumentale de cette formation « d'été », à son unité de ton.

Cela dit, pour ne parler que des deux premières symphonies, la seconde fut de loin supérieure tant en jeu qu'en interprétation à la première symphonie. Avec une nette clarté classique, des moments de grâce mendelssohnienne, éclairant la ferveur de l'interprétation.
Globalement dans la symphonie n° 1, le jeu d'une intensité crispée (excepté le poco allegretto aux moments gracieux) cadencissait l'ampleur, tempérait le souffle.
Mais avant tout, quelle prouesse, d'abord technique, mais aussi musicale pour un Brahms à l'élan juvénile, direct, sans pathos et sans répétitions dans l'Allegro non troppo d'une seconde symphonie amputée d'une dizaine de minutes.

CRÉEZ vous-même votre PETITE ANNONCE.

C'est simple et pratique!

WWW.MAPETITEANNONCELEDROIT.COM

LeDroit

NOUVELLE ANNONCE!
ASSISTANT(E) en garderie en milieu familial, L'Ange-Gardien, 416-941-1010

ASSISTANT - gérant de la vente au détail pour une boutique muséale : plus de 3 ans d'expérience, diplôme études secondaires-diplôme collégial dans un domaine relié serait un atout. Doit posséder un passeport, être bilingue français/anglais, disponible pour travailler un horaire flexible et avec des connaissances de base en informatique et en réception d'approvisionnement. Répondre : anglais - 416-941-1010

À TEMPS PLEIN OU PARTIEL.
Aucune expérience, plusieurs postes, possibilité 4,000\$/mois. 416-941-1010

BOISERIES MARENGÈRE
recherche planificateur à la production. 3 années d'expérience min. dans la planification. Doit être bilingue, salaire à discuter. Envoyez C.V. par courriel à : 416-941-1010

NOUVELLE ANNONCE!
CHAUFFEUR de camion classe 1, avec expérience, connaissant région Ottawa/Montréal. Envoyez C.V. par fax : 416-941-1010

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. 416-941-1010

PRESSEUR demandé(e), temps partiel, fin de semaine. Télécopiez C.V. au 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, boiseries, carrelage, propres, Aylmer, 416-941-1010

OSGOODE PROPERTIES est à la recherche d'un concierge sur place expérimenté. Le candidat retenu devra justifier d'au moins 2 années d'exp. en nettoyage et entretien d'immeubles. Nous lui offrons un excellent environnement de travail, assorti d'une rémunération concurrentielle et des avantages sociaux. Veuillez adresser votre curriculum vitae par courriel à 416-941-1010 ou par télécopieur à Kathy au 416-941-1010, en mentionnant le numéro du poste : 416-941-1010

502 LOGEMENTS À GATINEAU
1, 2, 3 CHAMBRES, rénovées près 416-941-1010

ATTENTION!
1, 2,

VOTRE HOROSCOPE, LE MARDI 17 JUILLET 2012

capricorne

du 22 déc. au 20 janv.

Opposée à Pluton en Capricorne, et fragilisée par Mars et Uranus, la Lune en Cancer apporte un climat hautement imprévisible. Il ne sert à rien d'essayer de déchiffrer les signes avant-coueurs d'événements hypothétiques et qui ne surviendront peut-être pas. Une initiative spontanée peut vous rapporter de meilleurs dividendes qu'une démarche minutieusement calculée au préalable.

poissons

du 20 fév. au 20 mars

Le passage de la Lune au trigone de votre Signe peut se traduire par une percée importante dans un milieu peu familier, par la transformation d'une situation par voie de diplomatie, ou par l'élimination d'une contrainte. Certes, voici un mardi, même délicat, lors duquel les membres de votre entourage se montreront réceptifs à vos idées et bien disposés à l'endroit de vos suggestions.

taureau

du 21 avril au 20 mai

Les autres veulent connaître vos impressions quant à leurs réalisations, mais compte tenu des aspects planétaires conflictuels actuels, ils peuvent se montrer particulièrement susceptibles et vulnérables face à la critique. Ainsi, mieux vaut limiter vos commentaires aux éléments que vous appréciez réellement. Votre silence à l'endroit de ce qui vous plaît moins sera éloquent en soi.

cancer

du 22 juin au 22 juillet

En plus de s'opposer à Pluton en Capricorne, la Lune en Cancer passe au carré d'Uranus en Bélier et de Mars en Balance. Par conséquent, vous risquez de mal évaluer les intentions des autres et de rester sur votre faim. Ne comptez pas trop sur des promesses qui ont peut-être été formulées à la légère. Commencant à s'installer, le climat de Nouvelle Lune risque aussi d'échauffer les esprits.

vierge

du 24 août au 22 sept.

Tout est possible un jour avant la Nouvelle Lune. Bien que vous ayez parfois l'impression d'être un spécimen inclassable que peu de gens comprennent, les aspects planétaires peuvent vous mettre en contact avec des individus qui partagent vos goûts et aspirations. Il suffit de vous intéresser aux personnes que vous rencontrerez et d'aller voir ce qui se cache derrière les apparences.

scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

À l'approche de la Nouvelle Lune en Cancer, vous pouvez faire des rencontres stimulantes. Toutefois, la gêne constitue la pire ennemie du plaisir. Toute timidité pourrait être interprétée comme de la froideur, comme un manque d'intérêt et même comme du snobisme. Vous gagnerez à vous extérioriser davantage et surtout, à ne jamais oublier de sourire.

verseau

du 21 janv. au 19 fév.

Ce qui vous distingue de la masse constitue essentiellement un atout. Malgré les aspects difficiles de ce mardi, vous ne devez pas vous conformer aux autres, ni leur ressembler, pour vous mériter leur estime et vous faire accepter par un groupe. Demeurez intègre et ne changez rien dans le seul but de plaire davantage. Vous pourriez tomber dans l'oeil de quelqu'un qui apprécie votre unicité.

belier

du 21 mars au 20 avril

Le fait qu'une per sonne puisse même avouer avoir certains défauts ne permet pas à quelqu'un d'autre de les lui faire remarquer. Étant donné que la Lune et Pluton s'opposent axe Cancer-Capricorne au carré d'Uranus et de Mars axe Bélier-Balance, vous devriez redoubler de prudence afin de ne pas vexer les individus susceptibles. Le tact est l'atout qui permettra de vous tirer indemne de ce mardi.

gémeaux

du 21 mai au 21 juin

Jupiter et Vénus en Gémeaux vous permettent d'obtenir certaines choses plus facilement et rapidement. Ce mardi 17 juillet peut être garant de rares opportunités dans différents domaines de la vie et le laisser-faire demeure la seule chose qui puisse vous empêcher de les saisir avant quelqu'un d'autre. Profitez de cette journée pour prendre l'initiative et vous affranchir de toute timidité.

lion

du 23 juillet au 23 août

Malgré un bon Mercure en Lion, en raison de l'imminence de la Nouvelle Lune en Cancer, les esprits peuvent s'échauffer facilement, et même avec des intentions louables, il est préférable de ne pas intervenir dans les affaires des autres, à moins bien sûr d'y avoir été expressément invité. Toute ingérence risquerait de se retourner contre vous ou d'envenimer la problématique initiale.

balance

du 23 sept. au 23 oct.

Il ne faut pas mettre le feu au grenier parce qu'on ne peut pas attraper la souris. Au carré de Mars en Balance, la Lune en Cancer peut rendre certains projets plus difficiles à réaliser, mais vous devriez pas tout laisser tomber à l'apparition d'une complication. Le résultat pourrait ne pas correspondre exactement à ce que vous aviez envisagé, mais peut quand même s'avérer satisfaisant.

sagittaire

du 23 nov. au 21 déc.

Situés dans votre Signe opposé, les Gémeaux, Jupiter et Vénus intensifient votre pouvoir de séduction. D'éveiller l'intérêt de plusieurs personnes peut toutefois vous placer devant un choix délicat. Ne prenez pas de décisions hâtives en ce qui concerne les associations et les affaires du coeur. Rien ne presse et vous avez amplement le temps de faire votre sélection tranquillement.

Les petits bonshommes

17072012

HAGAR DUNOR

CONTINUE D'AVANCER LUCKY EDDIE...

... ON Y EST PRESQUE !!

POURRAIS-TU AUSSI DÉPLACER LÉGÈREMENT TON BOULIER VERS L'ARRIÈRE ?

BLONDINETTE

TU N'ES PAS SÛTÔT RENTRÉ QUE TU MANGES DÉJÀ ?!

LA CUISSON DU POT-AU-FEU DOIT ÊTRE VÉRIFIÉE À INTERVALLE RÉGULIER.

CETTE PHRASE A FAILLI ÊTRE ÉCRITE DANS LA CONSTITUTION.

EH, BIEN...

BIEN... ÇA L'AURAIT ÊTÉ SI J'AVAIS ÊTÉ LÀ !

BEN

ON EST AFFAMÉ! QU'EST-CE QUE TU AS APPORTÉ POUR MANGER ?!

DES SANDWICHES AVEC JAMBON, LAITUE ET FROMAGE...

CRUNCH

TA OUBLIÉ UN INGRÉDIENT: LE SABLE...

ON EST À LA PLAGE AVEC QUATRE ENFANTS APRÈS TOUT...

CITATION SECRÈTE

par Isabelle Vadeboncoeur

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

E	O	T	T	O	U	T	R	I	I	B	R	C	E	L
T		D		O	U	N		S	M	E	E		I	S
T		D				C		N	O	R				

SOLUTION

du dernier numéro

Quand j'écoute trop Wagner, j'ai envie d'envahir la Pologne.
— Citation de Woody Allen

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

		7	3						9
		6		9	1				3
5					6				4
			1			4			
			6			7	5	8	
9									1
				2	8		5		7
				6			1		4
		2	5						

Niveau de difficulté : DIFFICILE

2136

Solution du dernier sudoku

8	3	1	7	6	9	5	4	2
5	4	7	1	2	8	3	6	9
2	9	6	4	5	3	7	8	1
6	1	8	3	4	2	9	5	7
7	2	3	6	9	5	4	1	8
4	5	9	8	1	7	2	3	6
3	6	2	9	8	4	1	7	5
1	7	5	2	3	6	8	9	4
9	8	4	5	7	1	6	2	3

Par Fabien Savary

2135

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

17 juillet 2012

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

Horizontalement

1 Court écrit satirique – Obstacle équestre.
2 Retrait d'une ligne – Poissons plats.
3 Désavouée – Contraction des mâchoires.
4 Espace de temps – Harmonie – Colère littéraire.
5 Démonstratif – Relatif à l'oreille.
6 Déclaration – Lichen.
7 Dialecte – Mercure.
8 Combat singulier – Contribution.
9 Poignées – Aveuglé.
10 Direct – Capitale africaine.
11 Avale – Épuisé.
12 Obstiné – Baigne Grenoble.

Verticalement

1 Ornement en plumes – Religieux.
2 Prénom féminin – Bruit de chat.
3 Dans le pain – Partie d'un canal – Accompagne.
4 Boyau – Étoile.
5 Hélium – Ami des animaux – Hawaii en fait partie.
6 Pouvoir d'agir à son gré – Général américain.
7 Bat la dame – Anticosti.
8 Fait tchin-tchin – Fondé.
9 Champion – Ordinaires.
10 Relatif au singe – Frappe.
11 Épouvante – Il ramasse les ordures.
12 Porte avec violence – Imprimée.

17 juillet 2012

No 3046

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	E	L	U	C	H	E	N	E	R	F
2	O	P	E	N	U	L	C	E	R	E	R
3	M	I	N	I	M	E	O	V	A	L	E
4	M	E	T	R	E	Q	U	E	T	E	R
5	E	R	E	T	O	U	S	O	V	E	
6	T	U	P	E	R	I	S	E	E		
7	T	U	R	I	O	N	I	C	A	R	E
8	E	S	S	E	N	N	U	I	V		
9	A	C	C	O	N	S	Y	L	V	E	
10	E	G	O	I	S	T	E	L	A	N	
11	R	E	I	N	E	T	I	R	E	N	
12	G	E	N	E	R	E	E	R	S	E	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Du lundi au jeudi de 8 h à 19 h / Vendredi de 8 h à 17 h 30 / Samedi de 8 h à 12 h / Courriel: petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613-562-7782. Toute annonce reçue avant 19 h du lundi au jeudi et avant 17 h 30 le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue avant 12 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

	101-114	AVIS
	201-260	MARCHANDISES
	301-326	SERVICES
	332-374	EXPERTS

	380-390	SERVICES DIVERS
	401-424	EMPLOIS
	501-544	LOGEMENTS
	551-578	PROPRIÉTÉS

	601-624	COMMERCES ET INDUSTRIES
	701-730	VÉHICULES
	AVIS	NÉCROLOGIQUES

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

ABONNEMENT
LIVRAISON À DOMICILE : 220,25 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 4,50 \$ / semaine payable au came-lot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961 SERVICE PAR LA POSTE : Au Canada 462,80 \$ par année, et les autres pays : 1 053,78 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

AVIS est donné au locataire du 10 rue des Prés app. 9, de venir chercher ses affaires avant le 20 juillet.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Michel Clermont est priée de communiquer à frais virés avec Meghan Sutton, 613-747-7800 poste 3610.

201 À DONNER OU À ÉCHANGER

TERRE de remplissage.
sosdispatch.com 819-661-4594

210 AÉMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

ENSEMBLE de s/manger, chène massif blanc, 6 chaises, 550\$ nég., 819-617-1311 ou 819-918-4274.

NOUVELLE ANNONCE!

MATELAS + sommier Semi-Flex 2 places, très propre, valeur 1,200\$ pour 400\$. 819-771-0303

MEUBLE pour cinéma maison, pour t.v. jusqu'à 50 po, très propre, valeur 1,200\$ pour 450\$. 819-243-6979

POELE propane Napoléon, neuf, 1,200\$, 819-210-1235

POÊLE/réfrig./lav./séc., blancs, bonne condition, 819-773-8175.

SOFA orange, 3 places. Bibliothèque à 3 panneaux. 2 armoires rangement. Pupitre ordinateur avec classeur, couleur acajou. (819)456-3871, Masham.

VENTE/ACHAT d'électroménagers, ramassons vieux appareils, demandez Mario: 819-213-1725.

218 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

NOUVELLE ANNONCE!

400+ FILMS DVD/BluRay; télévision + cinéma maison; 819-772-1937

220 INFORMATIQUE

LIQUIDATION de portable et PC, 250\$ et +. 819-639-7799.

228 ANIMAUX

2 ADORABLES chiots SCHNAUZERS NAÏNS, mâles, 819-986-3968.

5 Springer Anglais enregistrés au CKC, 550\$, tous noirs et blancs, lignés de chasse, (819)773-7827.

6 CHIOTS Labradoodle, prix variés, blonds ou noir, 819-457-4795.

BOXER, 2 mois, certificat de santé, 3 blancs, 3 brinçés, 400\$, 819-773-7522.

CHATONS À DONNER
2 petits très mignons! , 819-827-8951

NOUVELLE ANNONCE!

CHIOT, Pékinois, 1 mâle, 2 mois, personne sérieuse seulement, 250\$, non nég., 819-777-0694

CHIOTS Yorkshire-Chihuahua, mâles et femelles, 300\$-350\$, 819-329-5551.

NOUVELLE ANNONCE!

CHIOT Yorkshire, mâle, 4 mois, vacciné et vermifugé, 350\$, 819-587-3542

TRÈS petits chiots, femelles Yorkshire, vaccinés, vermifugés, 819-587-2342.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

Succession: congélateur, épilateur à patates, sandwich grill miroir, friteuse, coupe viande, chambre froide 10X10, 22 chaises, valeur de 20,500\$, spécial: 6,500\$, 613-822-9470.

254 MATÉRIAUX

A1-planchers, escaliers, bois de sciage www.jpdubois.ca 819-923-9663

PIÈCES de bois 6"x8"x6" traités: 9\$/et 8"x8"x6": 10,50\$ et 3"x8"x12": 12\$/pièce, 819-775-8048.

PIN blanc, embouté en V, 6" ou 8", à partir de 0,29\$/pi. linéaire, 819-663-5666

PIN rouge pour mur et plancher, embouté en V, 4, 6 ou 8 po, à partir de 0,29\$/pi linéaire, 819-775-8048.

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

STYROMOUSSE bleu 2 pi X 4 pi, 2, 3, 4 et 5 po, de 5 à 8\$, 819-775-8048.

TRÈS beaux cèdres locaux, blanchi et séchés au four, 1 X 6 à mur embouté en V. Aussi 4 x 4, 6 x 6, 5/4 x 6 x 12 pi., 2 x 6 x 8 pi. 10 pi. 12 pi., prix spécial, 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

ADULTES DVD XXX à partir de 3,99\$, Musica Monette, 819-663-9999.

256 DIVERS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!

ARBRES: cèdres, sapins, épinettes, pins blancs à vendre, installation, bon prix. Marie-Claude 819-557-1062

BALLES de golf, différente marque, 6\$/la douzaine ou 0.50\$ chaque, presque neuve, 819-777-4049.

TABLE de billard, 4 pi par 8, 1,500\$, 819-777-0060.

VENTE de déménagement, ensemble bureaux chambre (érable), causeuse en cuir (vert forêt), table à café salon, lave-vaisselle Miele, 819-319-9001.

302 ARGENT DISPONIBLE

NOUVELLE ANNONCE!

ATTENTION
2^e hypothèque
Prêts hypothécaires privés
- Bon ou mauvais crédit,
- Plusieurs solutions alternatives disp.
- Déboursés rapides
Appelez-nous maintenant:
819-893-3394.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-773-1440

PRÊT DE 500\$
Placement LD
1-888-426-2540.

PRÊTS DE 500\$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et imptables. Elena CGA: 819-777-7847.

307 INFORMATIQUE

ORDINATEUR: réparation, service à domicile, 613-697-4298

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT ET COURS

COURS D'ANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

PROF: math, français, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351

NOUVELLE ANNONCE!

SERVICE de tutorat en français à domicile, secteur Hull, 819-205-1158.

314 GARDERAIS ENFANTS

0 À 5 ANS, 3 places, près Mtée Paiement, 819-329-0150, 819-893-3901.

2 PLACES disponibles maintenant Gatineau, secteur Côte d'Azur, garde-rie, milieu familial privé, 613-862-9161.

2 PLACES pour sept., 7\$/jour, éducatif et structuré, établie depuis 8 ans, près Mtée Paiement, 819-669-9444

4 PLACES, garderie privée, possibilité de subvention, 819-643-0027.

CANTLEY, garderie privée, places disponibles, 819-671-5267.

EXCELSIORI
Précolaire privée (18 mois à 5 ans) - Éducation complète pour préparation à la maternelle. 819-778-8889 www.excelisiori.ca

GARDERIE privée, 2 à 5 ans, 7h à 17h, 30\$/jour, Boul. Lorrain, versement anticipé, RCR, 819-671-9373.

GARDERIE privée, places disponibles de 18 mois à 5 ans, secteur Gatineau, 819-503-0756.

MAMAN de 2 enfants garderait vos petits coeurs à la maison, repas santé, jeux éducatifs et grande cour clôturée, l'ange-Gardien, 819-986-5871.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

#1 HULL pour homme, massage pour votre mieux-être, 819-777-8216.

MASSAGE et facial
Reçu, 819-205-6044.

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE



SYLVIE MERCIER, coiffeuse-styliste d'expérience invite sa clientèle à venir la rencontrer et nouveaux clients, 20% de rabais sur présentation de cette annonce, **819-923-7733** 1783 St-Louis, Gatineau.

380 AGENCES DE RENCONTRE

NOUVEAU CONCEPT
3 mois gratuits, 819-918-7998.

384 ÉSOTÉRISME

NOUVELLE ANNONCE!

30\$, LIS les lignes de la main et cartes, 30 ans d'exp., 819-663-7534

MADAME BÉ, 45 ans d'expérience, clairvoyante, 819-779-8403, conférence - www.madameB.ca

386 MESSAGES PERSONNELS

1000 DÉSIRS, JOLIE VICKY 38 D, NOUVELLEPETITE BRUNETTE, 9h A 20h. ♥ 819-328-6336 ♥ NOUVEL EMPLACEMENT!

100% ADORABLE ET UNIQUE LA TOUTE PETITE KARINE 819-319-0818

100% CHAUDE et sexy Appel-moi... 819-771-0880.

100% MASSAGE SENSUEL, danse sexy, ARIEL: 819-209-1026.

100% MEILLEUR

Massage par jeune coréenne 819-776-5531

100% NOUVELLE, absolument divine. Demandez Candy, mar. à ven. de 9h à 17h, 819-777-6417

100% NOUVELLE, oiseau du paradis, Joly, mar. au jeu., 9 h à 16h, 777-6731

100% SEXY X SPECIAL, 2 pour 1 ♥ ♥film xxx, très chaude, 819-208-4229

1 AS, TOP MASSAGE 819-743-9201

#1 BIANCA, 22 ans, belle cocotte, toute nouvelle Gatineau 819-664-4985

♥♥ ALISSIA ♥♥
Jeune et belle
Disponible jusqu'à 21h
819-700-1308

BELLE ET UNIQUE KARINE, 819-561-0180

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 21h. Privé, douche. **Maureen, 819-246-0958.**

BELLE pour massage sensuel, de 8h à 16h, 819-592-2508

♥ CYBELLE et Vicky, lun. à ven., **Gatineau, 819-700-1308.**

EXCEPTIONNEL MASSAGE DE QUALITÉ, LORENA 819-921-7380

FANTASMES et Fétichisme, maîtresse et travestie, 613-863-8989.

JEUNE homme pour vous Messieurs, 50\$, 819-230-7070

MASSAGE pour Homme ou Femme, Christine au 819-661-3331.

MASSAGE pour homme par homme se déplace, 819-210-0073.

PAMELA massage érotique, 100\$, 150\$ complet, 819-208-0222

RECHERCHE demoiselles, spectacles érotiques, privés, burlesques et fantasies. Cinéma XXX (18+). Salaire garanti. Ottawa, 613-745-9134

TOP MASSAGE, Très Bon Prix et Service, Relaxation, Détente et Autre, 217, rue Bank, Ottawa, 11 h à 1 h, 777

388 SERVICES D'ESCORTE

00AMAZONE00
Nouvelles disponible, 819-208-3073

1000000 CAROLINE
♥ 25 ANS, petite blonde sexy, 819-319-6056 ♥

1A Joelle, 20, Latika, 18, Sarah, 44, 24/7, engageons, 819-243-8737.

♥♥♥ AMANDA ♥♥♥♥
819-665-4088

BELLE fille de Québec, super ouverte d'esprit, très sensuelle duo et couple, Appele-moi: 819-743-0187.

♥ Chinoise, Japonaise, Coréenne 613-668-3456. Se déplace. 24h/7.

CLAUDIA, chaude, 40DD, grassette, homme sérieux, accompagnement, reçoit, déplace, 24/7. 819-770-0501.

JOLIE femme de couleur, reçoit/déplace, 819-771-4079.

KIERA, petite, sexy, belle, 38D, disponible 24/7, 613-882-7376

KIERA, petite, sexy, belle, 38D, disponible 24/7, 613-882-7376

NOUVELLE, Claudine, 5'3", 145 lbs, abordable, **819-503-7230.**

SAMANTHA, danse privée gros buste, discrète, Templeton, 819-663-7935.

SHIANNE, femme anglaise Danseuse privée. 819-243-7166

TRÈS belle, mulâtre, jouets, films XXX, Pte-Gatineau, 613-255-1996.

401 AIDE DEMANDÉE

PERSONNE, pour s'occuper dame non-voyante, doit demeurer sur place (819)351-0679 après 19h.

408 OFFRES D'EMPLOI

Tél: **819.827.3471**
393 Montée de la Source, Cantley, QC, J8V 0J2

ANIMALERIE Mon Copain Divin, Cantley, recherche une personne fiable qui a déjà de l'exp. dans la tonte et toilettage d'animaux de compagnie, disponible à temps plein du mardi au sam. 819-827-3471 ou 819-827-3354.

APPRENTI-menuisier avec minimum 3 ans d'exp. en charpente de maison, avec carte de CCQ et cours de sécurité obligatoires, 819-360-1169

BARMAN(AID), temps partiel, belle apparence, honnête. Se présenter avec C.V. au Bar Salon chez Tom, 175 rue du Progrès. 819-986-2010.

BESOIN d'un émondeur et chauffeur classe 3, 819-243-3615.

NOUVELLE ANNONCE!

BESOIN urgent, temps plein, préférence dame, pour entretien ménage, en groupe dans les maisons, excellentes conditions de travail, de jour, véhicule obligatoire, essence payée, 10\$/h, 40h/sem., 819-328-0866

CAMIONNEUR livreur (h/f), région d'Ottawa, bilingue, avec expérience. 819-669-6616

NOUVELLE ANNONCE!

CENTRE GOODYEAR
Commis au service, salaire selon exp. Demandez Max au 819-561-1936.

CHAUFFEUR CAMION, Qué.-Ont.-Ouest canadien et Etats-Unis, plateforme (flat bed B-Train), 819-427-5629.

CHAUFFEUR de camion, classe 3, pour livraison de nuit, bon salaire. Contacter Daniel 819-639-1050.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316.**

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, **819-661-5568**

CHERCHE bardeleur et journalier, avec exp. Toiture Langelier, 819-664-9331.

COMPAGNIE de construction bien établie recherche EQUIPES pour BOISERIE INTERIEUR avec outils nécessaires et son moyen de transport pour projets résidentiels dans Oréans, Ottawa, Kanata. Doit être enregistré avec CSPAA (WSIB). Téléphonez Denise au 613-446-2203 poste 249.

NOUVELLE ANNONCE!

COMPAGNIE de remorquage est à la recherche d'un(e) chauffeur(e) avec exp. le samedi de 7h à 17h et le dimanche de 7h à minuit. 50\$/net par 2 semaines. 819-771-7084

CONCIERGE résident, réparations, temps plein, avec exp., 819-328-4845

CONDUCTEURS de camion avec licence G ou 5, et aides requis avec expérience pour livraison de produits à domicile et appareils pour de grands détaillants, mar. au sam., temps plein. Conducteur:16 à 18\$/heure / Aide: 13 à 15\$/heure. avantages. Se présenter en personne, lun. au ven., 9h à 15h chez Fred Guy Moving, 1199 New Market, Ottawa.

EMPLOYÉ pour livraison de pain à temps partiel, peut devenir temps plein. Demander Michel 613-852-1998

ENTREPRISE D'EXTÉRIORISATION RECHERCHE exterminateur licencié Ontario et Québec. Bilinguisme obligatoire. Salaire compétitif. Faire parvenir votre C.V. à info@bwnaturecontrol.ca ou par fax au 819-243-8576.

FEMME de ménage, travaux domestiques, 15\$/h, 25\$/sem., lun. au vend., exp. et références obligatoires, Kim 819-661-9246.

INSTALLATEUR de pavé-uni ("interlock") avec exp.appelez 613-830-1940

LIVRAISON de meubles et travail d'entrepôt, 3 jours/sem., se présenter au 425 Maloney, près Labrosse.

NOUS recherchons candidats pour des postes de trieurs de matières recyclables à temps partiel. Tél. Eric Plouffe au 819-778-7020 eplouffe@personneloutaouais.com

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUS sommes à la recherche d'un(e) mécanicien(nne) de moteur Diesel, poste temps plein. Contacter Eric Plouffe 819-778-7020 ou eplouffe@personneloutaouais.com

PHARMACIE Brunet à Aylmer, recherche assistant gérant et chef cosméticien(ne), temps plein, bilingue, exp. serait un atout. Postuler sur place ou par fax au 819-684-3977.

PLOMBERIE LALONDE recherche employé(e)s avec exp. en entretien d'égoût et écuréur à haute pression. 819-663-6330.

PORTIER bilingue avec bonnes références pour les sam. et dim. soirs. Se présenter au Club Pigale, 99, boul. Gréber, Gatineau et demander le gérant.

PRÉPOSÉ au contrôle qualité, connaissances de base en mécanique générale, connaissances en réparations et réparations mineures, débrouillard, responsable et très autonome, habileté à gérer temps et priorités, très organisé, permis de conduire valide obligatoire, esprit d'équipe, 15\$/à 18\$/h selon l'exp. Faire parvenir C.V. à info@groupevertplus.ca, par télécopieur.: 819-503-1593 ou sur place: 780 Vernon, suite B, Aylmer.

PRÉPOSÉ aux bénéficiaires recherchés, résidence de personnes âgées. RCR et PPDF requis. Veuillez contacter Nadia Gagnon au 819-778-2771.

PRÉPOSÉ(E) aux chambres et réception. Temps plein, 819-986-1222

2002-2012

Préposés à l'entretien demandés
LCO est à la recherche d'employés temporaires et occasionnels ayant de l'expérience en matière d'entretien général de bâtiment. Les candidats doivent avoir un permis de conduire. Le salaire de départ est de 21,74 \$/heure. Veuillez envoyer votre C.V. à : 39, promenade Auriga, Ottawa (Ontario), K2E 7Y8, par télécopieur: 613-731-6486 ou par courriel: ochjobs@och.ca

Q RESIDENTIAL est présentement à la recherche d'un couple pour gérance résidentielle pour logements à Hull et Ottawa. Couples matures requis, expérience non nécessaire, formation offerte. Loyer fourni, salaire, bonis et bénéfices. Faire parvenir votre C.V.: cloutier@residential.ca ou par fax: 613-233-6446.

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE charpentier menuisier minimum 3 ans d'exp., dans l'isolation int./ext., possédant carte CCQ valide, et Santé Sécurité au travail. Envoyez C.V. à giluc@zid.com ou par fax au 819-595-6998 ou demandez Luc au 819-743-8951.

RESTAURANT à Hull, recherche livreur(se), temps plein, 613-851-1238.

LIVREURS DEMANDÉS (h./f.)
LeDroit et Citizen dans le secteur Gatineau
Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles de nuit, du lundi au vendredi terminé pour 6h et samedi pour 7h. Revenu de 700\$ à 1,000\$/mois.

Les personnes intéressées sont priées de contacter Patrick au 819-665-9665, du lundi au vendredi entre 8h et 11h.

SCELLANT TECHNI-PRO
Recherche bon vendeur pour vente de scellant et réparation d'asphalte, 250 à 500\$ par jour. Daniel: 819-712-0768.

TABAGIE LA DIFFÉRENCE
cherche caissier(e) avec exp. lundi-ven. 7h30 - 16h. Porter C.V. au 11 Laurier, phase 3, Place du Portage, près de la tour



336 NETTOYAGE, MÉNAGE

NOUVELLE ANNONCE!



1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-643-4222
www.poussepoussiere.ca

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 819-568-5777.

FÉRAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie, 819-986-3934, 819-921-3577.

MAISONS, autos, roulottes, machine-ries, etc., 819-684-5731.

342 PISCINES

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile, 25 ans d'exp. Yvon Hotte au 819-281-0026, Gatineau.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100%, 30 ANS exp. B.M. ABATTAGE ET ÉMONDAGE, 819-743-5880, 819-743-2206.

10 ANS d'exp., pavé uni, mur de soutien, 15% de rabais si contrat signé avant le 15 juil., 819-213-2390.

#1 CÈDRE D'OR, taille et coupe d'arbre, personne fiable, 819-351-3962.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

CÈDRES MULTI COUPES.
taille de haies de cèdre, émondage, coupe d'arbres, nettoyage de gouttières. Assurance. 819-210-1235.

CÈDRES POUR HAIES

Super spécial, 2 à 7 pi., garantie 2 ans sur installation, 35 ans d'exp., Marc: 819-773-1499 ou 819-643-5494

CIME- Tonte de pelouse, taille de cèdres, pose de tourbe, pavé uni, murets, estimation gratuite, 819-918-4876.

COUPE de pelouse, résidentielle/commerciale, 819-663-1662, 664-4993.

ÉMONDAGE, taillage de haies, travaux garantis et assurés, 819-923-6344.

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLANS DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE 613-323-7526

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

JACQUES HOULE SERVICE INC.
Réfrigération/Climatisation, vente d'air climatisé mural et central, estimation gratuite, RBQ 5645327701 819-665-5256.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RENOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678, 661-0679.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

#1 CONSTRUCTION PAKA.
rénovation int., finition de s/sol. 819-790-8527 ou 819-775-1553

CRÉPI (SANDFINISH)

Travail garanti, 819-360-1971.

ENTREPRISE J. Fortier, estimations gratuites, travaux assurance, subventionet sinistre, ect.RBQ 5624-5806-01, 819-213-5555, téléc: 819-893-2116

NOUVELLE ANNONCE!

INSTALLATION boisserie, portes, fenêtres, bois franc, céramique, s/bains, s/sol. Pierre, 819-775-6525.

MULTI-TRAVAUX LE BRICOLEUR
Rénovation s/sol, s/bains, patio, bois franc, flottant. Travaux int. et ext. RBQ 5596-2583-01. 819-328-2595.

PARTITIONS, gypse, plancher flottant, plafond, peinture, 613-552-7726.

PATIO, pergola, toiture, revêtement ext., estimation gratuite 819-918-4876.

RÉNOVATIONS de tous genres, meilleur prix. N'hésitez pas. 819-962-3749.

TOUT genre de menuiserie int./ext., s/sol, gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand, 819-669-3884

TRAVAUX de tous genres: deck, remise, bois franc, flottant 819-360-4961

354 MAÇONNERIE

FORTIN Maçonnerie, pierre, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-208-9281.

INSTALLATION ET RÉPARATION DE CREPI (sand finish), balcon, pierre, cheminée, entrée/trottoir, etc. Estimation gratuite. 819-210-3215

SPÉCIALISTE en réparation de cheminées, crépi et maçonnerie de tout genre. Estimation gratuite. André: 819-773-0308.

356 TOITURES

CHEVALIER INC. - TOITURE

Toiture de bardeaux, toit plat, revêtement ext. (soffite et fascia) et réparations. RBQ. 819-208-5555.

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

TOITURE AUDET INC
bardeaux, plat, aluminium et métal, réparations ext. 819-598-1384

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux d'électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

362 PLÂTRE, PEINTURE

1 PEINTURE, gypse, joints, RBQ, Danny, 819-923-3847, 819-665-7006.

A1 PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-664-8532

FÉRAIS peinture de tout genre, exp. Jean: 819-664-9344 ou 819-503-3436.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE



* BOISERIE BEAULIEU *

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

SABLAGE et finition de plancher de bois franc. Gilles 819-921-5312.

366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT OSCAR ET RICK
local et longue distance, 819-483-2142

DÉMÉNAGEMENT RÉGIONAL, entreposage, 819-568-0342

368 PAVAGE

819-772-1333 SCELLANT DE l'Outaouais, réparation d'asphalte, réparation de fissures à chaud et pavé uni.

C'SCELLÉ: scellant, pavage, fissure, licence RBQ, 819-665-2003.

L'EXPERT DU SCELLANT 500
Scellant d'asphalte et d'interloc, fissure, estimation gratuite. 819-209-9055

SCELLANT B.C.
Scellant d'asphalte, réparation, fissure et puisard. Excavation. RBQ. 819-790-8648 scellant bc.ca

374 DIVERS



#1 en inspection de bâtiments certifié et assuré-membre APCHQ
www.inspectionsregionales.com
819-893-3460

NOUVELLE ANNONCE!



CABANON COTÉ, 819-635-8707
Vente et fabrication
Autres dimensions disponibles.



**** HOMME À TOUT FAIRE ****
Petit déménagement, 819-208-0703

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

NOUVELLE ANNONCE!

FISSURE HD, recherche employés avec 2 ans d'exp. dans le béton, 25 ans et +, permis de conduire valide obligatoire, responsa, 35/40h, 819-918-1017.

POSEUR de gypse et TIREUR de joints avec exp. 613-292-6483.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

JOURNALIER(E), entretien paysager. Permis de conduire. 819-712-2217.

PLOMBIER et apprenti-plombier recherché pour installation de chauffe-eau électr. à temps plein. Envoyez CV par Fax au (819)-643-0193.

501 LOGEMENTS À AYLME

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, 819-639-7757.

1 CHAMBRE, dans triplex, semi s/sol, 625\$, stat., prises lav./sec., libre, non chauffé ni éclairé, 12 du Vison, 819-684-8306 ou 819-962-0237.

NOUVELLE ANNONCE!

1 et 2 CHAMBRES + 1 chambre, 495\$ à 850\$, tout neuf, près de la Marina, grand balcon, 819-661-1096.

2 CHAMBRES 895\$, 1 chambre, 650\$, 47 Patrimoine, près marina, luxueux, 819-664-4449.

2 CHAMBRES, condo luxueux, privé, prises lav./sec., disponible maintenant, 613-799-3394.

2 CHAMBRES de luxe, semi-dét., neuf, bois, céramique, cuisine de rêve, 950\$, 819-664-0629.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, neuf, 1er sept., clim., remise ext., 1,050 pi car., à partir de 875\$. 819-955-7335.

2 CHAMBRES, triplex de luxe, 2^e étage, parc en arrière, 2 stat., près de tout, 930\$, libre, 819-778-1666.

2 ET 3 chambres, Plateau Symmes. Luxueux. Marc-Antoine 819-923-6272.

CONDO neuf, luxueux, 1-2 et 3 chambres, 819-682-4663, brigil.com



UN spacieux 3 1/2 sur le chemin Vanier en face du Plateau de la capitale dans un sous sol de maison. Poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse, stationnement, câble et internet inclus. Personne non fumeur et sans animaux. Disponible le 1er août 2012 pour un total de 675\$ par mois, 819-213-0830

502 LOGEMENTS À GATINEAU

100% DIFFÉRENT, rue Notre-Dame beau 3 1/2, 4 électros, stat., bois flottant, libre 1^{er} sept., 555\$, 819-457-1119.

1-2-3 CHAMBRES, central, rénové, stat., prises lav/sec, 819-329-5551

1-2-3 CHAMBRES, style condo triplex, La Vérendrye et Côte d'Azur, pas d'animaux, à partir de 635\$, Tél.: 819-669-3366.

FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, 1^{er} 2 mois 195\$, poêle, réfrig., flottant et céramique, 595\$, 613-262-1980.

1 CHAMBRE, 2 1/2 meublé, 535\$ et 495\$, propre, stat., 819-243-9364.

502 LOGEMENTS À GATINEAU



1-2-3 chambres et garçonnières à Gatineau. À partir de 570\$ / mois. LES IMMEUBLES TASSE possèdent près de 1,000 logements à louer: Sur des Flandres, St-Louis, Orléans, Savane, Lafrenière et Pointe-Gatineau. Contacter nos agentes de location: 613-276-5988
www.etasse.com

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er août, 4 appareils, s/sol maison, stat., 5 Lina, 625\$, chauffé, éclairé, 613-798-3226.

1 CHAMBRE, 1^{er} étage, grand, propre, stat., céramique, bois flottant, chauffé, eau chaude, buanderie, libre, 575\$, 819-328-9405.

1 CHAMBRE, 307 Guillemette, 2e étage, rénové, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, idéal personne mature, 550\$, 819-800-1648.

1 CHAMBRE (3 1/2 tout neuf), coin Montée Paiement/La Vérendrye, pas de chien, 819-665-2301.

1 CHAMBRE, 600\$, chauffé, pas d'animaux, libre, 819-210-2149.

1 CHAMBRE, bois, céramique, face parc, 600\$, 819-663-5297.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils, paisible, idéal personne seule, retraitée, stable. 650\$. 819-561-3767.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, près Promenades, 590\$, 1er juil., 819-918-6822.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, près Promenades, personne seule, 595\$, 819-243-5003

1 CHAMBRE, en campagne, près autoroute 50, non chauffé, non éclairé, rez-de-ch., 600\$/mois, prises lav./sec., pas d'animaux, 819-213-5608.

1 CHAMBRE, flottant/céramique, 612 Main, 625\$, non chauffé, non éclairé, 1er août, 613-410-6016.

1 CHAMBRE, libre, 337-B Lamadelleine, rénové, aucun tapis, poêle, réfrig., remise, balcon, 540\$, pas d'animaux, 819-607-1434, 819-921-6231.

1 CHAMBRE, logement neuf, domaine de l'aviation, semi s/sol, stat., prise lav./sec., 750\$, chauffé, éclairé, libre, 819-921-6514

1 CHAMBRE, neuf, 600\$, non chauffé, non éclairé, 1125 rue Notre-Dame Est, prises lav./sec., 819-593-0048.

1 CHAMBRE, neuf, luxueux, hydro inclus, 819-775-2838 ou 819-360-6068.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, stat., lav./sec., 1215 Notre-Dame, 600\$. 819-639-4976.



1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 595\$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, rénovés à neuf, de 550\$ à 615\$ + services, 819-329-5629.

1 CHAMBRE, rue Massé, s/sol, 2 appareils, chauffé/éclairé, très grand, 680\$, (819)246-3393, Francine.

1 CHAMBRE, rue St-Antoine, à deux pas du bord de l'eau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 725\$, Kim: 819-772-9672.

1 CHAMBRE, Touraine, s/sol, 575\$, 819-684-3516, 819-328-3516.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, semi-s/sol, chauffé, éclairé, clim., câble, Internet, cour, 1 stat., idéal personne seule, pas d'animaux, 11 août, 650\$. 819-643-6643.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, prises lav./sec., stat., non chauffé, non éclairé, 530\$, pas de chiens, 819-561-5434.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffées, éclairées, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.



1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffées, éclairées, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, \$590 +. 819-561-3324

NOUVELLE ANNONCE!

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, accès rapide à l'autoroute 50, 819-213-1995.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, près de tous les services, Ginette, 819-246-9144.

2 BELLES chambres, 1er août, prises lav./sec., 795\$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-664-5935.

2 BELLES chambres, 1^{er} août, rénové, stat., rez-de-ch. 710\$, 819-661-7765

2 BELLES chambres, août/sept./oct., triplex, style condo, 3e étage, céramique, bois, 750\$-775\$, 819-671-1722.

2 BELLES chambres, rez-de-ch., face Promenades, balcon, portes patio, stat., 1er juil., août ou sept., 560\$, non chauffé ni éclairé, 819-772-5263.

2 BELLES grandes chambres, 2 stat., prises lav./sec., semi s/sol, libre, 660\$, non chauffé ni éclairé, très propre, grande cour, 819-661-2345.

2 CHAMBRE, Maloney, appareils fournis, 750\$, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 819-664-1197.

2 CHAMBRES, 100% propre, 12 logis, Pte-Gatineau, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., pas de chien, 650\$ semi-s/sol, 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 10 Orléans, tout rénové, chauffé, éclairé, libre, pas de chien, 725\$, 819-246-7443.

2 CHAMBRES, 1,100⁺ car. Côte d'Azur, rue Cannes, pas chien 613-324-5828

2 CHAMBRES, 1,200 pi car, spacieux, triplex neuf 2011, style condo, 1 km de l'hôpital, plancher bois, grand balcon, pas de chien, 613-324-5828.

2 CHAMBRES, 1,200 pi², spacieux, mai/juin, triplex neuf, style condo, près Labrosse, plancher bois, environnement boisé, 900\$, étude de crédit, pas d'animaux, 819-776-2947.

2 CHAMBRES, 160 Duquette Est, libre, 710\$ non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., bois, céramique, pas d'animaux, 819-669-5947.

2 CHAMBRES, 1 août, Côte-d'Azur, site boisé exceptionnel, spacieux, étage supérieur, flottant, céramique, non-fumeur, 860\$, 819-962-7547.

2 CHAMBRES, 1 CHAMBRE ET 2 1/2 PIÈCES, Le Mont-Joye, chauffées, éclairées, idéal pour personnes retraitées. 819-243-4410.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 2 mois 295\$, flottant et céramique, prises lav./sec., 695\$, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er août/libre, rénové, prises lav./sec., stat., balcon, 660\$. (Aussi chambre) 613-266-0255

2 CHAMBRES, 1er août, non chauffé, non éclairé, 710\$, 819-568-4766.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 595\$, prise lav./sec., plancher bois, 819-743-4985.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1^{er} août/sept./oct., 675\$, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, plancher bois, 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 675\$, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, plancher de bois, 819-743-4985

2 CHAMBRES, 1^{er} août/sept./oct., 675\$, stat., prises lav./sec., 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1^{er} août/sept., rue Davidson, spacieux, impeccable, voisinage très plaisant, étage supérieur, flottant/céramique, verdure, prises, non-fumeurs, 780\$, 819-962-7547.

2 CHAMBRES, 1^{er} octobre, 695\$, prises lav./sec. stat., 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, 1^{er} juil./août/sept., bois, céramique non chauffé, ni éclairé, idéal pour 50 ans +, ascenseur, 775\$, 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 331 Laviolette, disponible maintenant, propre, réfrig., poêle, pas d'animaux, 613-263-3313.

2 CHAMBRES, 4 logis, eau chaude, 2 stat., 675\$; 3 chambres, triplex, grand, chauffé, 2 stat., 885\$, 819-663-5410.

2 CHAMBRES, 650\$, non chauffé ni éclairé, remise, stat. 819-360-7800.

2 CHAMBRES, 675\$, chauffé, éclairé, non-fumeurs, 819-568-2606.

2 CHAMBRES, 84 Hamel app. 1, 800\$ non chauffé ni éclairé, remise, 2 stat., 1er août, 819-568-5453

2 CHAMBRES, 900 pi car., non chauffé ni éclairé, prises lav./sec., 1er août, 725\$. 819-918-5304.

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, non-fumeurs, oct./nov., 819-449-118

502 LOGEMENTS À GATINEAU

GRAND app. genre condo, constr. 2012, 1,200 pi², 2 chambres, bain romain, douche, cabanon, clim. centrale, prise lav./séc., céramique et bois, pas d'animaux, 2 min. des Promenades, 975\$. 819-561-7650, 819-441-2630

LUXUEUX condos 2011, près hôpital Gatineau, 1 et 2 chambres, stat. 700 à 995\$. 819-661-7569, 613-700-8727.

504 LOGEMENTS À HULL

124 LAVAL, centre-ville Hull, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, libre, 650\$, 819-328-6699.

1-2 CHAMBRES, centre-ville condo, 6 min. de Portage, 5 appareils, clim., aspirateur central, remise int., stat. ext. et int., extra, à partir de 950\$, Tél.: 819-669-3366.



1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-0704.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 10 Lévesque, grand, haut de maison, 4 appareils, 650\$ + hydro, 1er sept., 613-323-7526.

1 CHAMBRE, 1 août haut Mont-Bleu rue Décosse, face joli parc, spacieux, bois/céramique, rangement, non fumeur, 645\$, 819-962-7547

1 CHAMBRE, 1er août, 625\$ non chauffé, non éclairé, près de tout, 613-227-9178

1 CHAMBRE, 1^{er} août/sept., Mont-Bleu, non-fumeur, près de tout, calme, poêle, réfrig., 600\$, 819-665-1078.

1 CHAMBRE, 1^{er} août/sept./oct., 525\$, prises lav./séc., 819-743-4985.

1 CHAMBRE, 209 Kent, 2 appareils, prises lav./séc., libre, 685\$. Après 16h: 819-669-3209.

1 CHAMBRE, 4 appareils, triplex, paisible, 1^{er} sept., non chauffé ni éclairé, 585\$, 819-778-3932, 819-328-3932.

1 CHAMBRE, 630 \$, chauffé, éclairé, équipé, St-Raymond, 819-772-9822

1 CHAMBRE, 675\$, foyer, plancher bois franc, tout inclus, 819-777-5822.

1 CHAMBRE, 825\$, luxueux, 2 appareils, chauffé, éclairé, clim., face au parc de la Gatineau, Suzanne: 819-955-7557. Marc: 819-923-2943.

1 CHAMBRE + bureau, style loft, 2 pas de la place du centre, renové en 2012, clim., entre 800\$ et 1,150\$, 819-775-8741, 819-777-8666.

1 CHAMBRE, centre-ville, renové, libre, très grand, 819-319-3022.

1 CHAMBRE, libre 1^{er} août, bois franc, chauffé, poêle, réfrig., stat., près Galeries, 560\$, 819-643-2476.

1 CHAMBRE, libre, Plateau, près autobus, services, école, remise, stat., lav./séc., réfrig. inclus, aucun tapis, non chauffé, 675\$, 613-899-1520.

1 CHAMBRE, penthouse exécutif, grande terrasse sur le toit, très privé, stat. int., ascenseur à clé, tout incl. (meublé, chauffé, éclairé, Internet, etc.), 1,950\$. Face au parc Jacques-Cartier, libre 3 août, 613-725-7281.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, près de tout, chauffé, éclairé, 600\$ + stat. 613-797-4353.



1 CHAMBRE, près UQO, boul. Taché, 1^{er} sept., chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., bois franc, 819-777-9261

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

à partir de

625\$ /mois

Tout inclus, stationnement int. ext. disp., vue panoramique près du marché et de l'hôpital, transport public.

200 boul. Cité-des-Jeunes
Contactez-nous
613 323-6613

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, réduction de loyer pour service de conciergerie. 819-328-4845

1 CHAMBRE, réfrig., cuisinière, lav./séc., 182 Richer, 610\$, 1er août, 819-743-7340, 819-778-1758.

1 CHAMBRE, rez-de-ch., buanderie, poêle, réfrig., stat., près UQO et centre-ville, juil./août, 620\$, 819-790-7276

1 CHAMBRE, rue Fortier, libre, références requises, 530\$, non chauffé ni éclairé, 819-790-9076

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, très grande plus salle étude. Chauffé éclairé. Pas d'appareils. Accès buanderie. Stationnement. Pas d'animaux. Idéal pour retraité(e). Références. 700\$, 819-778-3606

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, tout incl., poêle, réfrig., dépanneur, à partir de 770\$, 819-778-3266.

1 et 2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, tout incl., poêle/réfrig., près du Parc de la Gatineau, à partir de 705\$, 819-778-3103.

1 ET 2 CHAMBRES, 700 St-Joseph, tout incl., poêle/réfrig., piscine int., salle d'exercice, dépanneur, à partir de 750\$, 819-777-7410.

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!

NOUVEAU!

1 ET 2 CHAMBRES, très grands, chauffés, eau chaude, balcon, buanderie, bois franc, système d'intercom, tranquille, sécuritaire, 695\$ et 810\$, août/sept. 613-746-5643.

2 BELLES chambres, août/sept., des Noisetiers, compris. 819-209-4227.

2 BELLES chambres, libre, centre-ville, très propre, sécuritaire, non-fumeur, pas d'animaux, stat., 800\$ non chauffé ni éclairé, 819-243-8929.

2 CHAMBRES 100% **tranquille**, éclairé, renové à neuf, TRES PROPRE, bois/céramique, prises lav./séc., remise, références, 715\$, 819-771-4880.

2 CHAMBRES, 1,200 pi², immeuble neuf, secteur Cité-des-Jeune/Riel, clim., à partir de 850\$, 819-213-2719.

2 CHAMBRES, 186 Richer #1, renové, chauffé, 775\$, 819-210-0102.

ÇA FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 2 mois 295\$, flottant et céramique, prises lav./séc., chauffé, 795\$, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er août, 306 Sorbier, céramique + flottant, prises lav./séc., terrasse, 700\$, 819-665-4979.

2 CHAMBRES, 1er août, 80 Noisetiers, bois/céramique, balcon, vue sur parc, grand, 710\$, 819-772-4750.

2 CHAMBRES, 1er août, Plateau, haut, 895\$, balcon, 819-770-0384.

2 CHAMBRES, 1er août, poêle, réfrig., stat., buanderie, 675\$, 819-772-0033.

2 CHAMBRES, 1^{er} août, prises lav./séc., pas tapis, 2 stat., non chauffé ni éclairé, 670\$, 819-665-6025.

2 CHAMBRES, 1er août, semi s/sol., grandes fenêtres, près hôpital et transport, chauffé, 4 appareils, stat., grande cour, propre, 715\$, 819-931-1190, 613-496-0136.

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 625\$, appareils, buanderie, plancher de bois, stat., 819-665-0017

2 CHAMBRES, 1^{er} août/sept./oct., 625\$, prises lav./séc., plancher de bois, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 695\$, prises lav./séc., plancher bois, balcon, près du Plateau, 819-665-0017

2 CHAMBRES, 1^{er} août/sept./oct., 795\$, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, balcon, 819-665-0017.

2 CHAMBRES, libre 1^{er} juillet, semi s/sol., grandes fenêtres, près hôpital et transport, chauffé, 4 appareils, stat., grande cour, propre, 715\$, 819-931-1190, 613-496-0136.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er sept., appareils inclus, garage, clim., remise, cour, 1,000\$, 613-868-0935.

2 CHAMBRES, 1^{er} sept., chauffé, pas éclairé, près de l'UQO, possibilité d'appareils, pas prises lav./séc., 765\$, 819-684-0840.

2 CHAMBRES, 1^{er} sept./oct., rue Décosse, haut Mont-Bleu, spacieux, parc en face, orientation sud, plancher bois, 775\$. 819-962-7547

2 CHAMBRES, 1^{er} sept., renové, propre, calme, non-fumeur, pas d'animaux, 710\$, enquête de crédit, 819-665-1078.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., près du Parc de la Gatineau, à partir de 779\$. BONI disponible, 819-771- 4299.

2 CHAMBRES, 42 Fortier, juil., août, sept. prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, 640\$, 819-246-3617.

2 CHAMBRES, 5 min. d'Ottawa, propre, 111 Louis-Hébert, 630\$, non chauffé ni éclairé, 819-360-6440.

2 CHAMBRES, 600\$, non chauffé, Trudeau, prise lav./séc., 819-772-9822

2 CHAMBRES, 750\$, grand, juil.-sept., Mont-Bleu, chauffé, éclairé, céramique et bois franc, balcon, buanderie, stat., tranquille, 819-771-6266.

2 CHAMBRES, 795\$, près édifices gouvernementaux, 613-745-3742.

2 CHAMBRES, 80-A Dollard-des-Ormeaux, propre, 580\$, haut duplex, balcon, stat., 819-328-4477.

2 CHAMBRES, août/sept., 204 boul. Europe, non chauffé/éclairé, prises lav./séc. + lave-vaisselle, clim., 1 stat., 910\$. 819-360-3263, 819-664-6614.

2 CHAMBRES, août/sept, 680\$ + hydro, BONI 100\$, 819-770-3003.

2 CHAMBRES, bois franc, réfrig., poêle, Plateau, 675\$, libre, (819)685-1030 (819)773-0939

2 CHAMBRES, centre-ville, renové, grand, libre, 819-319-3022.

2 CHAMBRES, chauffé, plancher bois, 1,100 pi car., prises lav./séc., stat., 75 René-Marengère, août, 775\$, 819-770-1572

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, coopérative, pas chauffé ni éclairé, 640\$, 1er août, 819-777-3210.

2 CHAMBRES, dans une coopérative, au 819-772-2223.

2 CHAMBRES, face Galeries, 630\$, non chauffé,non éclairé. 819-595-9253

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, bois franc, clim., secteur paisible, 825\$, libre 1er août, non chauffé, non éclairé, 819-635-6066, 819-617-1212.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, Le Plateau, libre, stat., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 895\$, 819-773-3275.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle/réfrig., dernier mois du bail gratuit, 819-770-1771.

2 CHAMBRES, libre, près Galeries, 4 appareils, bois franc, 819-773-8175.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, dernier étage, 910\$, chauffé/éclairé, libre mois de juil. gratuit, 1^{er} août/ oct.

3 CHAMBRES, 1^{er} oct., 1,250\$, chauffé/éclairé, 819-712-1124.

2 CHAMBRES, neuf, centre-ville, 1,350 pi car., face parc, 819-329-1556

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, poêle et réfrig. inclus, 1 stat., 635\$, 1er août, 819-777-3381.

2 CHAMBRES, Parc la Montagne, renové, chauffé, 780\$, 819-210-0102.

2 CHAMBRES, plusieurs grands apps. renovés. Très propre, ensoleillé, stat. 775\$ +Hydro, 613-762-2378, 819-777-6698.

2 CHAMBRES, près de tous les services, plancher flottant, prise lav./séc., stat., 675\$, 613-863-2358.

2 CHAMBRES, prom., du Lac des Fées, 750 pi. car., 4 1/2, 4 appareils, 775\$, chauffé, 819-712-4878.

2 CHAMBRES, renové à neuf, chauffé, éclairé, 845\$, 819-329-5629.

2 CHAMBRES, rez-de-ch., chauffé, non éclairé, 675\$, près de tous les services, près Boul. des Allumetières, des écoles, d'un parc pour enfant, de la piste cyclable, voisin de l'UQO, faites vite, libre maintenant, Marcel: 819-665-2345.

2 CHAMBRES, stat., près de tout, tranquille, 725\$, libre, 819-360-2908.

2 CHAMBRES, stylo condo, 1,200 pi car., Hautes-Plaines, 5 min. d'Ottawa, 700\$, 819-743-6875.

2 CHAMBRES, très spacieux, chauffé, câble, poêle, réfrig., stat. non inclus, 719\$, 1er juil., 819-743-5206.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., bois franc, 4 appareils, 660\$, 1er août, 819-661-3200.

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, prises lav./séc., grand balcon, stat., non fumeur, pas d'animaux, 810\$, **819-778-3020**

2 ET 3 CHAMBRES
819-777-1768.

31 MONT-BLEU, 1 chambre, cour très privée, remise, stat., 650\$/mois, libre, pour visite, voir personne app. 2. ninon_tremblay@videotron.ca

3 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, balcon, renové, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, buanderie, pas de chien, 819-246-7873.

3 CHAMBRES, 11 Lévesque, triplex renové, appareils, alarme, non-fumeur, pas d'animaux, idéal couple retraité, 950\$, 613-323-7526

ÇA FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, 1^{er} 2 mois 495\$, sept./oct. **Le Plateau**, 1,265 pi car., 1,065\$, 613-262-1980.

3 CHAMBRES, 1er août, près Parc de la Gatineau, pas chauffé ni éclairé, 825\$, 819-595-0902, 819-635-4817.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 1er sept./oct., 895\$, chauffé, éclairé, prises lav./séc., balcon, plancher bois, 819-665-0017.

3 CHAMBRES, 2 étages, Le Plateau, 1,350 pi car., près commerces et autobus, 2 stat., libre 1^{er} sept., 1,395\$, 819-328-5208.

3 CHAMBRES, grand, 143 Montpetit, lave-vaisselle, stat., remise, très clair, non chauffé, non éclairé, 910\$, pas d'animaux, références, libre 1^{er} août, 819-962-5657 ou 819-743-8448.

HABITAT DU LAC LEAMY

46, Bédard
Nouvelle administration
Studio, 1 ch et 2 ch.
Distance de marche de l'épicerie, pharmacie, près de l'hôpital et cégep.
Dépanneur sur les lieux.
Ouvert 7 jours et en soirée.
819 776-1112
www.qresidential.ca

3 CHAMBRES, triplex, neuf, Le Plateau, 930\$, libre, foyer, 2 stat., remise, balcon, **819-685-3143, 819-708-5800.**

NOUVELLE ANNONCE!

403 TACHÉ, 1 chambre, chauffé, éclairé, près Parc de la Gatineau et de l'UQO, 1er août, 819-777-6677.

4 CHAMBRES, Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, 894\$, Info: 819-271-8018.

67-A BRADY, près de l'hôpital, grand 2 chambres, bois franc, céramique chauffé, éclairé, 850\$, 819-328-6699

CONDO neuf, luxueux, 1-2 et 3 chambres, 819-776-4663, brigil.com

STUDIO et 1 chambre, 560\$ et 600\$, chauffés, stat., près rue Marengère et St-Joseph, 4 min. des Galeries en bus, libres, 613-261-5144 ou 819-770-2452.

40 rue Charles Albanel

LE BON STYLE + LE BON ENDROIT + LE BON PRIX

- Très spacieux
- Poêle / frigo
- Chauffé
- Stat. Inclus
- Bois franc
- Balcon
- Transport en commun tout près
- Dépanneur



BONI DE DÉMÉNAGEMENT

1•2•3 chambres
À partir de 639\$/mois
819-777-5444

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, renové, libre, centre-ville, 500\$ par mois, 819-986-2600

1 CHAMBRE, très propre, 2^e étage, couple ou personne seule, remise, non chauffé, non éclairé, stat., libre, pas d'animaux, enquête de crédit, 590\$, 819-281-1925.

2 CHAMBRES, 1er août, 640\$, stat., remise, boisé, idéal personne seule ou retraitée, références, 819-743-0208.

2 CHAMBRES, 635\$ non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., idéal personne seule ou retraitée, libre, 819-772-0234

2 CHAMBRES, 730\$ chauffé, éclairé, mini lav./séc., à l'étage, (819)281-8997

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, 620\$, 819-712-1511.

2 CHAMBRES, très grand, 1,200 pi car., 2^e étage, pas de tapis, remise, stat., 1^{er} août, pas de chien, 311 av. Buckingham, 819-661-6524

3 CHAMBRES (7^{1/2}), grand stat., grande remise, tout en bois franc, non chauffé, non éclairé, libre, 800\$, pas d'animaux, enquête de crédit, laissez un message, 819-281-1925.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

0 DÉPÔT, devenez proprio, maison 3 chambres, 675\$, 613-889-2580.

1 CHAMBRE, grand, prise de possession rapide, 560\$, 819-593-0609.

1ER sept., Masson-Angers, grande unifam., 4 chambres, 2 s/bains, terrain double, 1,050\$. A voir! 613-292-6469.

2 CHAMBRES, 4½, prises lav/séc., Masson, 1^{er} juil., 590\$, 819-921-0553.

2 CHAMBRES, 540\$, non chauffé, non éclairé, 819-664-1046.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, 675\$, 819-643-1070.

NOUVEAU!

2 CHAMBRES, non chauffé/non éclairé, non-fumeur/sans animaux, près école primaire et autobus, constr. 2008, spacieux, 825\$, 819-743-9408

2 CHAMBRES, secteur Angers, 595\$, non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, flottant/céramique, 2 stat. Libre et 1^{er} sept., 819-281-2556.

2 et 3 CHAMBRES, constr. neuve, 775\$, 1,000\$, 819-661-8774

2 et 3 CHAMBRES, prises lav./séc. remise, 819-617-1100.

3 CHAMBRES, 1^{er} étage, pas de tapis, cour arrière, remise, balcon, pas de chien, 819-661-6524

3 CHAMBRES, 3^e étage, 775\$, frais peint, logis 2001 aucun tapis, remise int./ext., 2 stat., non chauffé/éclairé, prises lav./séc., août. 819-617-1544.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 600\$, chauffé, éclairé, câble, internet, non-fumeur, stat., libre, 819-827-3833, 819-213-0044

510 LOGEMENTS À CANTLEY

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, clim., 625\$/mois, sortie lav./séc., libre 1er août. **819-671-8974.**

1 CHAMBRE, grand, luxueux, calme, chauffé, éclairé, 4 appareils, 685\$, non fumeur, pas d'animaux, 819-962-1286

NOUVELLE ANNONCE!

514 LOGEMENTS AUTRES SECTEURS

LAC Sinclair, 2 chambres, s/sol, chauffé, éclairé, 650\$, 1er août, 819-456-3063

PRÈS Lac St-Pierre, grand 2 chambres, renové, libre, 625\$ 819-210-6334

THURSO, 2 chambres, prises lav./sec., disponible, 819-790-8577.

516 LOGEMENTS EN ONTARIO

CONDO neuf, luxueux, 1-2 et 3 chambres, 613-824-4059, brigit.com

NOUVELLE ANNONCE!

VARS, 2 chambres, 4 appareils, espace de rangement, pas d'animaux, idéal personne responsable, 650\$, non chauffé, ni éclairé, 613-299-9869, 613-443-4814.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

GATINEAU, 3-1/2 libre, tout incl., lav./sec., idéal personne seule, salarié, non-fumeur, références 819-246-7970.



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-761-2333

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1,050\$, 2 CHAMBRES, gatineau, beau condo, neuf, clim., élévateur, bienvenue aux 50 ans et + ou couple seul, 819-503-6557.

1 CHAMBRE, condo stat. int. Vue sur rivière d'Ottawa de la résidence du Premier ministre, chute Rideau Parlement. Sur le Parc Jacques Cartier, grand balcon. accès à tous les pistes cyclade d'Outaouais, à min du centre d'Ottawa. 790\$, sans stat., 815\$ avec, 819-592-0024

1 CHAMBRE, Gatineau, aucun tapis, prises lav./sec., cabanon ext., 3 min. de l'hôpital, 640\$, 1^{er} août, 819-360-5076

2 CHAMBRES, condo luxueux à Aylmer, privé, prises lav./sec., disponible maintenant, 613-799-3394.

2 CHAMBRES, condo luxueux, très sécuritaire, système d'alarme et interphone, tranquille, stat. Pour inf., Jean-nine: 819-213-3455.

2 CHAMBRES, Gatineau, luxueux, plafond 9 pi., bois franc, céramique, 1,050\$/mois, 819-664-4420.

2 CHAMBRES, Hull, coin Champlain et Sacré-Coeur, 2 min. centre-ville d'Ottawa, 4 appareils, 1^{er} août, 890\$, 819-360-5076.

2 CHAMBRES, maison-jardin, secteur Plateau du Parc. Renée: 613-797-1664

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, 5 appareils, stat., 935\$, 819-682-5589.

CONDO de luxe, Gatineau, 2 chambres, remise, 2 stat., 1 mois gratuit sous conditions, 900\$. 819-770-6603.

CONDO neuf, luxueux, 1-2 et 3 chambres, 819-772-4663, brigit.com

CONDOS neufs de 2 et 3 chambres, rue de Morency. Promotion limitée: 1 mois gratuit avec un bail de 12 mois. 819-923-1771.

CÔTE d'Azur, 2 chambres, foyer bois, bois franc, prise lav./sec. pas d'animaux, 915\$, août, crédit 819-243-1059

DE LUXE, 2 chambres, en haut de la Montée Paiement. FAUT VOIR! 850\$ non chauffé ni éclairé, 819-893-0857.

GATINEAU, bord de la rivière, 2 chambres avec garage et remise, très propre, 950\$, libre, 613-880-3114.

HULL, haut, 3 chambres, unité de coin, ensoleillé, solarium, foyer, 5 appareils, 2 min. du pont Champlain, 1,125\$. 1er sept. 819-770-5489.

MONT-BLEU, 2 étages +s/sol, 3 chambres, 1½ s/bains, câble, 2 garages int., libre, 990\$. 819-776-3785.

PLATEAU

1 chambre, foyer, bois, céramique, armoires de couleur, 750\$, 819-923-5112.

522 GARÇONNIÈRES

319 GUILLEMETTE, Gatineau, 1^{er} juil., pas d'animaux, ni de tapis ni d'appareils, chauffé, éclairé, frais peint, stat., 575\$, 819-669-7984.

GALERIES de Hull, s/sol, poêle, réfrig, chauffé, éclairé, 490\$, étudiants! 819-771-4979.

GATINEAU, 1er août/sept./oct., 495\$, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, plancher de bois, 819-743-9895.

GATINEAU, 2½, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., rangement, 510\$, pas d'animaux, références, 613-986-5225.

GATINEAU, 600\$, neuve, meublée, chauffée, éclairée, clim., 5 appareils, maison privée, stat., idéal étudiant(e), pas d'animaux, non-fumeur, 1,5 km hôpital de Gatineau, 819-328-5827.

GATINEAU, libre, près Promenades, tout incl., 600\$, 819-775-1161

GATINEAU, rue A.-Gibeault, 2½, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./sec., foyer, 575\$, 819-669-8581.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, près du Portage et UQO, chauffé/éclairé, Internet, meublé, s/sol, accès piscine, 425\$, 613-297-2577.

HULL, près UQO, s/sol, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, buanderie, non-fumeur, pas d'animaux, 525\$, 15 juil. ou 1er août, références. 819-743-2009.

522 GARÇONNIÈRES

LIBRE ou juil., Mont-Bleu, 525\$, eau chaude incluse, poêle, réfrig., buanderie, stat., 2 grandes pièces + balcon, céramique, bois franc. 819-771-6266

PRÈS du Plateau, chauffée, éclairée, câble, Internet, idéal étudiant(e), 500\$, libre, 819-962-6539 après 18h.

TOURAINÉ, chauffé, éclairé, câble, stat., 595\$, 819-561-5106.

524 CHAMBRES

100% CALME, tout inclus, non-fumeur, entrée privée, 819-661-2898.

10 MIN. de Hull, à la campagne, tranquille, TOUT INCLUS, 400\$/mois ou à la sem. Libre. 613-266-0255.

15 MIN. d'Aylmer, accès rivière et plage, 375\$ tout incl., 819-208-2073.

162 ARCHAMBAULT, idéal homme, non-fumeur, 400\$, 819-923-7786.

1 CHAMBRE, calme et respectueux, 440\$, non fumeur, tout incl., lav./sec., libre, 819-246-8166.

À 10 MIN. du Cégep de Hull, non-fumeur, inclus: cuisine, salon, s/bain, s/lavage, télé, internet, nouvellement renové, 450\$, 819-360-6828.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

BELLE grande chambre, meublée, s/bain privée, tout inclus, idéal homme, Cantley, 375\$, 819-827-7719

BUCKINGHAM, très paisible, chambre avec cuisinette, près autobus, dim. au ven., non-fumeur(se). 819-767-2660.

CANTLEY, 1 chambre, entrée privée, meublée + literie, cuisine, lav./sec., non-fumeur, 819-827-3277.

CHAMBRE À LOUER, près Cité collégiale, 1er sept. 613-632-8742.

CHAMBRE meublée + salon privé, s/bains, tranquille, près autobus et Université, accès cuisine, buanderie, jardin. Câble, Internet, stat. inclus, idéal étudiant(e), 460\$, 819-778-0302

CHAMBRES à louer, face Cégep Hull, chauffée, éclairée, meublée, 500\$/mois ou 160\$/sem. 819-664-1127

GATINEAU, 1^{er} août, près Promenades, chauffée, éclairée, meublée, 300\$. 819-561-0922, 819-962-5926.

GATINEAU, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./sec., conciergerie, propre, tranquille et sécuritaire. Bienvenue aux travailleurs 819-319-0632 ou 819-930-1706.

GATINEAU (Promenades), luxueux, idéal travailleur, 450\$, 819-561-0093.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, grande, meublée, câble, cuisine, 375\$, 819-776-6871.

LIBRE immédiatement, câble-vision, internet sans fil, chauffé, éclairé. Non-fumeur. A proximité de tous les services. Arrêt d'autobus. 819-665-6479.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

RÉSIDENCE privée, certifiée pour personnes âgées autonomes, tout incl., s/bain privée, non-fumeur, et chambre pour couple, 819-427-5811.

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ

Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, occupation simple ou double, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, accès à la piscine creusée, prix compétitifs, 819-661-2941.

530 MAISONS À LOUER

1er SEPT., bungalow, 3 chambres, , 819-777-5860 819-777-1768

272 GARNIER, Gatineau, maison en rangée, 3 chambres, 1½ s/bain, très propre, nouvelles fenêtres, 1er sept., 900\$, 819-923-7511, 613-240-5485 ou 613-737-3390.

2 CHAMBRES, Gatineau chauffé, éclairé, foyer, 1,150\$, 819-921-5758.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, neuve, à l'étage, non s./sol, Boul.Lorrain, 819-661-4283.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, remise, 2 stat., chauffé, éclairé, clim., non-fumeurs, pas d'animaux, 1,050\$, 819-213-5118.

3 CHAMBRES, 1er août, haut duplex, bois franc/céramique, très propre, accès cour, pas de chien, 780\$, près de LaVérendrye/Main, 819-319-3383.

3 CHAMBRES, 82 Dollard-des-Ormeaux (Hull), 4 appareils, cour arrière, 1,390\$. A voir! 819-328-4477.

3 CHAMBRES, Gatineau, bien située, piscine, libre, 1,300\$, 819-210-3498.

FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, neuve, à l'étage, non s./sol, Boul.Lorrain, 819-790-8038.

4 CHAMBRES, disponible 1er août, 819-663-4498.
www.groupedurandmanagement.com

AYLMER, 3 chambres, 116 Terrasse Eardley, nouvelle cuisine, tout renové, 1er août, 1,049\$, 613-798-6846.

AYLMER, Plateau, 3 chambres, 1,420 pi car., garage, 1,5 s/bains, clim. centrale, foyer, non chauffée, non éclairée, 1,395\$, 1^{er} août, 819-271-8018.

NOUVELLE ANNONCE!

BUCKINGHAM, semi 2 chambres, tranquille, 900\$, libre, 819-281-9613.

CÔTE D'AZUR, 120 Canadel, tout rénover, 3 chambres, foyer, bois/céramique, 1er août, 1,275\$. 819-775-8389

530 MAISONS À LOUER

CONSTRUCTION NEUVE

1,245\$/mois, 2 étages, bois flottant, armoire de couleur, **nouveau projet: Carrefour de l'Aviation (rue Atmec, secteur Gatineau)**, 3 chambres, 2 s/bains, clôturé, tourbé et patio, 12x12, possession 1er juil., 819-210-9708

EN CO-HABITATION, grand semi-détaché, près Mtee Paiement et tous les services, 700\$, 819-664-7845.

HULL, boul. Moussette, 3 chambres, garage, non-fumeur, enquête de crédit, 1^{er} août, 1,250\$, 819-319-4823.

HULL et Aylmer, 3-4 chambres, 819-663-4498,
www.groupedurandmanagement.com

LIBRE

GATINEAU, 2-1/2 chambres rue Auguste-Renoir, 1,250\$, 819-360-0855.

LOW, 4 chambres, 925\$/mois, non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, libre 1er août, 819-422-1095.

NOUVELLE ANNONCE!

NEUVES, Aylmer, 220 Klock, magnifique unifamiliale et Masson-Angers, 613-248-0369, 819-664-3190

NOUVELLE construction, près boul. Aéroport et 50, semi (duplex), 3 chambres, clim., lave-vaisselle, prises lav./sec., 2 stat., remise, non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, non fumeur, 1,150\$, 1er août, 613-818-8558

PLAISANCE, maison meublée, 3 chambres, 2 s/bains, aucun tapis, foyer, garage, bord de la rivière des Outaouais, 1,400\$, 819-743-1117.

PLATEAU DU PARC - unifam. 2 ou 3 chambres, Renée: 613-797-1664.

PLATEAU

Superbe maison de jardin avec garage, pierre en façade, bois franc/céramique, 1,420 pi car., 3 chambres, foyer, 819-923-5112.

534 CHALETS À LOUER

100% MONT-TREMBLANT, bord de l'eau, sur terrain golf, 2 unités disponibles, peut coucher 14, 819-777-5822.

2 CHAMBRES, Lac Baskatong, très belle plage privée, 819-623-4627.
http://pages.videotron.com/vanierg/

À LOUER, 1 ou 2 chambres, resto à proximité, domainedenis.ca 819-664-6698.

À TREMBLANT, bord lac, chalet de 3 chambres, foyer, 350\$/sem. et +. 819-688-3347 www.chaletsbedard.com

CHALET au lac Patterson, 90 min. d'Ottawa, tout équipé, canot, chaloupe, satellite, pêche, plage, 600\$/sem. du sam. au sam. 613-241-8336.

LAC D'Argile, 45 min. de Gatineau, bord du lac, 2 chambres, page web pour photos, 819-777-1960.

LAC D'ARGILE, près du golf, 3 chambres, tout équipé, fin de sem. ou sem., 819-213-3749 ou 819-208-3047.

NOTRE-Dame-du-Laus, bord du lac Campion, plage, pêche, 819-767-2552

TOUT équipé, belle plage, excellent pour la pêche, info: 819-597-2617.

540 GARAGES, STATIONNEMENTS

HULL, stationnements à louer au 220 Montcalm, 819-568-1771.

HULL, stationnements à louer au 376, St-Joseph, 819-568-1771.

542 À PARTAGER

AYLMER, à partager maison 3 chambres, 2 s/bains, libre, 819-684-8836.

CHAMBRES à louer, en campagne, 450\$, idéal retraités, 613-601-2324.

CONDO à partager, tout incl., 470\$, secteur Hautes-Plaines, 819-962-0445

NOUVELLE ANNONCE!

ONTARIO, cherche chambreur, idéal homme gai, 50 à 70 ans, avec permis de conduire, 613-620-8999

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

154 LUCERNE, place Champlain, condo de luxe, vue sur la rivière, 2 chambres, 239,900\$. 819-360-9208

CONDO de la Gappe, Gatineau, 3ième étage. Concept ouvert, 2 chambres, balcon, clim., ascenseur, interphone, 819-643-9358, 613-858-9358.

CONDO neuf, 1795 St-Louis, 2 chambres, 2 stat., possession immédiate, vendeur motivé, 164,900\$ou 700 \$/mois, (819)360-2100

554 MAISONS AU QUÉBEC

0\$ COMPTANT, devenez propriétaire, vite et simple, 819-318-1233.

163 RUE BROADWAY, semi 2 chambres, 165,000\$ ferme, 819-664-6599.

HULL, créance, 2e hypothèque, 36,000\$ pour 14,000\$, (819)772-9822

SEMI-détachés, Buckingham, 4 chambres; Gatineau, 3 chambres. Très biens entretenus.
Pour info ou visite: Robert Loyer courtier immobilier, 819-246-1212.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

MAISON avec logis parental sur le bord de la rivière du Lièvre située à Val-des-Bois, vue extraordinaire sur la rivière, demande 245.000\$, 819-454-2025, 819-454-6005.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU



MAISON neuve en constr., St-Sixte, à 35 min. de Gatineau, possession en août, 3 chambres, garage, terrain de 1 acre, 10 min. de tous les services, accès au lac. 819-664-0351.

562 MAISONS À L'EXTÉRIEUR

SARASOTA, maison mobile double 15,000\$, meublée, 819-643-1033.

564 CHALETS À VENDRE

CAMP de chasse à l'original, coin tranquille, bout de chemin, saline et cache, place d'accouplement, succès assuré, 819-440-5199.

NOUVELLE ANNONCE!

CHALET 4 saisons, bord de l'eau à Notre-Dame-du-Laus, sur domaine privé, 135,000\$. A voir 819-767-2099.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, chalet neuf en construction, prix à discuter, 819-986-3799

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE! FAUT VOIR!

DUPLEX, constr. 2010, un logis à deux étages, trois chambres à coucher + un logis 1 chambre à coucher, idéal pour proprio occupant, 249,900\$, Charles Azar, Royal Lepage, 819-775-2275.

574 TERRAINS

10x1 ACRE ou+, bord lac/accès, vue, 15 min. de Buckingham 819-923-7757

1 ACRE, nouvelle phase, Manoir du Ruisseau, Cantley, 819-775-6101.

2 TERRAINS 1.5 acre, ch. Fogarty, Perkins. 1 à 2 logis. 50,000\$. 819-712-4607.

BORD de l'eau, prestigieux terrain, Lac du Cerf, 819-440-9543 ou visitez www.lacducerf.com

LA LIEVRE, 2 sur l'eau, tous avec accès, financement, 819-771-0944.

PAPINEAUVILLE, bord de la rivière, services municipaux, emplacement exceptionnel, 3/4 acres, 109,900\$, (819)360-2100

RECHERCHE terrain prêt à construire financé par le propriétaire, 819-661-8859.

THURSO, 389 Victoria, terrain 868 mètres car. 35,000\$. 613-292-9678.

★★★★

VAL-DES-MONTS, prêt à construire, grand terrain, demande 19,000\$, 819-454-2025.

601 BUREAUX À LOUER

227 BOUL. St-Joseph, bureau professionnel, 3,600 pi car., luxueux, 9 bureaux, salle de conférence, réception et 2 s/bains, 613-266-9291

365 ST-JOSEPH en face des Galeries de Hull, Michel: 613-266-9291.

BUREAU ou local à louer à Masson-Angers. 150 ou 300 pieds carrés, 819-328-7873, 819-921-1362

602 BUREAUX À VENDRE

1,400 ST-Louis, 1,129 pi car., refait à neuf, à 200 m de la 50., divisé en 5 locaux, + réception + cuisine, (819)360-2100

604 LOCAUX

3,000 ET 300 pi car. 1736 et 518 boul. Maloney E. Libres. 819-775-6101.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

BOUL. St-Joseph, près des Allumetières, possibilité de clé en main et surfaces variables, bon prix, 819-669-3366.

BUCKINGHAM, centre-ville, 1,070 pi car., vacant. Century 21, Guy Bélanger, courtier immobilier, 613-725-7167.

LOCAL commercial ou vente aux détails, 2,200 pi. car., dans un centre commercial, libre, 425 de la Vérendrye. Patrick Arcudi, courtier immobilier, 819-962-3910.

PARC industriel, Pink, près du Plateau, 2,200 ou 4,500 ou 6,500 piq, portes de garage 14' X16; 819-772-4504

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

2450 PI.CA

Carrefour du Casino
705, de la Carrière
Situé en face du casino,
attaché à la SAQ.

704 AUTOMOBILES

2008 WAVE, automat. 31,000 km
7,995\$ DenisAuto.ca 819-643-5262

2008 YARIS automat. 96,000 km
8,895\$ DenisAuto.ca 819-643-5262

2009 ACCENT automat., 14,000 km,
8,995\$, DenisAuto.ca, 819-643-5262.

2009 HONDA Civic Coupe GXL, noir,
36,000 km, démarreur d'origine, excel-
lent état, 15,500\$, 613-355-8001

2010 MAZDA 3 automat. 40,000 km
13,895\$ DenisAuto.ca 819-643-5262

706 FOURGONNETTES

2006 DODGE Grand Caravan,
132,000 km, Stow'N'Go, 7,100\$,
819-827-6634, 819-815-3765.

710 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2000 CHEVROLET Blazer ZR2,
227,000 km, tout équipé +clim., auto-
mat. 3,900\$, 819-329-4872.

2003 F-150 XL, sport, 4.2 L., certifié,
6,500\$, 819-360-0855.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00\$ À 100,000.00\$
Achetons véhicules de tous genres.
E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★★
\$0.00 à \$100,000.00
\$\$\$ PRIX MAXIMUM \$\$\$
Achetons autos accidentées
ou pour pièces 819-827-1427

ACHETONS accidentés autos ou ca-
mions à bon prix, 819-770-7777.

★★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à
2008, \$\$\$ maximum. Appelez Bob au:
819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux au
poids pour ferraille. Les Entreprises
Gaucher, 819-643-3667.

RECHERCHE petites voitures avec
besoin de réparation ou pour ferrailles.
819-561-2886.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

GROSSE vente de pneus d'été usa-
gés, toutes grandeurs, 819-332-0758.

718 MOTOCYCLETTES



1980 YAMAHA GT80 Trail Bike, bonne
condition, 550\$. 819-455-9611.

720 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1996 COACHMAN campeur 9 1/2 pi,
très propre, complètement équipé,
pèse 2,000 lb, demande 6,500\$, faites
une offre. (819)643-4755 en soirée.

2002 SIGNATURE Fifthwheel, 30 pi, 3
rallonges, fibre de verre, parfait état,
très peu servie, 15,800\$ ou meilleure
offre, 819-775-8048.



2004 PROWLER 29, comme neuf, ex-
tension de 14', lit superposé, chambre
privée, contruction aluminium et fibre
de verre, 11,500\$ nég., 819-213-1211

NOUVELLE ANNONCE!

2005 FLEETWOOD, 21', neuf en 2008,
7,500\$ nég., 819-281-5222/664-0228

2005, TRAIL CRUISER, 2,400 lbs, très
propre, tout équipé, 10,000\$, 819-561-
5284.

NOUVELLE ANNONCE!



2007 MALLARD, caravane de parc,
face au lac, couche 6 personnes, 19
chambres, 34,500\$ nég 819-598-6619

2009 DUTCHMEN Aristocrat, 18 pi,
couche 6, toute équipée, comme
neuve, 11,000\$, 819-775-8048

2010 COUGAR, 27 pi, une rallonge 13
pi, super luxueuse, parfaite condition,
20,000\$ meilleure offre,
819-775-8048.

NOUVELLE ANNONCE!

NEWMAR 2004, 32 pi, 2 rallonges,
34,200 km, excellent état, 59,500\$,
819-962-5670, 819-503-7225.

NOUVELLE ANNONCE!

ROULOTTE 21', rallonge 10'x21', re-
mise, 1 min. de marche du quai public,
grand terrain, situé Camping Chantal
Monette, (anciennement Bondu), N.-
D.-du-Laus, 5,500\$. 819-766-2063.

SUR terrain de camping, roulottes 2
places ou 4 places à louer au jour, fin
de sem. ou sem., 3 services, pêche et
sentiers de vtt fédérés. 819-767-2212

720 MOTORISÉS ET ROULOTTES



VOUS VENDEZ VOTRE ROULOTTE,
BATEAU, MOTO OU VTT?

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE

19,98 \$ * pour 7 jours
avec photo

+ 30 jours sur
www.cvendu.ca

Informez-vous au

613-562-0222

* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

728 NAUTIQUE



1995 GRUMMAN 1666 40 c.v. Honda
1999 4 temps, 6,666\$, 819-671-3903.

2009, PONTON Sun Party, 18 pi., toit
bénin, avec remorque 2011, moteur 70
forces, 13,700\$, 819-775-8048.

LOCATION MARINEPLUS
Location de motomarine, contacteur
Ghislain 819-664-2882 ou
locationmarineplus@hotmail.com

MOTEUR, 35 forces, Mercury, 1993,
électrique, non utilisé depuis 10 ans,
parfait état, 1,000\$, 819-775-8048.

PONTON Sun Party, 2009, 20 pi.,
moteur 60 forces, i-Tech, super
luxeux, toile fermée, remorque 2011,
19,500\$, 819-775-8048.

AVIS DE DÉCÈS



MME RITA GERVAIS
(née Gauthier)

La famille annonce avec regret
le décès de Rita Gervais le
samedi 14 juillet 2012 à l'âge
de 92 ans. Épouse de feu
Ernest Gervais et chère mère
de Pauline (André Proulx) et
Henri (Thérèse Sabourin), feu
Soeur Hélène Gervais (SSM) et
feu Claire. Grand-mère bien-
aimée de 6 petits-enfants et 12
arrière-petits-enfants. Fille de
feu Jérémie et Emilia Gauthier
de Blue Sea Lake, Qc.

Elle laisse dans le deuil ses
soeurs, Lina Kaszycki de
Centralia, état de Washington et
Marie-May Lacroix de Gatineau,
Qc. Prédécedée par ses frères
et soeurs : Anatole, Corana,
Jeannette, Rosa, Edesse,
Daniel, Léo et Félix.

La famille aimerait remercier les
employés du Manoir Marochel
pour leurs soins exceptionnels.
La famille recevra les amis à la
MAISON FUNÉRAIRE KELLY,
585 rue Somerset Ouest le
mercredi 18 juillet 2012 de 14h à
16h et de 19h à 21h. La messe
des funérailles aura lieu à 11h le
jeudi à l'Église St-François
d'Assise. Inhumation au
Cimetière Notre-Dame. Des
dons commémoratifs à l'Institut
de Cardiologie de l'Université
d'Ottawa seraient grandement
appréciés. www.kellyfh.ca



AVIS DE DÉCÈS



Fernande Branchaud Lafontaine

de Bois-Franc, est décédée le 12 juillet 2012 au Foyer Père Guinard de Maniwaki, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Célestin Lafontaine, la fille de feu Arthur Branchaud et feu Louise Daoust. Elle fut prédécédée par son frère Jean-Claude (Gabrielle). Elle laisse dans le deuil son fils Daniel (Julie Cardinal); ses petites-filles : Jessica, Stéphanie et Ariane; ses beaux-frères Oscar (Louise), Anatole (Thérèse), Raoul (Reine-Aimée), feu Armand (feu Roméa) et ses belles-soeurs : Célia, Émilie (Alfred) et feu Aline (feu Gabriel), ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La famille recevra parents et amis, en présence des cendres, à la **MAISON FUNÉRAIRE M^CCONNERY**, 206 Cartier, Maniwaki, le vendredi 20 juillet 2012 de 10h à 14h. La célébration de prières aura lieu à 13h30, suivie de l'inhumation au cimetière de Bois-Franc avec les cendres de son époux Célestin. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer. Un merci très spécial à Rachelle et au personnel des 3^e et 2^e étages du Foyer Père Guinard pour leur dévouement exceptionnel.

LA FAMILLE LIMMER a le regret de vous annoncer le décès de



MME CARMEN LIMMER (née Gunville)

Entourée de tous les siens est décédée le 11 juillet 2012, à l'âge de 91 ans. Elle était l'épouse de feu Gerald Limmer et la fille de feu Georges Gunville et de feu Dora Mathé. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Sandra (Richard Besner), Brian (Marilyn Limmer), Lynn (Pierre Bertrand) et Debbie (feu André Lafleur); ses 4 petits-enfants: Nancy (Miguel Adam), Mélanie, Christine et Éric et ses 3 arrière-petits-enfants: Jacob, Tiffany et Noémie. Elle laisse également son frère Ronald (Nicole Malette) et ses soeurs: Lorraine et Monique, sa belle-soeur Patricia Gunville ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s Elle fut prédécédée par sa soeur Colette et ses frères: Robert, Georges, Royal et Guy.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le mercredi 18 juillet 2012, à 11h, en l'église Our Lady of Victory sise au 490 rue Charles à Gatineau (secteur Buckingham). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h15.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé de Papineau.

La famille tient à remercier le personnel du C.H de Papineau soit celui de l'urgence, des soins intensifs, celui du 3^{ème} étage, de même que les intervenants ambulanciers pour les excellents soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop



**Coopérative funéraire
de l'Outaouais**

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



M. Albert Paiement

«À l'aube de ce 14 juillet 2012, je viens vous dire un dernier adieu. Je m'en vais retrouver mes parents Arthur Paiement et Dahlia Beaudoin ainsi que mes frères et soeurs qui m'attendent déjà - Marguerite, Thérèse, Alma, Pauline, Paul-Émile et Antoine.

À mon épouse Maria (née Vachon), fidèle dans toutes les épreuves encourues durant ces soixante-cinq années ensemble, je redis : «Je suis content que tu sois là...».

À mes enfants qui ont toujours été ma plus grande fierté, Suzanne (Jacques E. Bonneville), Lise (Gérald Hurtubise), Nicole (Brian Staufienbiel) et Jean (Deborah Lane) - merci d'être qui vous êtes. Émylie, ma petite-fille, je veillerai sur toi. Mon frère Jean-Marie (Monseigneur), mes soeurs Angèle (Laurent Larocque) et Marie (Bill Parsons) - je vous embrasse tout spécialement. À Thérèse (Paul-Émile Paiement) et Thérèse (Antoine Paiement), merci d'avoir aimé mes frères.

Comme éducateur, j'espère en toute humilité avoir pu contribuer au succès de ceux qui sont passés par ma salle de classe.

Au revoir - vivez longuement comme je l'ai fait. Je vous réserve une place auprès de moi.»

La famille tient à remercier tout spécialement le personnel du Centre d'accueil Champlain pour les soins si chaleureux et attentifs. Aussi, une mention spéciale au personnel du 6^e étage de l'hôpital Montfort pour nous avoir accompagnés avec compassion au cours de ce grand départ.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don aux Auxiliaires du Centre d'accueil Champlain ou à l'Association francophone de parents d'enfants dyslexiques (AFPED). La famille recevra vos condoléances à l'église Notre-Dame-de-Lourdes au 435, chemin de Montréal à Ottawa, le jeudi 19 juillet 2012, dès 9h30. Les funérailles auront lieu à 10h30.

Condoléances/Dons/Arrangements Floraux

 **mcgarryfamily.ca**
613-748-1200

LA FAMILLE CLÉMENT a le regret de vous annoncer le décès de



M. RONALD CLÉMENT

décédé le 11 juillet 2012, à l'âge de 73 ans. Fils de feu Gérard Clément et feu Yvonne Bourdeau, il laisse dans le deuil son épouse Huguette Lavigne; ses enfants: Mario (Debbie Mashinski), Joanne (Gilles Daoust) et ses 2 petits-enfants: Sonia Bergeron et Josh Clément. Il laisse également ses frères et soeurs: Paulette (Claude Bastien), Denyse (Roger Laplante), Jacques (Huguette Lamadeleine), Jean, Robert, Carmen (Suzanne Hébert) et Francine (Jean-Marc Drouin) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et amis. Les visites auront lieu de 9h à 10h30, le vendredi 20 juillet à la **MAISON FUNÉRAIRE & CHAPPELLE LAFLEUR**, 874, rue Notre-Dame, Embrun. Le service religieux suivra à 11h, le vendredi 20 juillet 2012, en l'église St-Jacques d'Embrun. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons au Centre de cancérologie de l'Hôpital d'Ottawa (737, ave Parkdale, 1^{er} étage, Ottawa, ON, K1Y 1J8). Pour plus d'information, veuillez composer le 613-443-3286 ou télécopieur 613-764-5279 ou courriel: maisonlafleurhome@bellnet.ca ou site web: maisonfunerairlafleur.com.

LA FAMILLE BIGRAS
a le regret de vous annoncer le décès de



MME DENISE BIGRAS
17 octobre 1943 – 15 juillet 2012

décédée paisiblement à l'hôpital Montfort le 15 juillet 2012, à l'âge de 68 ans. Elle était la fille de feu Louis Bigras et de feu Rose Sabourin. Elle laisse dans le deuil ses sœurs et frère : Fernande, Pierrette (feu Lionel Dutrisac), Anne (André) Poirier, Simone et Robert (Christiane Lacasse) ainsi qu'un beau-frère, Rolland Pelletier; plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et amis. Elle est prédécédée par ses sœurs Rollande Pelletier et Yvette Bigras. Un service commémoratif sera célébré le jeudi 19 juillet 2012 à 10h30 en la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER** (180 chemin Montréal, Ottawa; 613-241-3680). La famille recevra les condoléances à partir de 10h. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du cœur ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les souvenirs et hommages peuvent être envoyés par internet au www.racinerobertgauthier.ca



NOUS AVONS
le regret de vous annoncer le décès de



MME THÉRÈSE MINER CLOUTIER

décédée le 13 juillet 2012, à l'âge de 80 ans. Elle était la fille de feu Hector Miner et de feu Églantine St-Louis. Elle laisse dans le deuil son cher époux Rémi Cloutier après 60 ans de mariage. Elle laisse également ses enfants: Serge (Chantal Gratton), Richard (Claire Lachaine), Luc (Lucie Préseault), Bertrand (Anne-Louise Potvin), Christian (Anne Dupuis) et Lynda (Michel Rochon); ses petits-enfants: Martine, Martin, Nathalie, Jonathan, Jason, Marquis, Ghislain, Rock et Kevin et plusieurs arrière-petits-enfants. Elle laisse également une sœur et 2 frères: Mariette (feu André), Albert (Pauline) et Jean-Pierre (Denise) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Elle fut prédécédée par un frère, Armand.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le jeudi 19 juillet 2012 à 11h00 en la paroisse St-Grégoire-de-Nazianze située au 150 rue Maclaren Est à Gatineau (secteur Buckingham). La famille recevra les condoléances à compter de 10h00.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé de Papineau pour le futur service d'hémodialyse de l'hôpital de Buckingham.

La famille tient à remercier le personnel du Centre d'accueil de Buckingham pour les excellents soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop



**Coopérative funéraire
de l'Outaouais**

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LES FAMILLES CHÉNIER ET GAUDET
ont le regret de vous annoncer le décès de



MME ANDRÉA GAUDET
(née Chénier)

Andréa est décédée le 13 juillet 2012 à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse de feu Jean-Claude Gaudet et la fille de feu Annie Lyons et de feu Claudias Chénier. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Anne (Marc Desjardins), Guy (Manon Louis-Seize) et Linda (Jacques Dessureault); ses petits-enfants : Lisa, Fannie, Geneviève, Véronique (Kevin Lawlis), Jacques et Nicolas; ses arrière-petits-enfants : Zachary, Alexys et Sydnee; un ami très cher, Lionel Morin; ses sœurs : Irène et Ghislaine; un frère, Gérald et un beau-frère, Roger (Lorraine Tremblay). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amies et amis. Elle fut prédécédée par son fils Denis, un frère et plusieurs sœurs.

À la demande d'Andréa, une cérémonie aura lieu dans l'intimité de la famille.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur, 1434 rue Sainte-Catherine Ouest, bureau 500, Montréal (Québec), H3G 1R4.

Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX TUBMAN**, 322, avenue de Buckingham, Gatineau. Pour toute information ou pour vos messages de condoléances, veuillez téléphoner au 819-986-3834, par fax au 819-281-2182 ou le site Web : www.tubmanfuneralhomes.com



AVIS DE DÉCÈS



M. ROLAND DAVID

Le 13 juillet 2012, M. Roland David de Notre-Dame-de-la-Salette est décédé à l'âge de 88 ans. Époux de feu Rolande Blanchard, il laisse dans le deuil ses enfants Monique, Jean-Guy (Nicole Chartrand), Marc (Josée Lajoie), Pierre (Angèle Bertrand), Richard (Julie Mageau), onze petits-enfants et trois arrière-petits-enfants. Lui survivent également ses sœurs Cécile, Marie-Jeanne, Reina et Thérèse, son frère Émile et ses belles-sœurs.

La famille désire remercier le personnel du 4^e étage du CSSS Papineau pour les bons soins prodigués.

À la demande du défunt, les funérailles auront lieu dans la plus grande intimité.



1^{er} ANNIVERSAIRE



ANDRÉ CYR

Dieu a vu combien ta souffrance était grande. Il a alors placé ses bras autour de toi et t'a dit tout doucement «Viens avec moi dans mon beau paradis.»

Les larmes aux yeux, j'ai regardé ton corps souffrir puis s'éteindre. Un cœur en or s'est arrêté de battre. Dieu a brisé mon cœur pour me prouver qu'il ne prend seulement le «meilleur».

Cher époux, mon très cher André, tu seras à jamais dans mes pensées.

Je t'aime,
Ton épouse Nicole

AVIS DE DÉCÈS



LAURETTE BÉLANGER
(née Levaque)

Est décédée Laurette Bélanger (née Levaque) à l'âge de 81 ans. Épouse de feu Rodolphe Bélanger (1999). Mère de Monique (Denis Blais), Louis (Joanne Radey) et Jean-Pierre (Carole Beaulne). Chère grand-maman de Danielle (Eric Morin), Marc, Chantal et Josée. Sœur de Yvette (Raymond Malboeuf), prédécédée par ses frères: feu François (feu Clarisse Séguin) et feu Lionel (feu Lucienne Girard). Belle-sœur de feu Levina (feu Germain Leclair), feu Léa (feu Gérard Blais), Alice (feu Alfred Roy), Rollande (Henri Dutrisac), feu Elzéar (feu Lily Sauvé), Madeleine (feu Roger Lamoureux), Adrienne (Lionel Lalonde), Jean-Paul (Liliane Pharand), Maurice (Denise Fortin), Simone (Claude Pharand), Marie-Jeanne, Ronald (Gisèle Beaulieu). Plusieurs neveux et nièces se souviendront d'une tante qui aimait les rencontres de famille et de trois superbes années avec ses amies à Red Oak Villa. Laurette a consacré beaucoup de son temps dans le domaine du bénévolat, notamment avec l'Auxiliaire de l'Hôpital Laurentien et avec l'Hôpital du Nipissing Ouest à Sturgeon Falls; bibliothèque municipale de Rayside Balfour et Sturgeon Falls, l'Association des Auxiliaires des Hôpitaux de l'Ontario, paroisse St-Joseph à Chelmsford, Club 50 Rayside Balfour, F.A.F.O Régionale et Red Oak Villa. La famille recevra parents et amis à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE**, 222 boulevard Lasalle E. (angle Notre-Dame), Sudbury, mardi de 14h à 17h et de 19h à 21h30. Une messe funéraire sera célébrée le mercredi 18 juillet 2012 à 11 h à la paroisse Ste-Anne-des-Pins, Sudbury. Que vos témoignages de condoléances se traduisent (par chèque seulement) à la Fondation des maladies du cœur de l'Ontario ou la Fondation du Nord pour le cancer.



Frère André
Remerciements au Frère André pour faveur obtenue.

L.C.

**C'EST AVEC UN
IMMENSE REGRET**
que nous vous faisons
part du décès de



**MME NICOLE BOIVIN-
GOODWIN**

décédée paisiblement à la maison entourée de sa famille le 14 juillet 2012 à l'âge de 46 ans. Épouse aimante et âme sœur de Bill Goodwin. Fièvre maman de Jonathan et Christopher et grand-maman de Dominic. Fille aimée de Denise (André Loranger) et de feu Raymond Boivin. Sœur chérie, meilleure amie, inspiration et confidente de Claude (Francine) et Françoise Boivin. Elle sera toujours dans la mémoire de ses amies très spéciales : Ursula, Shirley, Rachel et Natalie et de nombreux parents et amis.

Les visites auront lieu le 18 juillet 2012 au **DALEY FAMILY FUNERAL HOME, 6971 RUE BANK, METCALFE, ONTARIO de 14h à 16h et de 19h à 21h.** **Le service** aura lieu à la chapelle au même endroit le 19 juillet 2012 à **11h** suivi de l'enterrement au Cimetière Springhill.

Des dons pour **Ride the Rideau** pour la recherche contre le cancer www.ridetherideau.ca au lieu de fleurs seraient appréciés par la famille. La famille remercie les médecins et les infirmières de l'Hôpital Général 5 Est (particulièrement les jumelles).

«On ne voit bien qu'avec le cœur. L'essentiel est invisible pour les yeux.»
«One sees clearly only with the heart. Anything essential is invisible to the eyes.»

- Antoine de Saint-Exupéry

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.



Remerciements à la Vierge Marie pour faveur obtenue.

L.C.

LA FAMILLE LANDRY a le regret de vous annoncer le décès de



**M. LÉOPOLD LADISLAV
LANDRY**

décédé paisiblement dans son sommeil le 14 juillet 2012, à l'âge de 92 ans. Fils de feu Ladislav Landry et de feu Ernestine Bélisle, il était l'époux de feu Annie Chisholm. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean (Johanne Sylvestre), Lise (Gérald Tessier); ses soeurs: Laurette (Rhéal Lamarche), Oriande (feu Maurice Gibeault), Thérèse (Guy Carrier) son frère: Rhéal (Claudette). Ses petits-enfants lui étaient une immense fierté et joie; Josée-Anne, Patrick (Lindsay Hughes), Daniel et Luc. Il laisse également plusieurs neveux et nièces. Prédécedé par sa soeur Eliane (feu Paul Benoit) et son frère Roger (Rolande). Il sera souvenu par sa gentillesse et son grand cœur. Les visites auront lieu de 19h à 21h, le mercredi 18 juillet et de 9h à 10h30, le jeudi 19 juillet à la **MAISON FUNÉRAIRE & CHAPELLE LAFLEUR**, 709, rue Principale, Casselman. Le service religieux suivra à 11h00, le jeudi 19 juillet 2012 en l'église St-Albert de St-Albert. La famille désire remercier le personnel de CCAC, Villa St-Albert, les docteurs, les infirmières et les volontaires du centre Elizabeth Bruyère pour leurs soins et support. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation Bruyère (43 rue Bruyère, Ottawa, Ontario, K1N 9Z9). Pour plus d'information, veuillez composer le 613-764-3286 ou téléc. 613-764-5279 ou courriel: maisonlafleurhome@bellnet.ca ou site web: maisonfunerairelafleur.com

LeDroit

offre ses
condoléances aux
familles éprouvées
par la perte d'un
être cher.



Frère André

Remerciements au Frère André pour faveur obtenue.

P.B.

Bradley Wiggins toujours en jaune après la quinzième étape

Pierrick Fedrigo l'emporte

JAMEY KEATEN
Associated Press

PAU, FRANCE — Le Français Pierrick Fedrigo a remporté hier la 15^e étape du Tour de France, sortant vainqueur d'une échappée avec l'Américain Christian Vande Velde.

L'échappée s'est amorcée à 6,5 km de la fin. Vande Velde a brièvement tenté de dépasser Fedrigo dans les derniers 200 m, mais Fedrigo a accéléré pour devenir le quatrième Français à remporter une tranche de la Grande boucle cette année.

«C'est incroyable... les planètes doivent être alignées, a mentionné Fedrigo, 33 ans, qui a aussi triomphé à Pau il y a deux ans. Il y a des jours comme ça.»

Fedrigo a dit que la victoire était d'autant plus satisfaisante qu'il a dû passer six mois à l'écart à cause de la maladie de Lyme, l'an dernier.

Vande Velde a dit qu'il n'avait pas de grands espoirs de remporter le sprint, car il n'a pas beaucoup d'expérience dans ce genre de fin de course.

«Je savais que mes chances n'étaient vraiment pas très bonnes contre Fedrigo. Il est vraiment très rapide et il est bien meilleur au sprint», a dit Vande Velde, qui a mené le Giro pendant un jour, en 2008, et qui a fait partie de l'équipe Garmin-Cervelo qui a remporté le contre-la-montre par équipe au Tour de France, l'an dernier.

Le Français Thomas Voeckler a terminé troisième. L'Anglais Bradley Wiggins, détenteur du maillot jaune, a fini en même



AGENCE FRANCE PRESSE

Pierrick Fedrigo a célébré sa victoire d'hier, sa première du Tour de France 2012.

temps que le peloton, à 11:50 du gagnant.

Une année historique ?

Wiggins, meneur de l'équipe Sky, tente de devenir le premier Britannique à gagner le Tour de France.

Au classement général, Wiggins a deux minutes et cinq secondes d'avance sur son coéquipier Christopher Froome. Vincenzo Nibali est troisième à 2:23, suivi du champion

en titre Cadel Evans, à 3:19. L'étape de 158,5 km, de Samatan à Pau, était largement sur le plat et semblait propice à une fin au sprint, mais les équipes avec de forts *sprinters* n'ont pas tenté de rattraper les fuyards.

La journée d'aujourd'hui en sera une de repos. La course de trois semaines se terminera le 22 juillet à Paris.

«Il y a beaucoup de monde qui est fatigué en ce moment, mentalement plus que physiquement», a dit Wiggins après l'étape d'hier.

«Celle-ci n'était pas facile... Il faisait assez chaud et le parcours était en collines.»

Les organisateurs ont fait savoir que six coureurs de plus ont abandonné le Tour, dont le Français Sylvain Chavanel, qui est malade. L'Australien Brett Lancaster s'est retiré à cause des douleurs au dos occasionnées par des chutes samedi en 13^e étape, a dit son équipe, Orica-GreenEdge. Un total de 42 cyclistes ont abandonné jusqu'ici, ce qui donne un peloton de 156 coureurs.

Marc Trestman est à Montréal pour y rester

SIMON-OLIVIER LORANGE
La Presse

MONTRÉAL — Tout le monde chez les Alouettes a sorti son beau linge, hier après-midi, pour procéder à une annonce que plusieurs attendaient depuis des mois: la prolongation du contrat de l'entraîneur-chef Marc Trestman.

L'Américain de 56 ans, à la barre de l'équipe depuis 2008, a maintenant en poche une extension de quatre saisons s'amorçant à la fin de la présente campagne.

«Il n'y a pas de mot pour décrire ma reconnaissance envers cette organisation, a-t-il dit en point de presse. J'aimerais rendre hommage à tous les gens avec qui j'ai travaillé depuis près de cinq ans.»

Parmi ceux-ci, il a cité son ami de longue date et patron Jim Popp, de même que le quart-arrière Anthony Calvillo, un athlète «auquel on voudrait ressembler», a-t-il dit.

L'incertitude régnait toujours autour du statut contractuel de Marc Trestman, notamment en

raison de son contexte familial. En effet, sa femme et ses filles habitent en Caroline-du-Nord, où il passe la saison morte.

Trestman croit toutefois avoir trouvé à Montréal la stabilité qu'il cherchait.

«Mes filles sont maintenant à l'université à Raleigh, et cette ligue me permet de passer six mois par année avec ma famille, a raconté l'entraîneur. C'est un contexte optimal. J'ai toujours su que je voulais rester, car j'aime la qualité de vie que nous avons. Je suis content que mes patrons m'estiment suffisamment pour me garder ici.»

Trestman a en outre rappelé que son actuel emploi est celui qu'il a occupé le plus longtemps à ce jour, lui qui a été associé à huit équipes de la NFL et deux de la NCAA.

L'appel de la NFL

Plusieurs rumeurs ont fait état d'un possible retour au sud de la frontière pour Trestman et Jim Popp au cours des dernières années.

Alors que le premier soutient qu'il n'a jamais été question pour lui de se négocier une porte de sortie advenant une opportunité dans la NFL, Popp s'est fait plus philosophe.

«Nous avons connu beaucoup de succès au fil des ans, a-t-il rappelé. Et quand on gagne, des personnes pensent à nous. Ça va arriver tant et aussi longtemps que nous allons gagner.»

Dans tous les cas, Trestman assure éviter de penser à son futur, préférant se concentrer sur son boulot actuel, point.

«Les dernières années ont passé en coup de vent, et c'est bon signe: cela démontre que j'ai consacré mon attention à mon travail et que j'ai profité de ce qui se présentait à moi, a-t-il souligné. Je n'ai pas perdu de temps avec des questions de projection.»

Pour décrire Marc Trestman, Jim Popp a parlé d'un «catalyseur» au sein de l'équipe, de même que d'un habile orateur, dont le mot d'ordre est l'humilité.

Un élément qu'a d'ailleurs repris le propriétaire de l'équipe, Bob Wetenhall, lorsqu'il a présenté Trestman aux médias hier.

«J'ai rencontré Marc il y a cinq ans, et je lui ai demandé la qualité qui était à la source de son succès a raconté M. Wetenhall. Je n'ai jamais eu de réponse à ma question, car il ne m'a parlé que des joueurs qu'il a dirigés.»

Anthony Calvillo, lui, a vanté son souci du détail et «son habileté à faire passer son message». «Il explique les choses d'une manière qui a du sens, tellement qu'elles deviennent une seconde nature pour nous», a dit le quart-arrière.

Même s'il ne travaille avec Marc Avec 50 victoires en saison régulière et 5 autres en séries éliminatoires, Marc Trestman arrive au troisième rang des entraîneurs les plus prolifiques de l'histoire des Alouettes. Il n'est devancé que par Don Matthews (63 au total) et Douglas Walker (65), qu'il pourrait bien dépasser dès cette année. Il a mené les Oiseaux à la Coupe Grey en 2009 et 2010.

Une lutte féroce à prévoir entre Robin Lehner et lui pour le poste de partant à Binghamton

Nathan Lawson s'entend avec les Sens



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Le gardien d'avenir des Sénateurs d'Ottawa, Robin Lehner, aura de la compétition la saison prochaine.

Jusqu'à tout récemment, il était le seul gardien sous contrat pour le club affilié de Binghamton dans la Ligue américaine. Le portrait a changé, hier, lorsque le directeur général associé Tim Murray a confirmé la mise sous contrat du vétéran des ligues mineures Nathan Lawson.

Âgé de 28 ans, Lawson traîne son baluchon dans le petit monde du hockey professionnel depuis un peu plus de cinq ans. Il a même effectué une dizaine de présences devant le filet des Islanders de New York, dans la Ligue nationale, en 2010-2011.

L'hiver dernier, il a conservé une solide moyenne de buts alloués de 2,57 en 44 parties chez les Bulldogs de Hamilton, principal club école du Canadien de Montréal.

À mots couverts, Murray a laissé entendre que Lehner devra se battre pour mériter son temps de glace cet automne. S'il ne connaît pas une grande saison, on pourrait même lui préférer Lawson lorsque viendra le temps de rappeler un gardien à Ottawa.

«De prime abord, Lawson est un gars qui peut nous apporter un peu de profondeur devant le filet», déclare-t-il.

«Nous avons cependant la certitude qu'il peut jouer le rôle du gardien de buts numéro un dans la LAH. Il a connu pas mal de succès à ce niveau.»

«Dans le passé, nous avons vu des gardiens comme lui faire du bon travail pendant de courtes périodes lorsqu'on leur a donné une opportunité de jouer dans la Ligue nationale de Hockey (LNH)», ajoute-t-il.

«Nous avons l'impression que ce gamin pourrait nous donner un coup de pouce dans la LNH si jamais nous nous retrouvons dans le pétrin.»

Avec tous les contrats accordés depuis le début du mois de juillet, les Sénateurs ont maintenant assez de joueurs à bord pour entreprendre la saison, tant à Ottawa qu'à Binghamton.

Luttes intenses à prévoir

Lehner ne sera pas le seul espoir de l'organisation qui devra mériter son temps d'utilisation dans les mineures. La compétition devrait être féroce pour des jeunes attaquants comme Jean-Gabriel Pageau et Shane Prince. Dix-sept ou 18 centres et ailiers pourraient jouer du coude lorsque le camp des ligues mineures se mettra en branle.

«La quantité est au rendez-vous. J'espère maintenant qu'il ne manquera pas de candidats de qualité», complète Tim Murray.



ARCHIVES, La Presse

Nathan Lawson a bien performé la saison dernière avec les Bulldogs d'Hamilton.

Nouvelle convention collective dans la LNH

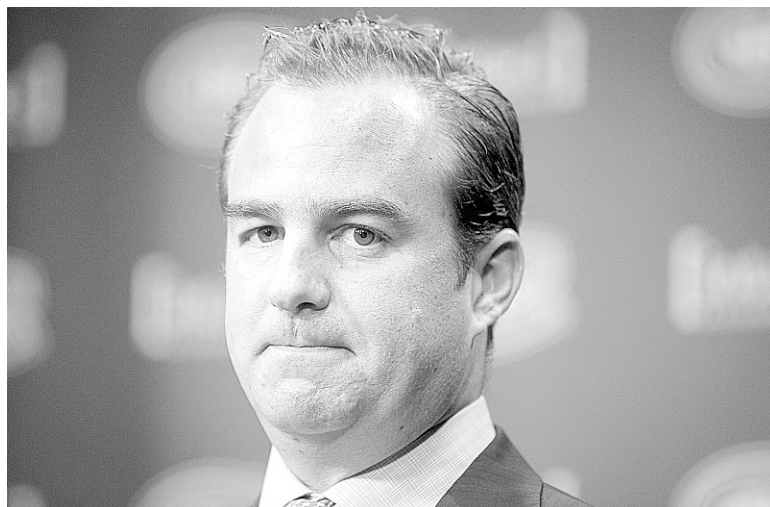
Molson refuse de commenter les négociations

SIMON-OLIVIER LORANGE
La Presse

MONTREAL — Alors que les propriétaires des équipes de la LNH ont déposé à la fin de la semaine dernière leurs premières demandes en vue de la signature d'une nouvelle convention collective, Geoff Molson préfère s'abstenir de tout commentaire.

Rencontré hier matin au restaurant 9-4-10 du Centre Bell en marge de du dévoilement du projet immobilier La Tour des Canadiens, le propriétaire, président et chef de la direction du CH s'est fait très bref lorsqu'interrogé sur l'avancement des négociations.

«Je comprends la nervosité que tout le monde ressent, autant du côté des joueurs et des propriétaires que des partisans, a-t-il dit. Mais jusqu'à ce qu'une entente soit conclue avec les joueurs, je ne ferai pas de commentaires sur ce dossier.»



ARCHIVES, La Presse

Geoff Molson demeure confiant que les joueurs et propriétaires de la LNH s'entendront.

«Je fais confiance au commissaire Gary Bettman, qui va tout faire pour s'assurer que l'entente soit bonne pour les deux parties et qu'elle soit valide à long terme.»

Au cœur des demandes des propriétaires révélées vendredi par RDS se trouve la baisse de la part des revenus de la LNH touchée par les joueurs, qui passerait de 57 % à 46 %.

La ligue aimerait en outre allonger à 10 ans le délai avant qu'un joueur puisse devenir joueur autonome sans compensation, tout comme elle demande de limiter la durée des contrats à cinq saisons.

La convention collective présentement en vigueur dans la LNH arrive à échéance le 15 septembre prochain, soit dans un peu moins de deux mois.

Marge de manœuvre

En ce qui concerne le Canadien, il se pointe aujourd'hui au sixième rang parmi les équipes possédant les masses salariales les plus imposantes avec presque 64 millions dépensés. Une somme à laquelle il faudra ajouter le salaire de PK Subban, qui n'a toujours pas conclu de nouvelle entente.

Une fois ce dossier réglé, Montréal s'approchera du plafond salarial de 70,2 millions imposé par la LNH.

» LNH EN BREF

MIKE GREEN DÉCROCHE LE GROS LOT

WASHINGTON — Les Capitals de Washington ont prolongé de trois ans et au montant de 18,25 M\$ le contrat du défenseur Mike Green, hier. Green empochera six millions\$ à chacune des deux prochaines saisons, puis 6,25 M\$ en 2014-15. Les Capitals espèrent revoir le Green qui a connu des saisons de plus de 70 points, en 2008-2009 et 2009-2010. Il a marqué 31 buts en 2008-2009.

BLAKE GEOFFRION SERA DE RETOUR AVEC LE CANADIEN

MONTREAL — L'attaquant Blake Geoffrion a accepté un contrat à deux volets d'une saison avec le Canadien de Montréal. Geoffrion, âgé de 24 ans, a pris part à 35 matches avec le Canadien et les Predators de Nashville la saison dernière, récoltant cinq points et écopant de 27 minutes de pénalité.

La Presse Canadienne



1 800 927-GOLF

Le mercredi 18 juillet
À l'achat d'une ronde de golf et voiturette à prix régulier
OBTENEZ 1 VOITURETTE GRATUITE*
pour votre prochaine partie
VALIDE JUSQU'À 15 H
*Certaines conditions s'appliquent

Notre terrain est toujours en bonne condition malgré ce soleil ardu !
Réservez votre départ !

BASEBALL

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST			
	G	P	Moy. Diff.
N.Y. Yankees	54	34	,614 —
Baltimore	46	42	,523 8
Tampa Bay	46	43	,517 8½
Boston	45	44	,506 9½
Toronto	45	44	,506 9½

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy. Diff.
Chi. White Sox	49	39	,557 —
Detroit	46	43	,517 3½
Cleveland	45	43	,511 4
Kansas City	38	49	,437 10½
Minnesota	36	52	,409 13

SECTION OUEST

	G	P	Moy. Diff.
Texas	54	35	,607 —
L.A. Angels	49	40	,551 5
Oakland	46	43	,517 8
Seattle	37	53	,411 17½

Dimanche 15 juillet

Cleveland 0 Toronto 3
L.A. Angels 10 N.Y. Yankees 8
Detroit 4 Baltimore 0
Boston 7 Tampa Bay 3
Oakland 9 Minnesota 4
Chi. White Sox 2 Kansas City 1
Texas 4 Seattle 0

Lundi 16 juillet

L.A. Angels à Detroit, 19h05.
Toronto à N.Y. Yankees, 19h05.
Chi. White Sox à Boston, 19h10.
Cleveland à Tampa Bay, 19h10.
Seattle à Kansas City, 20h10.
Baltimore au Minnesota, 20h10.

Mardi 17 juillet

L.A. Angels (Richards 2-1) à Detroit (Turner 0-0), 19h05.
Toronto (Cecil 2-1) à N.Y. Yankees (Sabathia 9-3), 19h05.
Chi. White Sox (Humber 3-4) à Boston (Lester 5-6), 19h10.
Cleveland (Tomlin 5-5) à Tampa Bay (Moore 5-6), 19h10.
Seattle (Beavan 3-6) à Kansas City (Teaford 1-3), 20h10.
Baltimore (Britton 0-0) au Minnesota (Deduno 0-0), 20h10.
Texas (Oswalt 2-1) à Oakland (Colon 6-7), 22h05.

GOLF

MENEURS DE LA COUPE FEDEX DU CIRCUIT DE LA PGA

NOTE: en date du dimanche 15 juillet.

	POINTS	BOURSES
1. Tiger Woods	1952	4 220 398 \$
2. Zach Johnson	1920	3 912 941 \$
3. Jason Dufner	1849	4 077 013 \$
4. Hunter Mahan	1654	3 582 212 \$
5. Bubba Watson	1617	3 732 778 \$
6. Matt Kuchar	1423	2 329 352 \$
7. Webb Simpson	1378	2 949 232 \$
8. Rory McIlroy	1372	3 164 700 \$
9. Carl Pettersson	1341	2 564 318 \$
10. Phil Mickelson	1313	2 857 371 \$
11. Rickie Fowler	1197	2 731 569 \$
12. Justin Rose	1169	2 636 250 \$
13. J. Wagner	1148	2 120 800 \$
14. Kyle Stanley	1087	2 147 766 \$
15. Luke Donald	1070	2 299 506 \$
16. Steve Stricker	1063	2 095 377 \$
17. John Huh	1056	2 227 989 \$
18. Jim Furyk	965	1 970 840 \$
19. Bo Van Pelt	964	2 128 122 \$
20. Mark Wilson	962	1 966 100 \$
21. Dustin Johnson	959	1 869 092 \$
22. Bill Haas	958	1 920 802 \$
23. Keegan Bradley	937	1 781 544 \$
24. Marc Leishman	937	1 784 141 \$
25. Ben Curtis	932	2 199 588 \$
26. Brandt Snedeker	917	1 782 214 \$
27. Martin Laird	910	2 028 834 \$
28. Charlie Wi	890	1 638 469 \$
29. Robert Garrigus	862	1 621 656 \$

MENEURS

NOTE: en date du dimanche 15 juillet.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Trout L.A.A.	66	272	60	95	,349
Cabrera Det.	88	358	56	118	,330
Beltre Texas	84	330	52	108	,327
Mauer Minn.	79	297	46	97	,327
Jackson Det.	66	266	57	86	,323
Konerko W. Sox	79	299	41	96	,321
Rios W. Sox	85	331	52	106	,320
Cano N.Y.Y.	87	343	59	109	,318
Ortiz Bos.	87	317	64	100	,315
Escobar K.C.	84	313	36	98	,313

Points — Granderson, N.Y.Y., 65; Kinsler, Texas, 65; Ortiz, Bos., 64; **Bautista, Tor., 62**; Trout, L.A.A., 60; Cano, N.Y.Y., 59; De Aza, W. Sox, 59; Jones, Bal., 57; Choo, Cle., 57; Jackson, Det., 57.

Points produits — Hamilton, Texas, 76; Cabrera, Det., 73; Willingham, Minn., 65; Dunn, W. Sox, 65; **Bautista, Tor., 65**; Fielder, Det., 64; Trumbo, L.A.A., 61; **Encarnacion, Tor., 61**; Teixeira, N.Y.Y., 61; Ortiz, Bos., 58.

Coups sûrs — Cabrera, Det., 118; Jeter, N.Y.Y., 115; Cano, N.Y.Y., 109; Beltre, Texas, 108; Rios, W. Sox, 106; Kinsler, Texas, 104; Jones, Bal., 101; Brantley, Cle., 101; Fielder, Det., 101; Ortiz, Bos., 100.

Doubles — Gordon, K.C., 28; Gonzalez, Bos., 27; Brantley, Cle., 27; Choo, Cle., 27; Cabrera, Det., 26; Kinsler, Texas, 26; Cano, N.Y.Y., 26; Ortiz, Bos., 25; Aviles, Bos., 23; Cruz, Texas, 23.

Circuits — Dunn, W. Sox, 28; **Bautista, Tor., 27**; Hamilton, Texas, 27; Granderson, N.Y.Y., 25; **Encarnacion, Tor., 25**; Trumbo, L.A.A., 24; Ortiz, Bos., 23; Willingham, Minn., 22; Cano, N.Y.Y., 21; Reddick, Oakland, 20.

Buts volés — Trout, L.A.A., 30;

Davis, Tor., 23; Kipnis, Cle., 20; Revere, Minn., 18; Dyson, K.C., 17; Crisp, Oakland, 16; Andrus, Texas, 16; Jennings, T.B., 15; De Aza, W. Sox, 15; Johnson, T.B., 15.

30. Kevin Na	859	1 868 315 \$
31. Ben Crane	849	1 648 415 \$
32. G. McDowell	812	1 827 484 \$
33. Ernie Els	802	1 644 658 \$
34. John Senden	739	1 309 972 \$
35. Spencer Levin	734	1 273 892 \$
36. Scott Piercy	734	1 285 325 \$
37. B. de Jonge	726	1 122 044 \$
38. John Rollins	719	1 420 187 \$
39. Jonathan Byrd	718	1 555 409 \$
40. Seung-ryul Noh	707	1 183 444 \$
41. Ken Duke	702	1 347 930 \$
42. Ryan Palmer	697	1 277 512 \$
43. Lee Westwood	690	1 692 789 \$
44. Louis Oosthuizen	690	1 549 652 \$
45. D.A. Points	684	1 362 223 \$
46. Brian Davis	673	1 193 320 \$
47. Matt Every	650	1 375 925 \$
48. Sean O'Hair	644	1 024 897 \$
49. C. Tringale	640	1 145 882 \$
50. Jeff Overton	631	1 017 315 \$
51. M. Thompson	628	1 215 966 \$
52. Charley Hoffman	628	1 203 739 \$
53. Ted Potter fils	623	1 284 518 \$
54. Charles Howell III	623	909 613 \$
55. Ryan Moore	605	1 086 924 \$
56. Rory Sabbatini	602	1 106 270 \$
57. Nick Watney	594	1 078 773 \$
58. George McNeill	591	1 047 202 \$
59. Sang-Moon Bae	579	1 072 833 \$
60. Kevin Stadler	561	1 035 276 \$

Aussi			
76. Vijay Singh	483	703 273 \$	
96. David Hearn	408	704 915 \$	
105. G. DeLaet	382	674 230 \$	
110. Davis Love III	376	650 134 \$	
162. John Daly	172	236 956 \$	
174. Stephen Ames	142	183 236 \$	
183. Fred Couples	108	188 378 \$	
228. David Duval	13	26 696 \$	
242. Matt McQuillan	1	10 920 \$	

LIGUE NATIONALE

SECTION EST			
	G	P	Moy. Diff.
Washington	51	35	,593 —
Atlanta	49	39	,557 3
N.Y. Mets	46	43	,517 6½
Miami	42	46	,477 10
Philadelphie	39	51	,433 14

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy. Diff.
Cincinnati	50	38	,568 —
Pittsburgh	49	39	,557 1
St. Louis	46	43	,517 4½
Milwaukee	42	46	,477 8
Chi. Cubs	36	52	,409 14
Houston	33	56	,371 17½

SECTION OUEST

	G	P	Moy. Diff.
San Francisco	49	40	,551 —
L.A. Dodgers	48	42	,533 1½
Arizona	42	46	,477 6½
San Diego	36	54	,400 13½
Colorado	34	54	,386 14½

Dimanche 15 juillet

Washington 4 Miami 0
N.Y. Mets 1 Atlanta 6
Pittsburgh 1 Milwaukee 4
Arizona 1 Chi. Cubs 3
Philadelphie 5 Colorado 1
Houston 2 San Francisco 3
San Diego 7 L.A. Dodgers 2
St. Louis 2 Cincinnati 4

Lundi 16 juillet

Arizona à Cincinnati, 19h10.
Washington à Miami, 19h10.
St. Louis à Milwaukee, 20h10.
Pittsburgh au Colorado, 20h40.
Houston à San Diego, 22h05.
Philadelphie à L.A. Dodgers, 22h10.

Mardi 17 juillet

N.Y. Mets (Niese 7-4) à Washington (Detwiler 4-3), 19h05.
San Francisco (Zito 7-6) à Atlanta (Jurjens 3-2), 19h10.
Arizona (Bauer 1-1) à Cincinnati (Cueto 10-5), 19h10.
Miami (Sanchez 4-6) à Chi. Cubs (Wood 4-3), 20h05.
St. Louis (Kelly 1-1) à Milwaukee (Wolf 2-6), 20h10.
Pittsburgh (**Bédard 4-10**) au Colorado (Friedrich 5-6), 20h40.
Houston (Lyles 2-5) à San Diego (Ohlendorf 2-0), 22h05.
Philadelphie (Halladay 4-5) à L.A. Dodgers (à préciser) 22h10

CYCLISME

TOUR DE FRANCE

PAU, France - Le résultat de la 15e étape du Tour cycliste de France disputée lundi sur 158,5 km entre Samatan, en France, et Pau:
1, Pierrick Fedrigo, France, FDJ-Big Mat, trois heures, 40 minutes et 15 secondes;
2, Christian Vande Velde, É.-U., Garmin-Sharp-Barracuda, même temps;
3, Thomas Voeckler, France, Equipe Europcar, à 12 secondes;
4, Nicki Sorensen, Danemark, Équipe Saxo Bank-Tinkoff Bank, même temps;
5, Dries Devenyns, Belgique, Omega Pharma-QuickStep, à 21 secondes;
6, Samuel Dumoulin, France, Cofidis, à 1:08 minute;
7, André Greipel, Allemagne, Lotto Belisol, à 11:50 minutes;
8, Tyler Farrar, É.-U., Garmin-Sharp-Barracuda, même temps;
9, Peter Sagan, Slovaquie, Liquigas-Cannondale, même temps;
10, Kris Boeckmans, Belgique, Vacansoleil-DCM, même temps; Bank, même temps.
Aussi
21, Cadel Evans, Australie, BMC Racing, même temps;
22, Bradley Wiggins, G.-B., Sky Proccycling, même temps;
23, Chris Froome, G.-B., Sky Proccycling, même temps;
24, Vincenzo Nibali, Italie, Liquigas-Cannondale, même temps;
29, Jurgen Van den Broeck,

Belgique, Lotto Belisol, même temps;
30, Haimar Zubeldia, Espagne, RadioShack-Nissan, même temps;
35, Tejay Van Garderen, É.-U., BMC Racing, même temps;
37, Andreas Kloecken, Allemagne, RadioShack-Nissan, même temps;
42, Frank Schleck, Luxembourg, RadioShack-Nissan, même temps;
44, Pierre Rolland, France, Équipe Europcar, même temps;
49, Thibaut Pinot, France, FDJ-Big Mat, même temps.
Classement général (après 15 de 20 étapes):
1, Bradley Wiggins, G.-B., Sky Proccycling, 68 heures, 33 minutes et 21 secondes;
2, Chris Froome, G.-B., Sky Proccycling, à 2:05 minutes;
3, Vincenzo Nibali, Italie, Liquigas-Cannondale, à 2:23 minutes;
4, Cadel Evans, Australie, BMC Racing, à 3:19 minutes;
5, Jurgen Van den Broeck, Belgique, Lotto Belisol, à 4:48 minutes;
6, Haimar Zubeldia, Espagne, RadioShack-Nissan, à 6:15 minutes;
7, Tejay Van Garderen, É.-U., BMC Racing, à 6:57 minutes;
8, Janez Brajkovic, Slovénie, Astana, à 7:30 minutes;
9, Pierre Rolland, France, Équipe Europcar, à 8:31 minutes;
10, Thibaut Pinot, France, FDJ-Big Mat, à 8:51 minutes.

LBEQ

SECTION FINANCIÈRE SUN LIFE			
	G	P	Moy. Diff.
Québec	21	14	,600 —
Trois-Rivières	22	15	,595 —
Saguenay	21	15	,583 ½
Charlesbourg	9	23	,281 10½

SECTION UNIPRIX

	G	P	Moy. Diff.
Montréal	28	7	,800 —
Longueuil	20	16	,556 8½
LaSalle	16	19	,457 12
Granby	8	25	,242 19

SECTION LA CAGE AUX SPORTS

	G	P	Moy. Diff.
Repentigny	26	7	,788 —
Saint-Eustache	22	17	,563 7
Laval	10	22	,312 15½
Gatineau	7	30	,189 21

Dimanche 15 juillet

Granby 8-5 Saguenay 3-5
(Second match: 8 manches)
Gatineau 4-0 LaSalle 0-4
Longueuil 5-8 Charlesbourg 4-3
Québec 8-4 Saint-Eustache 0-5
(Second match: 8 manches)
Repentigny 4 Montréal 2

Lundi 16 juillet

Trois-Rivières à Repentigny, 19h30.
Montréal à Longueuil, 19h30.

Mardi 17 juillet

Laval à LaSalle, 19h30.
Saguenay à Charlesbourg, 19h30.
Granby à Montréal, 19h30.

Mercredi 18 juillet

Gatineau à LaSalle, 19h30.
Longueuil à Granby, 19h30.
Repentigny à Laval 19.30.
Charlesbourg au Saguenay, 19h30.

Jeudi 19 juillet

Longueuil à Saint-Eustache, 19h30.
Repentigny à LaSalle, 19h30.

LIGUE CAN-AM

	G	P	Moy. Diff.
Québec	36	18	,667 —
New Jersey	30	24	,556 6
Rockland	27	27	,500 9
Worcester	17	36	,321 18½
Newark	17	38	,309 19½

Dimanche 15 juillet

Gary 2 Worcester 0
New Jersey 6 Rockland 5

Lundi 16 juillet

Rockland à Newark, 18h35.
Gary à Québec, 19h05.
New Jersey à Worcester, 19h05.

Mardi 17 juillet

Newark à Rockland, 11h30.
Gary à Québec, 19h05.
New Jersey à Worcester, 19h05.

Mercredi 18 juillet

Rockland à Newark, 11h05.
New Jersey à Worcester, 11h05.
Gary à Québec, 19h05.

Jeudi 19 juillet

Worcester à Rockland, 19h.
Newark à Québec, 19h05.
Gary au New Jersey, 19h05.

FOOTBALL

LCF

SECTION EST						
	MJ	V	D	N	PP	PC Pts
Montréal	3	2	1	0	84	100 4
Hamilton	3	1	2	0	88	109 2
Toronto	3	1	2	0	81	91 2
Winnipeg	3	0	3	0	56	116 0

NOTE: Deux points pour une victoire (V), un point pour un match nul (N) et aucun point pour une défaite en prolongation.

Samedi 14 juillet

Saskatchewan 23 C.-B. 20
Hamilton 36 Toronto 27

Mercredi 18 juillet

Winnipeg à Toronto, 19h30.

Jeudi 19 juillet

Saskatchewan à Calgary, 21h.

Vendredi 20 juillet

Edmonton en C.-B., 22h.

Samedi 21 juillet

Montréal à Hamilton, 19h.

Jeudi 26 juillet

Edmonton à Winnipeg, 20h30.

Vendredi 27 juillet

Toronto à Montréal, 19h30.

Samedi 28 juillet

Hamilton en Saskatchewan, 18h.

Vendredi 3 août

Montréal à Winnipeg, 20h30.

Lundi 6 août

C.-B. à Calgary, 21h.

Jeudi 9 août

Calgary à Hamilton, 19h.

Vendredi 10 août

Saskatchewan à Edmonton, 21h30.

Jeudi 16 août

Hamilton à Winnipeg, 20h.

Vendredi 17 août

SPORTS

POUR TOUT SAVOIR www.lapresse.ca/le-droit/sportsEN ROUTE VERS LONDRES
2012

Les Jeux olympiques commencent la semaine prochaine à Londres. La grande région d'Ottawa-Gatineau y sera bien représentée à nouveau. Dans une série de reportages, *LeDroit* vous fait découvrir quelques-uns de ces athlètes et entraîneurs qui sont membres de la délégation canadienne. Aujourd'hui, **Martin Comtois** a jasé avec **Michel Dessureault**, ancien épéiste devenu entraîneur chef de l'équipe nationale d'escrime.

L'ancien épéiste est devenu entraîneur-chef au sein de l'équipe canadienne

Dessureault renouera avec les Olympiques



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Quand il a remis son épée et son fleuret, Michel Dessureault croyait avoir tourné la page sur l'aventure olympique.

C'était en 1988 à Séoul. C'était après une troisième présence aux Jeux.

En 1976 à Montréal, le père de famille de Gatineau était le plus jeune membre de la formation canadienne en escrime. Il avait 19 ans.

Puis huit ans plus tard à Los Angeles, Dessureault avait flirté avec une médaille, prenant le quatrième rang à l'épreuve par équipe à l'épée. Il avait terminé aussi 10^e au concours individuel. Le voilà maintenant de retour dans le giron des Jeux, mais à titre d'entraîneur de cette même équipe nationale depuis un an et demi.

Il n'aura toutefois qu'une épée sous sa main en Sherraine Schalm, qui a longtemps habité à Ottawa avant de déménager en Europe.

«Ce n'était pas un objectif pour moi de retourner aux Jeux», a lancé le quinquagénaire au bout du fil.

«Si j'y retourne, c'est avec un seul but. Celui d'aider une ath-



Michel Dessureault participera aux Jeux Olympiques pour la cinquième fois. Cette fois, par contre, il sera sur les lignes de côtés.

lète à gagner une médaille. Et elle possède une vraie chance. C'est pourquoi nous travaillons ensemble depuis 18 mois.»

Dessureault a passé la majorité de l'entrevue à discuter de Schalm, et non de lui. «Sherraine a déjà été championne du circuit de la Coupe du monde», a-t-il rappelé.

C'était en 2006, devenant la première épéiste non européenne à réussir l'exploit. En 2009, elle devenait vice-championne du monde.

Une des favorites aux Jeux à Pékin, Schalm avait été écartée dès le premier tour. Son élimination avait fait la manchette.

Non seulement en raison du résultat, mais aussi pour sa réaction. Reconnue pour son franc-parler, elle avait lancé un *Fuck you* allen direction de son adversaire et des autres membres de la délégation hongroise avec lesquelles elle s'était entraînée dans l'année qui précédait le tournoi olympique. Ces derniers l'avaient toutefois mise à l'écart lors d'un

camp d'entraînement tenu la veille des Jeux. Une décision qu'elle avait mal digérée.

Michel Dessureault estime que Schalm a bien changé.

«Ce n'est plus la même personne qu'il y a quatre ans. Sa vie a changé. Elle est plus forte. Elle a aussi eu un enfant. Au début, elle avait peur. Elle ne savait pas si elle serait capable de revenir en compétition et se qualifier pour les Jeux. Je suis fier d'elle. C'est une fille sérieuse, hargneuse et qui travaille façon acharnée.»

La principale intéressée, qui a changé d'entraîneur à plusieurs reprises depuis son arrivée au sein du programme national au milieu des années 1990, vante à son tour son nouvel instructeur.

«C'est un des meilleurs épéistes de l'histoire canadienne, sinon le meilleur, a soutenu Schalm. Dans le passé, j'ai été brûlé... Cette fois-ci, je voulais miser sur une personne qui serait à mes côtés et qui ne me laisserait pas tomber. Michel a le don de pouvoir te calmer durant un combat. Et il est un excellent tacticien. Puis, il a aussi dû élever deux enfants. Il sait donc ce que je vis en ce moment.»

...

Michel Dessureault se trouvait quelque part entre Rome et Naples au moment de l'entrevue.

C'est ça sa vie depuis un an et demi. Depuis qu'il a accepté le poste d'entraîneur-chef de

l'équipe canadienne. Quand ce n'était pas l'Italie, il se trouve en Hongrie, en France ou ailleurs en Europe ou en Asie. Rarement peut-on le voir chez lui.

«Depuis le 3 juin de l'an dernier, j'ai passé 45 ou 47 jours chez nous. Je peux te dire que j'en ai ramassé une couple d'Air Miles...»

L'homme ne s'en plaint pas. Il aime voyager. Puis ses deux filles sont maintenant des adultes et mènent leur vie respective.

Avant d'accepter le défi de la Fédération canadienne d'escrime, Dessureault travaillait de jour au sein d'une compagnie de pneumatiques. Une fois le soir venu, il se rendait à la polyvalente Nicolas-Gatineau où s'entraînent les membres de son club Le Masque de fer fondé en 1997.

Un club qui existe toujours, même si son maître d'armes est rarement là. Ça semble être la seule chose qui l'embête dans tout ça. Qu'il n'est plus aussi présent – physiquement – auprès de ses jeunes espoirs, dont certains cognent aux portes de l'équipe canadienne senior.

«Au lieu de s'entraîner, les gars donnent mes cours», a-t-il lancé.

«En septembre, un maître d'armes français devrait venir à Gatineau de façon permanente.»

Et dans quatre ans, aux Jeux de 2016 à Rio de Janeiro, Michel Dessureault espère diriger un ou deux des épéistes de son club gatinois.

«S'ils ne sont pas là, je vais être en tabar...», a-t-il avoué en riant de bon cœur.

D'épée à bébé, la vie de Sherraine Schalm a changé

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Une douzaine d'années plus tard, les couches ont remplacé les bouquins entre les séances d'entraînement d'escrime. Un de ses nouveaux commanditaires se spécialise même dans les pompes d'allaitement.

Sherraine Schalm a beaucoup changé depuis son passage à l'Université d'Ottawa. La dernière fois qu'on l'avait croisé, elle était étudiante en anglais et en éducation. Elle apprenait le français et s'apprêtait à partici-

per une première fois aux Jeux olympiques, à Sydney, en 2000.

Aujourd'hui âgée de 37 ans, l'épéiste originaire de l'Alberta combine les rôles de mère et d'athlète élite. Tout ça à la veille d'un quatrième – et fort possiblement dernier – rendez-vous olympique.

C'est une personne métamorphosée qui répondait aux questions via son portable. Il a été question d'un peu de tout.

Notamment de la petite Gaia, qui est née il y a 16 mois en Italie où Schalm habite avec son conjoint Matteo. Représentant aux ventes dans le domaine de

la lingerie, ce dernier est appelé à voyager un peu partout en Europe.

«J'amène ma fille à mes entraînements. Elle adore ça. Son vocabulaire se limite à 10 mots, dont un est épée. Quand on se pointe au gymnase, elle crie sans cesse épée, épée et épée.»

Maman lui remet alors une arme en mousse. Bébé s'amuse dans son parc de jeu à imiter son idole. De quoi mettre un sourire aux lèvres de Sherraine Schalm, qui a découvert que donner naissance dans un hôpital italien diffère de la réalité canadienne.

«La majorité des femmes accouchent ici sans l'aide de drogues médicinales pour soulager la douleur. On se croirait dans les années 1950. C'est tellement une épreuve difficile», a-t-elle fait remarquer.

Gagner un combat peut maintenant sembler une partie de plaisir.

Schalm va justement se pointer à Londres avec une attitude différente face à la compétition. Elle a appris de ses leçons du passé, marquées par des déceptions.

«Je m'en vais là-bas pour m'amuser, et non me laisser

ronger par la pression de ne pas décevoir des gens. Oui, les Jeux peuvent être un tournoi cruel, et court.»

Une défaite et c'est déjà fini. C'est ce qui lui est arrivé à Pékin en 2008 alors qu'elle était un des plus beaux espoirs de médailles canadiens.

Quatre victoires de suite par contre et c'est le titre olympique. Ça, elle le sait aussi.

À LIRE DEMAIN

Du salon familial à la piscine olympique

SPORTS

À 11 jours du début des Jeux Olympiques de Londres

Les athlètes arrivent par milliers

LONDRES — Il reste 11 jours avant la cérémonie d'ouverture mais, pour les athlètes et les Londoniens, les Jeux olympiques ont commencé hier.

Des milliers d'athlètes ont envahi le village et les sites d'entraînement, l'aéroport d'Heathrow a connu sa journée la plus achalandée de l'histoire, les automobilistes londoniens ont fait connaissance avec la Games Lane, voie réservée aux véhicules olympiques, et les préparatifs se sont accélérés.

Des marins gardaient les portes du Parc olympique, l'air si joyeux que les visiteurs ne pouvaient guère deviner qu'ils ont été recrutés il y a quelques jours seulement pour combler un problème de sécurité lorsque l'entrepreneur G4S a admis qu'il ne pourrait fournir tout le personnel prévu.

Outre les 3500 soldats supplémentaires, le coordonnateur de la sécurité olympique a dépêché des agents de police sur des sites où il manquait de gardiens de sécurité.

Alors que la flamme olympique poursuivait sa route vers la ville balnéaire de Brighton, les organisateurs ont révélé les détails de son arrivée à Londres à la fin de la semaine.

Et elle fera une entrée remarquable alors qu'un membre du Régiment royal des Fusiliers marins descendra en rappel avec la flamme à partir d'un hélicoptère dans la Tour de Londres.

Cette journée pleine d'excitation a commencé à Heathrow.

Sous les anneaux olympiques géants, des Américains, des Australiens, des Italiens – des athlètes de 50 nations en tout – sont



AGENCE FRANCE PRESSE

En tout, 236 955 passagers se sont présentés à Heathrow hier. En mai dernier (photo), le personnel de l'aéroport s'est livré à un exercice de manipulation de bagages, avec 2400 items, en préparation pour les Jeux.

arrivés dans ce qui est décrit comme le plus grand défi de transport en temps de paix pour la Grande-Bretagne.

L'aéroport a dû gérer quelque 236 955 passagers hier, battant le précédent record de 233 562 qui date du 31 juillet 2011. « Nous avons pris notre rythme de combat », a déclaré Nick Cole, responsable de la planification pour

les Jeux à Heathrow. Ancien officier de l'armée, il se prépare en vue de cette opération depuis des années et il a fait appel à des renforts pour s'assurer que tout se déroule bien.

Heathrow a eu recours à la moitié de ses 1000 bénévoles hier et a créé des équipes spéciales pour traiter les articles surdimensionnés comme des javalots, des

vélos et des voiles.

Pour une fois, les passagers n'ont pas eu à faire des files d'attente interminables devant les contrôles de l'immigration pour entrer en Grande-Bretagne. Des centaines d'agents d'immigration étaient au travail afin de réduire les longues files dont a été victime l'aéroport depuis des mois. Les policiers et les chiens

renifleurs étaient en fonction. Les lignes de bus olympiques amenaient ensuite les équipes et les entraîneurs au Village des athlètes à l'est de Londres.

Quelques lacunes

Si l'euphorie était de mise pour plusieurs, d'autres étaient moins impressionnés par leurs premières impressions. Les chauffeurs d'autobus qui ont embarqué les Américains et les Australiens ont eu du mal à trouver leurs destinations.

Au moins un athlète américain, le double champion du monde du 400 mètres haies, Keron Clement, a fait connaître son mécontentement.

« Euh, nous nous sommes égarés sur la route pendant quatre heures. Pas une bonne première impression de Londres », a-t-il gazouillé.

Les responsables ont noté que, bien que quelques autobus se soient temporairement perdus, des centaines d'autres ont réussi à bien faire le trajet entre Heathrow et l'est de Londres. Le maire de Londres Boris Johnson a exhorté tout le monde à se détendre.

Alors que le relais de la flamme tire à sa fin à l'approche de son arrivée à Londres, quelques détails ont été dévoilés. Des relayeurs vedettes – comme le boxeur Lennox Lewis et le joueur de tennis Tim Henman – sont attendus et la flamme passera par quelques sites incontournables de Londres comme Hampton Court, Trafalgar Square et Buckingham Palace.

Associated Press

Conseil de développement du sport de Gatineau

Denis Piché quitte son poste de directeur

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Le Conseil de développement du sport de Gatineau devra se trouver un nouveau directeur.

L'homme qui a largement contribué à mettre sur pied cet organisme qui soutient les athlètes de pointe de la région, Denis Piché, a décidé de quitter afin de relever de nouveaux défis.

« Des fois, quand une opportunité se présente, on décide de la suivre simplement parce qu'il serait presque insensé de refuser », confie au *Droit* l'homme qui s'est joint au Conseil de

développement du sport de Gatineau en février 2010.

M. Piché ne veut pas trop en dire sur son prochain employeur. Sa nomination devrait être officielle au milieu du mois d'août.

« Des fois, quand une opportunité se présente, on décide de la suivre simplement parce qu'il serait presque insensé de refuser »

- Denis Piché

Cet ancien entraîneur-chef de l'équipe de football de l'Université d'Ottawa tient cependant

à confirmer une chose. « Je ne retourne pas dans le coaching à temps plein. »

Il continuera donc de diriger à temps partiel les Griffons du Collège de l'Outaouais, qui évoluent dans le Collégiale AA.

Dans un communiqué émis hier, la présidente du Conseil, Louise Poirier, a tenu à rendre

hommage à un homme qui a « réussi en très peu de temps à faire du CDSG un acteur de premier plan en terme de développement sportif en Outaouais ».

« Il a relevé l'énorme défi d'implanter un nouvel organisme et fait en sorte qu'il devienne rapidement un incontournable dans notre milieu sportif. »

Le principal intéressé se dit surtout fier d'avoir contribué à créer un climat propice à la concertation et à la discussion. « Maintenant, tout le monde s'assoit ensemble régulièrement pour discuter », expliquait-il.

« Aux dires de plusieurs, ça faisait longtemps que ça ne s'était pas vu. »

M. Piché quittera officiellement son poste jeudi. Élodie Brault assurera la direction de façon intérimaire.

Un gros défi

La personne qui lui succédera officiellement aura des défis intéressants à relever.

« Dans n'importe quel OSBL, il y a toujours des défis financiers. Le CDSG repose maintenant sur de bonnes bases, mais les gens qui assureront la continuité devront s'assurer que le développement du sport conserve sa place sur l'échiquier politique. Ça sera un défi constant, je pense. »



QUI VEUT, PAYER JUSQU'À MOITIE PRIX ?

DE LEUR VALEUR D'ORIGINE



RETOURS DE LOCATION ENCHÈRES D'OCCASIONS ÉCHANGES LOCAUX REPRISES DE FINANCE

300 VÉHICULES DE TOUTES MARQUES À L'ENJEU
AUSSI BAS QUE 20 000\$, 10 000\$
ET MÊME 5000\$

SUR PLACE

**GAGNEZ
VOTRE**



Certaines conditions s'appliquent. L'inventaire disponible peut varier sans préavis.
Tous les détails et règlements officiels du concours sur notre site.

**AUJOURD'HUI
À SAMEDI**

**17 AU 21
JUILLET 2012**

MAR. À VEN.
10H À 20H
SAMEDI
10H À 16H

Financés, garantis par vos
9 concessionnaires :

partenaire officiel :

BMO Banque de Montréal

*Beau temps, mauvais temps,
sous notre immense chapiteau !*

**CENTRE
ROBERT-GUERTIN**
125 rue Carillon, Gatineau

INVENTAIRE LIQUIDÉ : occasionenor.com/tournee/gatineau

